MANUAL DEL USUARIO

_ASTROLAB 37

ARTURIA

_The sound explorers

Agradecimientos especiales

DIRECCIÓN

Frédéric Brun
Tobias Baumbach

GESTIÓN DE PRODUCTO

Pierre Pfister
Farès Mezdour

GESTIÓN DE PROYECTOS

Philippe Cavenel

INGENIERÍA DE SOFTWARE

Baptiste Aubry
Mathieu Nocenti
Pierre-Lin Laneyrie
Raynald Dantigny
Corentin Comte
Marie Pauli
Alexandre Adam
Yann Burrer
Loris De Marco
Cyril Lepinette
Patrick Perea
Stéphane Albanese
Pascal Douillard
Christophe Luong
Pierre Mazurier
Fabien Meyrat
Adrien Tisseraud
Simon Ardon

INGENIERÍA ELECTRÓNICA

Loïc Brunet-Jailly
Nadine Lantheaume

INGENIERÍA DE FIRMWARE

Osée Rajaiah
Yannick Dannel
Thibault Senac

INGENIERÍA MECÁNICA

Antonio Eiras
Maxime Perrier

INDUSTRIALIZACIÓN Y EMBALAJE

Jérôme Blanc
Morgan Perrier
Agustina Passeron

PRUEBAS DE PRODUCCIÓN

Aurore Baud
Valentin Lepetit
Pedro Martins Basso
Zhuan Yang

CALIDAD

Matthieu Bosshardt
Germain Marzin
Marion Loubet

INGENIERÍA DE SISTEMAS

Markus Bollinger
Charles Leo Mc Manus
Cyril Protat
Antoine Moreau
Timothée Behety
Robert Bocquier
Victor Krawiec

DISEÑO DE SONIDO

Athan Billias
Lily Jordy
Quentin Feuillard
Stewart Walker

APLICACIÓN MÓVIL

Camille Maurel
Jérémy Blanc Tailleur

DOCUMENTACIÓN DE USO

Stephen Fortner (escritor)
Sven Bornemark (escritor)
Félicie Khenkeo
Charlotte Métais (Francés)
Holger Steinbrink (Alemán)
Minoru Koike (Japonés)
Ángel Domínguez (Español)
Robin Vincent

PRUEBAS BETA

Richard Courtel
Gary Morgan
Paolo Apollo Negri
Davide Puxeddu
Sean Weitzmann
Are Leistad
Arthur Peytard
Bastiaan Barth
Marco "Koshdukai" Correia
Terry Mardsen

© ARTURIA SA – 2025 – Todos los derechos reservados.
26 avenue Jean Kuntzmann
38330 Montbonnot-Saint-Martin
FRANCIA
www.arturia.com

La información contenida en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso y no representa un compromiso por parte de Arturia. El software descrito en este manual se proporciona bajo los términos de un acuerdo de licencia o acuerdo de confidencialidad. El acuerdo de licencia de software especifica los términos y condiciones para su uso legal. Ninguna parte de este manual debe reproducirse o transmitirse de ninguna forma ni con ningún fin salvo para el uso personal del comprador, sin el consentimiento expreso por escrito de ARTURIA S.A.

Todos los demás productos, logotipos o nombres de empresas citados en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.

Manual version: 2.0.0

Revision date: 2 November 2026

¡Gracias por comprar el AstroLab 37!

Este manual cubre las características y el funcionamiento del AstroLab 37 de Arturia, otro instrumento potente y fácil de usar de tu fabricante favorito de sintetizadores.

¡No olvides registrar tu producto lo antes posible!

Cuando compraste el AstroLab, te enviamos un número de serie y un código de desbloqueo por correo electrónico. Necesitarás los dos durante el proceso de registro por Internet.

Avisos especiales

Especificaciones sujetas a cambios

La información contenida en este manual se considera correcta en el momento de su impresión. Sin embargo, Arturia se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquiera de las especificaciones sin previo aviso ni obligación de actualizar el hardware comprado.

¡IMPORTANTE!

Cuando el sintetizador se usa en combinación con un amplificador, auriculares o altavoces, puede producir niveles de sonido que podrían causar pérdida auditiva permanente. NO lo utilices durante largos períodos de tiempo a un nivel de volumen alto o que te resulte incómodo.

Si experimentas pérdida de audición o zumbido en los oídos, debes consultar a un audiólogo.

ADVERTENCIA SOBRE LA EPILEPSIA – Léelo antes de usar el AstroLab

Algunas personas son susceptibles de sufrir crisis epilépticas o pérdida de conciencia al verse expuestas a ciertas luces intermitentes o patrones de luz en su día a día. Esto puede ocurrir incluso si la persona no tiene antecedentes médicos de epilepsia o nunca ha sufrido crisis epilépticas. Si tú o alguien de tu familia habéis experimentado alguna vez síntomas relacionados con la epilepsia (convulsiones o pérdida de conciencia) al exponerse a luces intermitentes, consulta a tu médico antes de usar este AstroLab.

Deja de usarlo y consulta a tu médico inmediatamente si experimentas alguno de los siguientes síntomas mientras usas este software: mareos, visión borrosa, espasmos oculares o musculares, pérdida de conciencia, desorientación, o cualquier movimiento involuntario o convulsión.

Precauciones necesarias durante el uso

- No te coloques demasiado cerca de la pantalla.
- Siéntate a una distancia adecuada de la pantalla.
- Evita su uso si tienes cansancio o no has dormido lo suficiente.
- Asegúrate de que la estancia esté bien iluminada.
- Descansa al menos de 10 a 15 minutos por cada hora de uso.

Instrucciones y recomendaciones de seguridad importantes

LAS PRECAUCIONES INCLUYEN, ENTRE OTRAS, LAS SIGUIENTES:

1. Lee y comprende todas las instrucciones.
2. Sigue siempre las instrucciones del dispositivo.
3. Antes de limpiar el dispositivo, desconecta siempre el cable USB y el cable de corriente continua. Usa un paño suave y seco para limpiarlo. No uses gasolina, alcohol, acetona, trementina ni ninguna otra solución orgánica; no uses limpiadores líquidos, aerosoles ni paños demasiado húmedos.
4. No utilices el dispositivo cerca del agua o de la humedad, como una bañera, un lavabo, una piscina o un lugar por el estilo.
5. No coloques el dispositivo en una posición inestable en la que pueda caerse accidentalmente.
6. No coloques objetos pesados sobre el dispositivo. No bloquees las aberturas ni las rejillas de ventilación del dispositivo: se utilizan para la circulación del aire, para evitar que el dispositivo se sobrecaliente. No sitúes el dispositivo cerca de una rejilla de calefacción ni en un lugar con poca circulación de aire.
7. No abras el dispositivo ni introduzcas nada en él que pueda provocar un incendio o una descarga eléctrica.
8. No derrames ningún tipo de líquido sobre el dispositivo.
9. Lleva siempre el dispositivo a un centro de servicio autorizado. Anularás la garantía si abres y retiras la cubierta, y un montaje incorrecto puede causar descargas eléctricas u otros fallos.
10. No uses el dispositivo si hay una tormenta eléctrica: podría ocasionar una descarga eléctrica.
11. No expongas el instrumento a la luz solar directa. El intervalo de temperaturas de funcionamiento del instrumento es de 15 a 35 °C (59 a 95 °F).
12. No uses el dispositivo si hay una fuga de gas cerca.
13. Arturia no se hace responsable de ningún daño o pérdida de datos causados por un uso incorrecto del dispositivo.
14. En un entorno con descarga electrostática, el dispositivo podría funcionar mal y necesitar que el usuario lo reinicie para restaurar el funcionamiento normal.

Especificaciones sujetas a cambios

La información contenida en este manual se considera correcta en el momento de su impresión. Sin embargo, Arturia se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquiera de las especificaciones sin previo aviso ni obligación de actualizar el hardware comprado.

Importante: El producto y su software, al utilizarlos en combinación con un amplificador, auriculares o altavoces, pueden producir niveles de sonido que podrían causar pérdida auditiva permanente.

NO lo uses durante largos períodos de tiempo a un nivel de volumen alto o que te resulte incómodo. Si experimentas pérdida de audición o zumbidos en los oídos, debes consultar a un audiólogo.

Tabla de contenidos

1. TE DAMOS LA BIENVENIDA AL ASTROLAB 37 6
1.1. ¿Qué es el AstroLab 37? 6
1.1.1. Instrumentos del AstroLab 37 7
1.2. Usos prácticos del AstroLab 37 8
1.2.1. En el escenario 8
1.2.2. En el estudio 8
1.2.3. Tanto para el escenario como para el estudio 9
1.3. Algunos antecedentes históricos 9
1.3.1. PPG Realizer (1986) 9
1.3.2. Open Labs NeKo (2003) 10
1.3.3. Use Audio Plugiator (2008) 10
1.3.4. Arturia Origin (2009) 11
1.4. Características del AstroLab 37 11
2. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL DISPOSITIVO 13
2.1. Panel delantero, lado izquierdo 13
2.2. Funcionamiento del codificador de navegación 14
2.3. Panel delantero, lado derecho 15
2.4. Panel trasero 16
2.4.1. Forzar apagado 16
2.4.2. USB con alimentación 17
2.4.3. Suma a mono 17
2.4.4. Pedal de sustain 17
2.5. El teclado 17
2.5.1. Luces LED de los botones 17
3. FUNCIONES BÁSICAS 18
3.1. Navegación por la pantalla 18
3.1.1. Vista Preset 18
3.1.2. Vista Filter 19
3.1.3. Vista de inicio 19
3.2. Presets en el AstroLab 37 19
3.3. La vista de inicio 20
3.4. Filtrado de presets 21
3.4.1. Types 21
3.4.2. Instruments 22
3.4.3. Artists 22
3.4.4. Liked Presets 22
3.4.5. Sound Banks 23
3.4.6. Playlists 23
3.4.7. Sincronizar listas de reproducción 24
3.5. Atajos de filtrado 25
3.6. Guardar presets 25
3.6.1. Guardado rápido 25
3.7. Introducción y edición de texto 26
3.8. Página Settings (ajustes) 27
3.8.1. General 27
3.8.2. USB Drive 24
3.8.3. Wi-Fi 28
3.8.4. Bluetooth 28
3.8.5. MIDI In/Out 29
3.8.6. Controls 29
3.8.7. Pedals 30
3.8.8. Utility 30
4. ARQUITECTURA Y EDICIÓN DE PRESETS 32
4.1. Presets de tipo Single 32
4.2. Presets Multi 33
4.3. Utilidades de presets 35
4.3.1. Marcar/desmarcar un preset como favorito 35
4.3.2. Guardar preset 35
4.3.3. Añadir a una lista de reproducción 36
4.3.4. Eliminar preset 36

4.3.5. Sound Edit ... 36
4.3.6. MIDI y divisiones ... 37
4.3.7. Info ... 37
4.4. Presets y polifonía ... 38
4.5. Instrumentos incompatibles con el AstroLab 37 ... 40
5. MACROS Y EDICIÓN DE INSTRUMENTOS ... 41
5.1. Macros en un preset Single ... 41
5.2. Más información sobre las macros ... 42
5.3. Volumen y ecualización de la parte ... 42
5.4. Sound Edit ... 42
5.4.1. Abrir Sound Edit ... 43
5.4.2. Edición ... 45
5.4.3. Guardar las ediciones de Sound Edit ... 45
5.4.4. Editar Pigments ... 46
5.4.5. Editar el SQ80 V ... 46
5.4.6. Instrumentos incompatibles ... 47
5.4.7. Sound Edit en los presets Multi ... 47
6. EFECTOS ... 49
6.1. Botones de efectos ... 49
6.2. Enrutado de efectos ... 50
6.3. Seleccionar efectos ... 50
6.4. Efectos de inserción ... 51
6.4.1. Controlar los efectos ... 51
6.5. Editar los efectos de inserción ... 52
6.6. Editar el delay ... 52
6.7. Editar la reverb ... 53
6.7.1. Presets de efectos ... 53
6.8. Sincronización de tempo ... 53
6.9. Ecualizador maestro ... 54
6.10. Suplemento: Tablas ... 54
6.10.1. MultiFilter ... 54
6.10.2. Parametric EQ ... 55
6.10.3. Compressor ... 55
6.10.4. Distortion ... 55
6.10.5. Chorus ... 56
6.10.6. Flanger ... 56
6.10.7. Phaser ... 57
6.10.8. Stereo Pan ... 57
6.10.9. Analog Phaser ... 57
6.10.10. Wah ... 57
6.10.11. Twin Amp ... 58
6.10.12. Rotary Speaker ... 58
7. LISTAS DE REPRODUCCIÓN ... 59
7.1. Jerarquía de listas de reproducción ... 59
7.2. Navegar por las listas de reproducción ... 60
7.3. Salir del modo Playlist ... 61
7.4. Crear una nueva lista de reproducción ... 61
7.5. Crear canciones en una lista de reproducción ... 62
7.6. Llenar una canción con presets ... 62
7.7. Mover un preset desde dentro de una canción ... 63
8. TEMPO Y ARPEGIADOR ... 64
8.1. Ajustes de tempo ... 64
8.1.1. Sincronización de tempo ... 64
8.1.2. Ajustar el tempo ... 65
8.1.3. Fuente de sincronización ... 65
8.2. Arpegiador ... 66
8.2.1. Hold ... 66
8.2.2. Ajustes del arpegiador ... 67
8.3. Modo Chord (acordes) ... 68
8.3.1. Grabar un acorde ... 68
8.3.2. Ajustes del modo Chord ... 68
8.4. Modo Scale (escala) ... 69

8.4.1. Configurar una escala ... 69
9. CONFIGURACIÓN INALÁMBRICA ... 70
9.1. Configuración Wi-Fi ... 70
9.1.1. Conectar a una red Wi-Fi desde un dispositivo móvil ... 70
9.1.2. Conectar a una red Wi-Fi desde el AstroLab 37 ... 71
9.1.3. Usar el AstroLab 37 como hotspot Wi-Fi ... 71
9.2. Enlazado Bluetooth ... 72
9.2.1. Transmisión de audio por Bluetooth ... 72
10. ASTROLAB CONNECT ... 72
10.1. Instalar AstroLab Connect para iOS ... 73
10.2. Instalar AstroLab Connect para Android ... 74
10.3. Configurar el AstroLab 37 como hotspot Wi-Fi ... 74
10.4. Configurar el dispositivo móvil ... 75
10.5. Escanear el código QR ... 75
10.6. Página de inicio ... 76
10.7. La vista de exploración ... 78
10.7.1. Buscar presets ... 79
10.7.2. Usar los filtros ... 80
10.7.3. Los 3 puntos verticales ... 81
10.8. Usar filtros para encontrar presets ... 81
10.9. Página Types (tipos) ... 82
10.10. Página Instruments (instrumentos) ... 83
10.11. Página My Library (mi biblioteca) ... 84
10.11.1. Presets favoritos ... 85
10.11.2. Canciones: AstroLab 37 Demo ... 86
10.11.3. Crear una nueva canción ... 87
10.11.4. Añadir presets a una canción ... 88
10.11.5. Añadir una lista de reproducción ... 89
10.12. Mis bancos de sonidos ... 89
10.13. Descubrir más sonidos ... 90
10.13.1. Instalar un banco de sonidos en el AstroLab 37 ... 91
10.13.2. Comprar un banco de sonidos en la Tienda de sonidos ... 92
10.14. Editar sonidos en AstroLab Connect ... 93
10.15. Cerrar sesión ... 94
10.16. Ajustes ... 94
10.16.1. Selección de dispositivo ... 95
10.16.2. Ayuda ... 95
11. ESPECIFICACIONES ... 96
11.1. Especificaciones físicas ... 96
11.2. Especificaciones eléctricas ... 96
11.3. Implementación MIDI del AstroLab 37 ... 96
12. INTEGRACIÓN DEL ASTROLAB 37 Y ANALOG LAB ... 98
12.1. Conectar el AstroLab 37 a Analog Lab ... 98
12.2. Enlazar el AstroLab ... 99
12.3. Editar los presets del AstroLab 37 en Analog Lab ... 100
12.3.1. Usar un preset de Analog Lab en el AstroLab 37 ... 100
12.3.2. Usar un preset del AstroLab 37 en Analog Lab ... 101
12.3.3. Compatibilidad y limitaciones de los presets ... 101
12.3.4. Lista de presets de Analog Lab con limitaciones en el AstroLab 37 ... 102
12.3.5. Gestionar la biblioteca en el AstroLab 37 ... 103
12.3.6. Explorar los presets del AstroLab 37 en Analog Lab ... 103
12.3.7. Añadir un preset a la biblioteca del AstroLab 37 ... 104
12.3.8. Eliminar un preset de la biblioteca del AstroLab 37 ... 104
12.3.9. Añadir un preset a una lista de reproducción del AstroLab 37 ... 104
12.3.10. Exportar una lista de reproducción al AstroLab 37 ... 105
12.3.11. AstroLab 37: gestión de la memoria y el procesador ... 105
12.3.12. Actualizar el AstroLab 37 ... 106
13. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ... 108
13.1. USA ... 108
13.2. CANADÁ ... 109
13.3. EUROPA ... 109
13.4. AUSTRALIA ... 109

14. APÉNDICE 110
14.1. Apéndice A - Lista de parámetros de Sound Edit por instrumento 111
14.2. Apéndice B - Variaciones de los parámetros de Sound Edit de Pigments 131
14.3. Apéndice C - Variaciones de los parámetros de Sound Edit del SQ80 V 133

1. TE DAMOS LA BIENVENIDA AL ASTROLAB 37

El AstroLab 37 es uno de los instrumentos musicales más revolucionarios que Arturia ha creado jamás. El sueño de combinar la flexibilidad de los instrumentos virtuales con la fiabilidad del hardware por fin se ha hecho realidad.



Desde la introducción de los instrumentos virtuales, el santo grial para teclistas, productores y amantes de los sintetizadores ha sido un sintetizador físico que pudiera usarlos sin necesidad de un ordenador, y así aprovechar su diversidad, calidad de sonido y potencia. Esto es justo lo que consigue el AstroLab 37.

1.1. ¿Qué es el AstroLab 37?

En pocas palabras, el AstroLab 37 es una versión física de nuestro software Analog Lab, que a su vez agrupa una enorme variedad de presets de los más de 40 instrumentos de nuestra famosísima colección antológica V Collection, que incluye los sintetizadores y teclados clásicos más codiciados del mundo. Con el AstroLab 37 puedes hacer casi todo lo que permite Analog Lab que, por cierto, viene incluido.

Con la versión 2 del software, presentamos **Sound Edit**, que te da acceso a un máximo de 20 parámetros seleccionados por instrumento directamente desde el dispositivo. Hasta ahora, este nivel de edición de presets solo estaba disponible en Analog Lab, y únicamente si tenías el instrumento. Ahora puedes crear tus propios presets con mucho más detalle sin tener que conectarte a un ordenador ni tener ninguno de los instrumentos.

El AstroLab 37 destaca como teclado flexible y potente que te permite usar instrumentos individuales, divididos o superpuestos, editar sonidos, añadir efectos y mucho más. Dispones de sintetizadores analógicos, sintetizadores digitales, samplers, órganos clásicos y pianos eléctricos, y todos ellos funcionan sobre un potente DSP optimizado para garantizar el mejor rendimiento posible. Al igual que Analog Lab, el AstroLab 37 no se conforma con emplear una tecnología genérica: utiliza el mejor método de síntesis para el tipo de sonido que estés tocando, como nuestro sistema True Analog Emulation para emular sintetizadores analógicos, modelado físico para pianos acústicos y eléctricos, y mucho más.

1.1.1. Instrumentos del AstroLab 37

Los sonidos del AstroLab 37 provienen de estos instrumentos imprescindibles de Arturia:

- Acid V
- ARP 2600 V3
- Augmented BRASS
- Augmented MALLETS
- Augmented PIANO
- Augmented STRINGS
- Augmented VOICES
- Augmented WOODWINDS
- Augmented YANGTZE
- B-3 V2
- Buchla Easel V
- Clavinet V
- CMI V
- CS-80 V4
- CZ V
- DX7 V
- Emulator II V
- Farfisa V
- Jun-6 V
- Jup-8 V4
- Jup-8000 V
- Korg MS-20 V
- Matrix-12 V2
- Mini V3/V4
- MiniBrute V
- MiniFreak V
- Modular V3
- OP-Xa V
- Piano V3
- Pigments
- Prophet-5 V
- Prophet-VS V
- Pure LoFi
- Sampler
- SEM V2/V3
- Solina V2
- SQ80 V
- Stage-73 V2
- Synclavier V
- Synthi V
- Synthx V
- Vocoder V
- Vox Continental V2
- Wurli V2/V3

Por tanto, el AstroLab 37 encarna el universo sonoro infinito de la V Collection en un teclado único, portátil, versátil y fácil de usar. Esto hace que sea ideal como el centro neurálgico de un estudio o de un equipo para conciertos en vivo, o como un potente complemento para los equipos que ya tienes.

1.2. Usos prácticos del AstroLab 37

Hemos diseñado el AstroLab 37 para una amplia variedad de artistas y usos. A continuación, presentamos algunos ejemplos de sus ventajas tanto para actuaciones en vivo como para grabación en estudio.

1.2.1. En el escenario

Los portátiles Mac y PC se han vuelto mucho más fiables de lo que eran en los albores de los instrumentos virtuales, pero un concierto en vivo sigue siendo un entorno difícil para ellos. Hay que sumar la interfaz de audio y las fuentes de alimentación necesarias. Y los cables adicionales. Y un largo etcétera.

Con el AstroLab 37 puedes usar el software Analog Lab incluido para configurar sonidos, efectos, asignaciones de controladores y listas de canciones para tus conciertos desde la comodidad del ordenador de tu estudio. Luego, sincronízalo todo fácilmente con el AstroLab 37 a través del puerto USB-C y déjate el ordenador en casa.

> ♪ Si tienes la versión completa de cualquier instrumento de la V Collection, sabrás que puedes abrirlos y, dentro de ellos, asignar parámetros a macros en Analog Lab. Este tipo de ajustes se transfieren al AstroLab 37 sin problemas.

Si prefieres explorar y editar los sonidos directamente desde el dispositivo, la pantalla circular de alta resolución se controla mediante el codificador de navegación situado justo debajo. Sumado a los botones Preset Type, resulta de lo más rápido e intuitivo.

1.2.2. En el estudio

Dado que el AstroLab 37 puede replicar lo que sucede en Analog Lab, ofrece monitoreo con latencia ultrabaja para las sesiones de grabación. Así es como funciona: el teclista monitorea la salida del AstroLab 37 mientras graba; mientras tanto, el AstroLab 37 envía MIDI a un preset idéntico en Analog Lab, situado en una pista de instrumento virtual en el DAW. De esta manera, el tamaño del búfer de samples del proyecto se puede configurar todo lo alto que haga falta para que la sesión se reproduzca sin problemas, mientras que el teclista escucha y toca en perfecta sincronía con lo que el DAW reproduce. Solo tienes que acordarte de compensar cualquier latencia MIDI adicional que pueda darse en esta situación.

El monitoreo sin latencia también se puede conseguir usando un sintetizador físico, aunque una vez grabado en una pista de audio, cualquier cambio deberá grabarse *de nuevo* como audio. En este caso, lo que se graba en el DAW son datos MIDI para Analog Lab, que luego se pueden editar y transponer a voluntad. Se disfruta de la latencia ultrabaja del instrumento físico más la capacidad de edición de un sintetizador virtual: lo mejor de ambos mundos.

1.2.3. Tanto para el escenario como para el estudio

El método del AstroLab 37 para seleccionar presets, efectos e instrumentos individuales facilita la creación de sonidos nuevos sobre la marcha. Por ejemplo, si de repente quieres escuchar un coro en un piano eléctrico clásico, un phaser en un sinte de cuerdas analógico o un delay psicodélico en un lead de sintetizador, lo tienes todo a unos pocos segundos.

Si quieres profundizar en el diseño de sonido y la edición de presets, la nueva función Sound Edit del AstroLab 37 te da control inmediato desde el propio dispositivo sobre un máximo de 20 parámetros por instrumento. Ahora puedes retocar y editar los sonidos más allá de lo que permiten las macros sin conectarte a un ordenador ni abrir Analog Lab.

En otras palabras, el AstroLab 37 te ofrece más opciones que nunca sin limitarte a una sola forma de trabajar. Proporciona una transición fluida entre la preparación de sonidos y presets originales en el ordenador, el trabajo intuitivo en la interfaz del dispositivo y la posibilidad de llevar tus sonidos más lejos.

1.3. Algunos antecedentes históricos

El AstroLab 37, que sigue los pasos de los AstroLab 61 y 88, hace realidad de veras el deseo de tener instrumentos virtuales integrados en un instrumento físico. Sin embargo, ha habido muchos sintetizadores creados con esa misma aspiración. Aquí ofrecemos cuatro ejemplos, incluido uno nuestro.

1.3.1. PPG Realizer (1986)



Wolfgang Palm's PPG Realizer

La empresa PPG del innovador alemán Wolfgang Palm se atribuyó el mérito de haber creado el primer sintetizador físico diseñado para ejecutar emulaciones de otros sintetizadores, con gráficos incluidos y múltiples técnicas de síntesis, como modelado analógico, modulación de frecuencia (FM), tablas de ondas y samples. Una imagen de un sintetizador, por ejemplo un "Mini", aparecía en la pantalla central, y las perillas circundantes controlaban las perillas mostradas en pantalla. Su precio de 65 000 dólares impidió que fuera un éxito comercial.

1.3.2. Open Labs NeKo (2003)



Open Labs NeKo 64

Una forma de aprovechar todas las ventajas del software en el escenario era simplemente fabricar un teclado en torno a un ordenador. El NeKo tenía un potente PC con Windows en su interior y contaba con una pantalla táctil integrada, perillas y reguladores, pads de batería, controles de secuenciador, teclado QWERTY y una interfaz de audio. Contaba incluso con su propio software host para combinar y dividir instrumentos virtuales, llamado Karsyn. En el apogeo de su popularidad, Morris Hayes tocó uno en la banda de Prince.

1.3.3. Use Audio Plugiator (2008)



Use Audio Plugiator

Este asequible módulo DSP (500 dólares) proporcionaba emulaciones auténticas de teclados al tiempo que reducía el uso del procesador del ordenador; las interfaces de los plugins aparecían en pantalla mientras el Plugiator hacía el trabajo pesado. Heredó su esencia de plugin de una empresa llamada Creamware, cuyas tarjetas de ordenador Pulsar y Scope se ganaron cierta reputación a finales de la década de 1990. Entre los plugins que ofrecía había sintetizadores analógicos, órganos de rueda tonal y sintetizadores de tablas de ondas. No podía ejecutar más de un plugin a la vez, pero la calidad del sonido era fenomenal.

1.3.4. Arturia Origin (2009)



Arturia Origin

Disponible en versiones de escritorio y teclado, nuestro Origin integraba nuestra tecnología TAE en un equipo físico empleando plantillas parecidas a plugins. Se podían combinar módulos de diferentes plantillas, como un oscilador de un Mini con un filtro de un Jupiter, o viceversa. También tenía su propia personalidad como sintetizador, y contaba con un rack de edición para síntesis modular virtual, un secuenciador/arpegiador y muchas más funciones. La versión de teclado contaba con un controlador de cinta táctil. Los Origin todavía se utilizan y son muy codiciados hoy día.

1.4. Características del AstroLab 37

Las características principales del AstroLab 37 son:

- Incluye más de 1800 sonidos de todo tipo de sintetizadores y teclados (pianos, pianos eléctricos, órganos, sintetizadores, sintes de cuerdas, samplers y demás).
- Más de 2000 sonidos gratuitos disponibles a través de Analog Lab y la Tienda de sonidos de Arturia.
- La función Sound Edit te permite editar hasta 20 parámetros de instrumento directamente en el dispositivo.
- Un teclado de 37 notas con teclas delgadas, sensible a la velocidad y la postpulsación.
- Dos efectos de inserción con 12 opciones de efectos cada uno.
- Delays y reverbs dedicados en los envíos.
- El conector mixto XLR permite procesar audio externo (señales de micrófono, línea o nivel de instrumento) a través de instrumentos que lo permitan en el AstroLab 37, como el Vocoder V.
- Pantalla de navegación redonda en color con un codificador de navegación para seleccionar presets, instrumentos y efectos de forma rápida y sencilla.
- Ocho perillas codificadoras con 360 grados de giro.
- Las macros (Brightness, Timbre, Time y Movement) te permiten controlar varios parámetros con solo girar la perilla.
- Ecualización por preset y controles de graves/medios/agudos.

- Botones Preset Type de acceso rápido para guardar, cargar y explorar los sonidos.
- La transición suave de presets garantiza que las notas sostenidas no se corten abruptamente al cambiar de sonido.
- Arpegiador con modo Chord y cuantizador de escala.
- Las listas de reproducción y las canciones permiten organizar los presets en el orden que quieras y luego recorrerlos uno tras otro, lo que resulta ideal para tocar en vivo.
- Puerto USB-A con alimentación para importar listas de reproducción desde almacenamiento externo o para tocar el AstroLab 37 desde un controlador MIDI que posea un puerto USB.
- Puerto USB-C para conectar un ordenador, smartphone o tableta.
- Entrada y salida MIDI de 5 pines.
- Conectividad Wi-Fi y Bluetooth.
- Toma para pedal de sustain.
- Salidas TRS balanceadas de 1/4" y salida para auriculares estéreo.

Registrar tu dispositivo AstroLab 37 te garantiza estar siempre al tanto de actualizaciones de firmware, nuevos bancos de presets y demás.

Para ello, sigue los pasos mostrados en la pantalla del AstroLab 37 al encenderlo por primera vez. Podrás registrarlo con la app móvil AstroLab Connect.

También puedes registrarlo en nuestra página web:

- Inicia sesión en tu cuenta de My Arturia.
- Pulsa "+ Registrar nuevo producto".
- Introduce el número de serie y el código de desbloqueo que se encuentran en la tarjeta de registro que viene incluida con el instrumento y/o en una etiqueta en la parte inferior del dispositivo.
- Pulsa "Registrar" e introduce la información que se solicite.

Aquí tienes otro método: ve a la página web de instalación del AstroLab 37 y sigue las instrucciones que se indican.

¡Ya has registrado tu AstroLab 37!

2. DESCRIPCIÓN GENERAL DEL DISPOSITIVO

Este capítulo describe el dispositivo físico y las entradas/salidas del AstroLab 37, y ofrece descripciones breves de la función de cada control. En los próximos capítulos aprenderemos a usarlos para conseguir resultados musicales.

2.1. Panel delantero, lado izquierdo



Muchos controles del panel delantero tienen una función alternativa si los pulsas mientras mantienes pulsado el botón **Shift**, como se describe en las tablas siguientes.

Número	Control	Función principal	Función con Shift
1	Rueda de inflexión de tono	Sube o baja el tono; se vuelve a centrar con un resorte.	N/D
2	Rueda de modulación	Añade modulación a un sonido.	N/D
3	Botones de cambio de octava	Sube o baja la octava general.	Transpone el teclado hacia arriba o abajo en semitonos.
4	Perillas macro (4)	Edita varios aspectos del sonido del instrumento en 4 categorías, de izquierda a derecha: Brightness, Timbre, Time, Movement.	De izquierda a derecha: volumen, graves, medios, agudos (ecualizador).
5	Botones Preset Type	Accede rápidamente a los presets por tipo de instrumento o selecciona rápidamente los presets de una canción (en modo Playlist).	N/D

2.2. Funcionamiento del codificador de navegación

En el centro del panel superior se encuentra la característica pantalla redonda de alta resolución del AstroLab 37. Proporciona información visual para todo lo imaginable, desde el nombre y la imagen del preset hasta los cambios realizados con las perillas macro y los ajustes.

El codificador de navegación del AstroLab 37 es a la vez un botón y una rueda codificadora. Permite explorar y editar de forma intuitiva los presets, los instrumentos, los efectos y casi todos los demás ajustes del instrumento.

La funcionalidad principal de los 4 botones que hay alrededor del codificador de navegación se describe en la tabla siguiente.



Número	Control	Función principal	Función con Shift
6	Pantalla	Muestra presets, instrumentos, efectos, listas de reproducción y todos los ajustes.	N/D
7	Codificador de navegación [p.18]	Se mueve por presets, instrumentos, efectos, listas de reproducción y todos los ajustes.	Edita presets o accede a submenús y subcategorías de sonidos.
8	Botón Back	Vuelve a la pantalla anterior.	Va a la pantalla de inicio.
9	Botones Previous/ Next	Selecciona el preset anterior o siguiente en la lista actual o aumenta/reduce el parámetro seleccionado actualmente.	N/D
10	Botón Shift	Mantener pulsado para acceder a las funciones alternativas, indicadas en gris en el panel.	N/D

El funcionamiento del codificador de navegación es sencillo.

- **Gira** el codificador para desplazarte por las opciones disponibles.
- **Pulsa** el codificador para seleccionar una opción.
- Haz **Shift** + **pulsación** o **pulsación larga** del codificador de navegación para gestionar los ajustes relacionados con las listas de reproducción, el MIDI, las subcategorías y los favoritos.

♪ Si necesitas **apagar todas las notas** de inmediato, mantén pulsado el botón Shift y pulsa los botones Arriba y Abajo. Esto enviará una serie de mensajes MIDI para detener todas las notas que estén sonando en ese momento.

2.3. Panel delantero, lado derecho



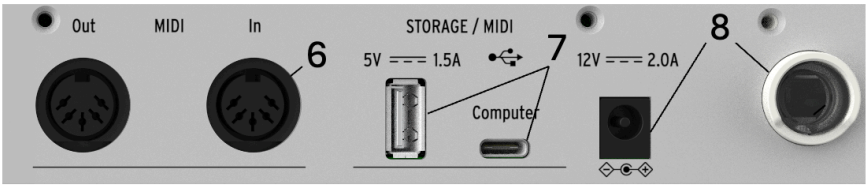
Número	Control	Función principal	Función con Shift
11	Botón Arpeggiator	Activa/desactiva el arpegiador [p.66].	Activa/desactiva el modo Hold.
12	Botón Chord	Activa/desactiva el modo Chord [p.68].	Activa/desactiva el modo Scale [p.69].
13	Botón Playlist	Activa/desactiva el modo Playlist.	Guarda el preset actual.
14	Perillas FX A y FX B	Ajusta la mezcla limpia/con efecto del efecto de inserción [p.50] seleccionado.	Ajusta la intensidad (el parámetro varía según el tipo de efecto).
15	Perillas Delay y Reverb	Ajusta los niveles de retorno de los efectos de envío [p.48].	Ajusta el tiempo de delay y la duración o tamaño de la reverb.
16	Botones FX	Activa/desactiva los efectos de inserción.	Edita el efecto.
17	Master Volume	Ajusta el volumen de las salidas principales del AstroLab 37.	N/D

2.4. Panel trasero

El AstroLab 37 ofrece un conjunto de entradas/salidas de calidad profesional, tal y como se detalla a continuación.



Número	Conector	Qué hace
1	Entrada para pedal de sustain	Admite un pedal de sustain con conector TS o TRS.
2	Entrada de audio	La entrada balanceada recibe audio externo para señales de micrófono, línea o nivel de instrumento.
3	Perilla de ganancia de entrada	Ajusta la ganancia de la entrada de audio.
4	Salidas principales	Ofrece salida balanceada de nivel de línea.
5	Salida de auriculares	Para conectar auriculares estéreo; responde a la perilla Master Volume.



Número	Conector	Qué hace
6	Entrada/Salida MIDI	Para conectar otros dispositivos con cables MIDI estándar de 5 pines.
7	Conectores USB	Puerto USB-A para conectar un dispositivo de almacenamiento o controlador USB/MIDI; USB-C para conectar a ordenador/tableta/teléfono.
8	Interruptor de encendido y conector de alimentación	Pulsa 1 segundo para encender o apagar; pulsación larga para forzar el apagado; admite el adaptador de corriente internacional incluido.

2.4.1. Forzar apagado

Puedes forzar el apagado manteniendo pulsado el botón de encendido durante al menos cinco segundos.

2.4.2. USB con alimentación

El puerto USB-A proporciona alimentación de 5 voltios con una corriente máxima de 1,5 amperios. Esto es más que suficiente para alimentar dispositivos como discos duros portátiles o SSD, o controladores MIDI con alimentación por USB.

2.4.3. Suma a mono

Si no se conecta ningún cable de audio a la salida principal derecha, la salida izquierda sumará toda la señal en mono.

2.4.4. Pedal de sustain

Las entradas de pedal aceptan un pedal conmutador con conector TS o TRS.

2.5. El teclado



Por último, pero no menos importante, el teclado del AstroLab 37 cuenta con 37 teclas delgadas sensibles tanto a la velocidad como a la postpulsación de canal.

2.5.1. Luces LED de los botones

El AstroLab 37 tiene dos modos de funcionamiento principales: **Preset** y **Playlist**.

Los botones Preset Type se iluminan en **azul** cuando estás en el modo Preset. Se vuelven **amarillos** cuando entras en el modo Playlist.

La intensidad de los LED indica su estado.

- Totalmente iluminado: activo y en primer plano.
- Atenuado: activo pero no en primer plano.

3. FUNCIONES BÁSICAS

3.1. Navegación por la pantalla







El AstroLab 37 tiene 3 vistas principales. La forma más fácil de navegar entre ellas es pulsar repetidamente el botón **Back**. Esto te llevará por la vista Preset → vista Filter/Types (filtrado/tipos) → vista Home/Settings (inicio/ajustes) y luego de nuevo a la vista Preset.

3.1.1. Vista Preset

Cuando enciendes tu AstroLab 37, la pantalla muestra el último preset seleccionado antes del apagado.



3.1.2. Vista Filter

En la vista Filter, todos los presets se clasifican según su tipo. Esta clasificación difiere un poco de la forma en que los presets se ordenan mediante los 10 botones Preset Type del panel frontal.

En esta vista de filtrado, se muestran más tipos que en el panel frontal:

- Bass (bajos)
- Keys (teclados)
- Lead (Leads)
- Pad (pads)
- Piano
- Electric Piano (pianos eléctricos)
- Organ (órganos)
- Strings (cuerdas)
- Brass & Winds (viento metal y madera)
- Drums (batería)
- Sequence (secuencias)
- Vocal (voces)
- Sound Effects (efectos sonoros)

3.1.3. Vista de inicio

Al usar el AstroLab 37, lo más probable es que lo manejes desde la vista de inicio. Aquí podrás acceder a los principales modos de funcionamiento y encontrar presets de varias formas.

3.2. Presets en el AstroLab 37

La forma más obvia de familiarizarte con la amplia gama de sonidos del AstroLab 37 es usar los botones Preset Type. Empieza pulsando un botón Type; por ejemplo, Strings. Al girar el codificador de navegación, te moverás por los numerosos presets que hay en ese grupo. También puedes usar los botones Previous/Next para moverte por los presets.

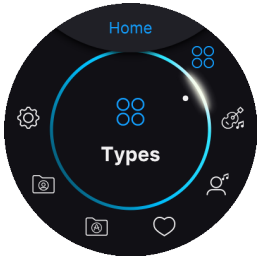
Sin embargo, hay varias formas diferentes de explorar las subcategorías de presets y encontrar los sonidos que buscas más rápidamente.

> ♪ Un parámetro llamado *Click To Load* (pulsar para cargar) en el menú de ajustes del AstroLab 37 afecta al comportamiento del codificador de navegación. Si está desactivado, con solo girar el codificador de navegación se carga el preset siguiente o anterior. Si está activado, al girar el codificador se mostrará el siguiente preset en la pantalla y luego deberás pulsar el codificador para cargarlo. Esto es útil si quieres previsualizar el nombre de un preset antes de tocar con él. Si quieres volver al comportamiento habitual (girar la perilla selecciona inmediatamente el siguiente preset), desactiva *Click To Load.* ♪ Algunos presets del AstroLab 37 tardan un poco más en cargarse debido a su complejidad.

El codificador de navegación funciona de manera muy similar con listas de otros elementos en el AstroLab 37, como ajustes, tipos de presets [p.21] y cualquier otra cosa: gíralo para resaltar, púlsalo para activar.

3.3. La vista de inicio

La vista de inicio es el menú principal del AstroLab 37. Aquí puedes acceder a todos sus modos de funcionamiento. Mantén pulsado **Shift** y pulsa el botón **Back** para mostrarla, o simplemente pulsa el botón Back varias veces.



Gira el codificador de navegación para resaltar un elemento y, a continuación, pulsa el codificador para abrirlo.

En el sentido de las agujas del reloj, los iconos son:

- **Types:** Muestra una lista de tipos [p.21] de presets (Bass, Keys, etc.).
- **Instruments:** Muestra una lista de los modelos de instrumentos del AstroLab 37 (y de Analog Lab).
- **Artists:** Presets diseñados, seleccionados o inspirados por artistas concretos.
- **Liked Presets:** Presets que te han gustado (marcados con el icono del corazón).
- **Sound Banks:** Permite moverse por los bancos de presets que has creado, importado o comprado en la Tienda de sonidos de Arturia (desde Analog Lab, la aplicación AstroLab Connect o la web de Arturia).
- **Playlists:** Aquí encontrarás tus listas de reproducción.
- **Settings:** Ajustes globales del AstroLab 37, como Wi-Fi, Bluetooth, MIDI y pedales.

3.4. Filtrado de presets

Desde la vista de inicio, todas las opciones salvo **Settings** (ajustes) sirven para filtrar los presets; es decir, para reducir la lista de opciones según los criterios que busques.

3.4.1. Types

Los Types (tipos) son categorías de instrumentos musicales que puedes explorar seleccionando Types en la vista de inicio, como hemos comentado anteriormente. Con el codificador de navegación puedes explorar y elegir presets dentro de ese tipo.



Los tipos en el AstroLab 37 corresponden a los de Analog Lab. En el sentido de las agujas del reloj y empezando a partir de la posición de las 12 en punto, son:

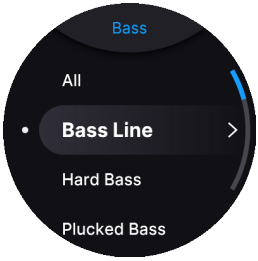
- Bass
- Keys
- Lead
- Pad
- Piano
- Electric Piano
- Organ
- Strings
- Brass & Winds
- Drums
- Sequence
- Vocal
- Sound Effects

3.4.1.1. Subtypes

Para ayudarte a acotar tu búsqueda del sonido perfecto, los presets se pueden dividir además en Subtypes (subtipos). Contienen subdivisiones adicionales de instrumentos musicales como bajos acústicos, eléctricos o sintetizados.

Gira el codificador para seleccionar un tipo. A continuación, en vez de pulsar el codificador de navegación para seleccionar, *mantenlo pulsado* para mostrar los subtipos.

> ♪ Esto también se aplica a todos los demás menús. Por ejemplo, puedes seleccionar un CS-80, mantener pulsado el codificador de navegación y moverte solo por los tipos de pad dentro del filtro del CS-80.



Para seleccionar un subtipo, muévete por la lista y selecciónalo pulsando el codificador de navegación.

Al girar el codificador de navegación, podrás desplazarte por todos los presets que hayas filtrado por **Type** y **Subtype** (tipo y subtipo).

3.4.2. Instruments

En el AstroLab 37, los Instruments (instrumentos) corresponden a los instrumentos virtuales de Analog Lab. Un preset puede constar de uno o dos instrumentos más efectos. Un **Single** es un preset que contiene un instrumento, mientras que un **Multi** es un preset que contiene dos instrumentos.

Para explorar los presets por instrumento, ve a la vista de inicio. Gira el codificador de navegación y selecciona el icono Instrument para abrir el menú de instrumentos:



A continuación, selecciona un instrumento para mostrar una lista de presets que utilicen ese instrumento.

3.4.3. Artists

Para filtrar los presets por los artistas que crearon originalmente esos sonidos, ve a la vista de inicio y selecciona Artists.

Estos presets rinden homenaje a grabaciones icónicas. Los sonidos aquí recreados se han ajustado para que suenen lo más parecido posible a canciones originales conocidas. Esto te permite hacer versiones de esas canciones y/o inspirarte en los grandes.

3.4.4. Liked Presets

Aquí encontrarás los presets que te han gustado y que has marcado con el icono del corazón.

> ♪ Si has marcado un preset como favorito en Analog Lab, este estado se reflejará también en el AstroLab 37, y viceversa.

3.4.5. Sound Banks

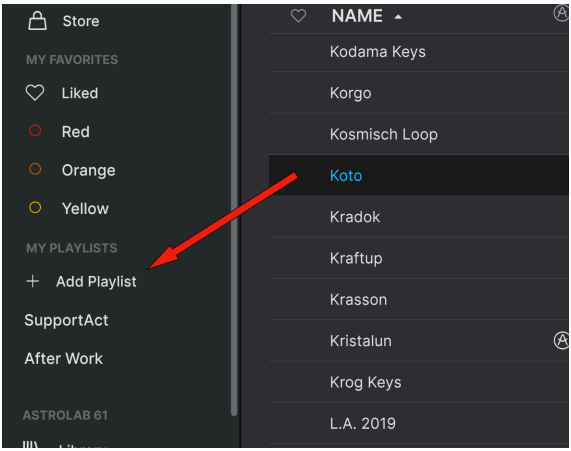
El menú Sound Banks te permite explorar los presets de los bancos que has creado, importado o comprado en la Tienda de sonidos de Arturia. Se dividen en subtipos:

- **AstroLab Factory:** Los presets originales que venían incluidos con el AstroLab 37.
- **Sound Store Banks:** Los bancos descargados desde la Tienda de sonidos de Arturia o la aplicación AstroLab Connect.
- **User Banks:** Estos bancos contienen presets que tú has creado. Pueden tener cualquier nombre.

3.4.6. Playlists

Una lista de reproducción es una potente herramienta para organizar los presets, especialmente cuando llenas las listas de reproducción con canciones (Songs, o listas de repertorio) para tus actuaciones en vivo.

En Analog Lab, arrastra los presets de una lista de resultados de búsqueda a una lista de reproducción, de la siguiente manera:



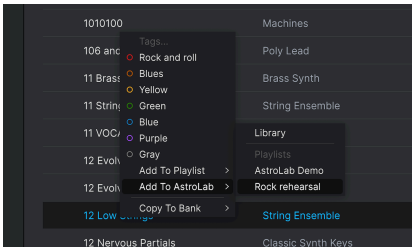
Las listas de reproducción se organizan además en Songs (canciones), que a su vez contienen presets para cada canción. Podrás enviarlas al AstroLab 37, donde aparecerán como listas de reproducción con las mismas canciones y presets. Hablamos de esto en detalle en el capítulo dedicado a las listas de reproducción [p.58].

3.4.7. Sincronizar listas de reproducción

En Analog Lab hay un botón Link (vincular) en la parte superior. Cuando el AstroLab 37 está vinculado a Analog Lab, crear y editar listas de reproducción resulta extremadamente cómodo.

Cuando creas o editas una lista de reproducción en el AstroLab 37, podrás encontrarla en Analog Lab yendo a **AstroLab → Library**.

Al añadir un preset a una lista de reproducción en Analog Lab, puedes elegir si quieres añadirlo a una lista de reproducción del AstroLab 37. Haz clic con el botón secundario del ratón en un preset, selecciona **Add To AstroLab** y elige una lista de reproducción en el menú de la derecha.



♪ Una lista de reproducción es simplemente una lista de presets. Al exportar una lista de reproducción desde Analog Lab, no se exportan los samples en sí: solo los nombres de los presets.

Tienes más información sobre cómo trabajar con listas de reproducción en el capítulo Listas de reproducción [p.58].

3.4.7.1. Unidad USB

Import Playlists: Conectando una unidad USB al puerto USB marcado con **Storage/MIDI** en la parte trasera del AstroLab 37, puedes importar fácilmente listas de reproducción creadas con Analog Lab en el ordenador.

Así es como se hace: en Analog Lab, haz clic con el botón secundario del ratón en una lista de reproducción y selecciona Export. A continuación, copia la lista de reproducción exportada a tu unidad USB. Inserta la unidad USB en el AstroLab 37 para importar la lista de reproducción.

♪ La unidad USB debe estar formateada como FAT32 o exFAT (ambas compatibles con Windows y macOS), o NTFS (solo Windows).

3.5. Atajos de filtrado

Puedes navegar por los presets por categoría (tipo, instrumento, mi biblioteca o bancos de sonidos) sin tener que volver siempre a la vista de inicio. Cuando estés en el modo Preset, solo tienes que pulsar el codificador de navegación para ver una lista de presets filtrados por la categoría que esté seleccionada actualmente.

Además, si estás buscando algo, pero no por tipo, mantén pulsado uno de los botones Preset Type para añadir ese filtro a los resultados. Por ejemplo, puedes estar viendo todos los presets que utilizan el instrumento SEM V. Mantén pulsado **Organ** y ahora solo verás los presets del SEM V con la etiqueta de órgano.

3.6. Guardar presets

Para guardar los cambios que hayas hecho en un preset (por ejemplo, girando las perillas Macro o FX), pulsa rápidamente los botones **Shift** y **Playlist** a la vez. Esto abrirá un menú:

- **Save:** Usa el mismo nombre de preset y sobrescribe el preset original.
- **Save As:** Le da un nuevo nombre al preset modificado y conserva el preset original.



3.6.1. Guardado rápido

Para guardar un preset sin cambiar el tipo/subtipo, mantén pulsado **Shift** y **Playlist** hasta que la pantalla muestre "Saving Preset" (guardando preset).

3.7. Introducción y edición de texto

Al editar el nombre de un preset, canción, lista de reproducción o cualquier elemento, se muestra un editor de texto en el codificador de navegación.



El cursor comienza en el último carácter.

1. Para mover el cursor a otro carácter, pulsa las teclas de flecha.
2. A continuación, gira el codificador de navegación para moverte por los caracteres en esa posición.
3. Cuando veas el carácter que quieres usar, pulsa las teclas de flecha para pasar a otra posición.
4. Para insertar un espacio, mantén pulsado el codificador de navegación.
5. Para borrar un carácter, gira el codificador de navegación. El espacio está antes de **A** y después de '.
6. Mantén pulsado **Shift** y pulsa **Save** para aceptar el texto. En la siguiente pantalla, selecciona **Save** o **Save As** (guardar/guardar como).

> ♪ También puedes omitir categorías de caracteres manteniendo pulsado **Shift** mientras giras el codificador de navegación. Así saltará de A -> a -> O ->... Perfecto para ahorrar tiempo.

> ! Pulsando **Back** en el modo de selección de carácter se cancelará la edición y volverás a la vista anterior.

Puedes usar caracteres alfanuméricos en mayúsculas y minúsculas para los nombres, así como paréntesis, llaves, corchetes, guion, guion bajo y punto. Al introducir una contraseña de Wi-Fi [p.69] para conectarte a una red local, también están disponibles los siguientes caracteres:

~ ` ! @ # $ % ^ & * ( ) _ - + = [ ] { } / \ | ' " < > ? , .

3.8. Página Settings (ajustes)





La mayoría de los ajustes generales del AstroLab 37 se encuentran en la pestaña Settings. Mantén pulsado **Shift** y pulsa **Back** para acceder a la vista de inicio, donde encontrarás la pestaña Settings.

3.8.1. General

- **Tempo (Internal):** El **Arpeggiator** (arpegiador) y el **Delay** se pueden configurar para sincronizarse con el reloj interno. El intervalo es de 30 a 240 BPM.
- **Tempo Sync**: Esta opción activa o desactiva la sincronización del tempo con dispositivos externos.
- **Tempo Sync Source:**
    - **Internal**: El AstroLab 37 usa su propio reloj maestro.
    - **USB**: El AstroLab 37 se sincroniza con el reloj MIDI entrante a través de USB.
    - **MIDI**: El AstroLab 37 se sincroniza con el reloj MIDI entrante a través de la entrada MIDI de 5 pines.
    - **Auto**: Si se detecta una señal de reloj entrante, tendrá prioridad sobre el reloj interno. Si se detectan varios relojes, se les dará prioridad en este orden: USB → MIDI.

- **Limiter:** Un limitador ayuda a proteger el equipo de sonido y los oídos. Este dispositivo reduce los picos de audio no deseados.
    - **Limiter Threshold:** Define el nivel al que el limitador empezará a atenuar los picos de audio. A 0 dB, el limitador garantiza la máxima ganancia y dinámica sin recortes indeseados. A -20 dB, el limitador contendrá los picos de audio a un nivel mucho más bajo.
    - **Limiter Release:** Puedes disimular el efecto de bombeo de un limitador que trabaja a máxima intensidad ajustando el tiempo de liberación, es decir, el tiempo que tarda el limitador en devolver el audio a su nivel original. El intervalo de liberación va de 1 a 2000 milisegundos.

3.8.2. USB Drive

- **Import Playlists:** Con una unidad USB conectada al puerto USB marcado con **Storage/MIDI** en la parte trasera del AstroLab 37, puedes importar fácilmente listas de reproducción creadas en el ordenador con Analog Lab.

Es muy sencillo: en Analog Lab, selecciona cualquier lista de reproducción y haz clic en ella con el botón secundario del ratón. Haz clic en Export y localiza la unidad USB. Después de exportar, conecta la unidad USB al AstroLab 37. En Settings > USB Drive > Import Playlists encontrarás tu lista de reproducción.

> ♪ La unidad USB debe estar formateada como FAT32 o exFAT (ambas compatibles con Windows y macOS), o NTFS (solo Windows).

3.8.3. Wi-Fi

El AstroLab viene con Wi-Fi integrado. En esta página puedes configurar el modo Wi-Fi y conectarte. Por supuesto, la comunicación MIDI y con Analog Lab también funciona a través de USB, pero la comunicación inalámbrica puede ser más cómoda si solo quieres conectarte a AstroLab Connect.

Tienes más información sobre cómo usar la conexión Wi-Fi en el capítulo Configuración inalámbrica [p.69].

3.8.4. Bluetooth

El AstroLab también incluye Bluetooth integrado. Aquí puedes activar y desactivar el Bluetooth y enlazar con otros dispositivos.

Mediante Bluetooth se puede transmitir audio desde dispositivos como smartphones, tabletas y ordenadores, y reproducirlo a través del AstroLab 37.

> ♪ En algunos casos es preferible desactivar el Wi-Fi para mejorar la calidad de la recepción Bluetooth.

Tienes más información sobre cómo usar Bluetooth en el capítulo Configuración inalámbrica [p.69].

3.8.5. MIDI In/Out

Aquí se accede a la configuración de entrada y salida MIDI.

- **Main MIDI Channel** es el canal por el que el teclado del AstroLab 37 envía datos. Esto no se puede cambiar.
- **Secondary MIDI Channel** tiene dos funciones:
    - Selecciona el canal de recepción para un controlador MIDI conectado (1–16 o All), que podría considerarse un teclado secundario.
    - Filtra todos los datos entrantes y solo admite mensajes MIDI correspondientes al canal seleccionado. Esto es útil para permitir que los mensajes MIDI CC provenientes del controlador secundario interactúen con el AstroLab 37.

> **Aviso importante sobre el órgano B-3 V:** Al usar presets basados en el B-3 V, el teclado superior solo responderá al canal MIDI 1, el teclado inferior solo al canal 2 y los pedales de bajo solo al canal 3 (en este caso, solo con la octava más baja disponible para tocar). Si configuras los canales MIDI de cualquier otra manera, el B-3 V no producirá ningún sonido.

- **Keyboard Channel** especifica el canal de salida MIDI del AstroLab 37, es decir, el canal MIDI por el que el teclado transmite notas y datos. Puede que tengas que comprobar la configuración del canal de entrada MIDI en el dispositivo receptor.
- **MIDI Out Filter** define qué datos MIDI se envían desde la salida MIDI del AstroLab 37.
    - **Auto**: Cuando el AstroLab 37 y Analog Lab están **Linked** (vinculados), el filtro de salida MIDI cambia a "Keyboard Only" (solo teclado).
    - **Keyboard only**: Solo las notas tocadas en el teclado del AstroLab 37 se transmiten por la salida MIDI.
    - **All Notes**: Se transmiten las notas tocadas, las notas arpegiadas/secuenciadas, los acordes y las notas cuantizadas a escala (MIDI procesado).
- **Knob Send CC**: Si está en **On**, al girar una perilla en el AstroLab 37 se enviará un mensaje MIDI Control Change. Esto permite grabar y controlar parámetros en un DAW. También puedes desactivar esta función poniéndola en **Off**.

3.8.6. Controls

- **Keyboard Velocity** ajusta la sensibilidad general a la velocidad del teclado del AstroLab 37 entre **Light**, **Medium** y **Heavy**. Elige la configuración que mejor se adapte a tu forma de tocar.
- **Aftertouch Sensitivity**: La cantidad de presión deseada para activar la postpulsación varía mucho de persona a persona. Las opciones son **Linear** (presionar el teclado con más fuerza aumenta la postpulsación de igual modo), **Logarithmic** (se necesita menos presión) y **Exponential** (se necesita más presión). Ajusta el nivel para que se adapte mejor a tu forma de tocar.

3.8.7. Pedals

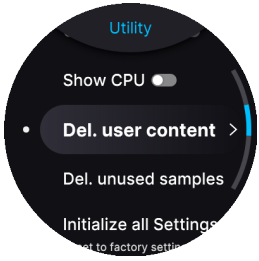
- **Sustain Polarity**: Un pedal de sustain es muy útil para tocar cualquier instrumento que se asemeje a un piano tradicional. Por desgracia, no existe un estándar global que defina la polaridad. Si tu pedal mantiene la nota cuando *no* está presionado, cambia la configuración de Sustain Polarity.

3.8.8. Utility

- **Click To Load**: Con esta opción desactivada (configuración predeterminada), con solo girar el codificador de navegación se carga el preset siguiente o anterior. Si esta opción está activada, al girar el codificador se mostrará el siguiente preset en la pantalla y deberás pulsar el codificador para cargarlo. Esto es útil si quieres previsualizar un preset antes de tocarlo.

- **Show CPU**: Con esta función activada, el consumo actual del procesador del AstroLab 37 se muestra en la parte inferior de la pantalla del codificador de navegación.

- **Del. User Content**: Encontrarás dos opciones distintas para borrar los presets de usuario y sus samples, o bien eliminar todos los samples sin usar. *Deleting User Content* elimina todos los presets de usuario Y sus samples asociados. No afecta a las listas de reproducción ni al contenido de fábrica (Factory Content).



- **Del. Unused Samples**: Elimina todos los samples que no se están usando en ningún preset. No elimina las listas de reproducción.

> Si has eliminado presets de fábrica que usan samples, esta opción también eliminará esos samples. Esto se aplica a los presets de instrumentos como: Augmented Series, Pigments, Emulator II V, CMI V, Synclavier V, Vocoder V, Pure LoFi y SFZ Engine (Sampler).

Asegúrate de girar el codificador de navegación para seleccionar la opción deseada:



Una vez seleccionado "OK", debería verse así:



- **Initialize all Settings:** Selecciona este menú si quieres restablecer el AstroLab 37 a su configuración de fábrica. Esto anulará tus preferencias y desconectará el AstroLab 37 de tu teléfono, pero no eliminará tus presets, listas de reproducción ni nada más. Selecciona OK si tienes claro que quieres restablecer el dispositivo.

- **Version**: Al pulsarlo, se muestran todos los detalles del paquete del AstroLab 37 instalado.

4. ARQUITECTURA Y EDICIÓN DE PRESETS

El AstroLab 37 viene con más de 1800 presets seleccionados de Analog Lab. Si has creado tus propios presets o descargado otros presets y bancos de la Tienda de sonidos de Arturia, ese número puede aumentar considerablemente.

Un preset del AstroLab 37 consta de:

- Una o dos partes [p.32], cada una de las cuales contiene un **instrumento**
- Dos **efectos de inserción** por preset
- Un **Delay** de envío por preset
- Una **Reverb** de envío por preset
- Ajustes de **ecualización** maestra por preset

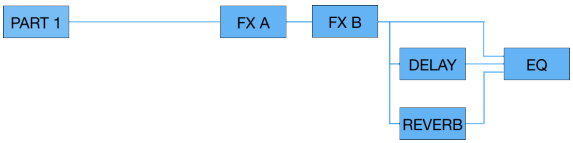
Los ajustes para los siguientes elementos también se guardan a nivel de preset:

- Puntos de división (si el preset es un Multi y/o controla zonas externas)
- Escala
- Modo Chord
- Arpegiador

La biblioteca de fábrica incluye sonidos clásicos de cada instrumento, sonidos imprescindibles para géneros musicales populares, presets que combinan o dividen dos instrumentos en el teclado, paisajes sonoros cinematográficos y emotivos, y mucho más.

4.1. Presets de tipo Single

Un preset Single o individual contiene solo un instrumento. Su flujo de señal es el siguiente:

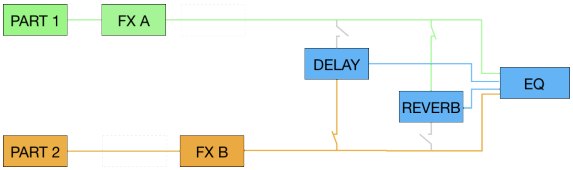


La parte 1 contiene el instrumento, que envía la señal a dos efectos de inserción (FX-A y FX-B) enrutados en serie. Esto significa que la salida de FX-A va a la entrada de FX-B. La salida de FX-B se puede enviar entonces independientemente a los efectos Delay y Reverb. Las salidas de FX-A y FX-B, Delay y Reverb se envían al ecualizador maestro de 3 bandas, cuya salida final está controlada por la perilla de volumen maestro del AstroLab 37.

> ♪ Ten en cuenta que incluso en un preset Single, algunos instrumentos del AstroLab 37 tienen capacidades multitímbricas por sí solos.

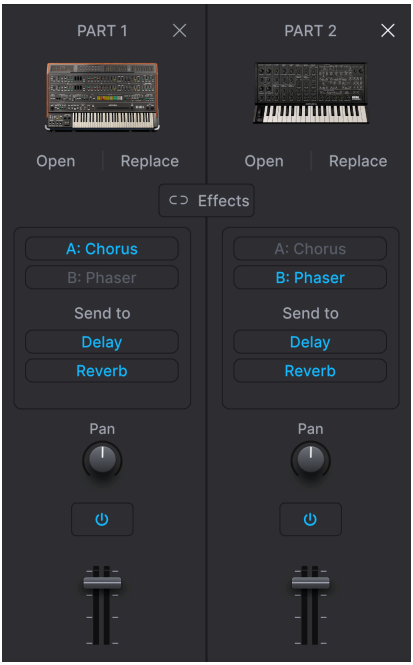
4.2. Presets Multi

Un preset Multi contiene dos instrumentos, que pueden dividirse en el teclado o combinarse. Su flujo de señal es así:

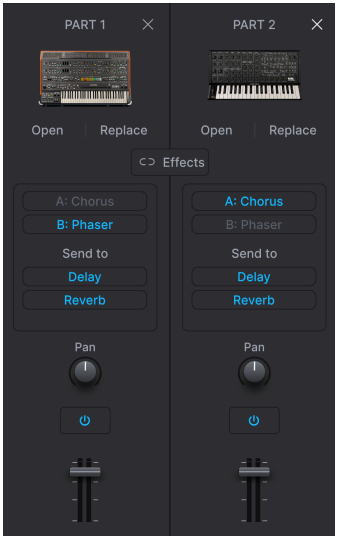


Las partes 1 y 2 y sus respectivos instrumentos se envían a un efecto de inserción u otro. La salida de cada efecto de inserción se puede enviar al delay, a la reverb o a ambos. Cuatro salidas se suman en el ecualizador maestro: la parte 1 y su efecto de inserción (antes del delay y la reverb), la parte 2 y su efecto de inserción (antes del delay y la reverb), la salida de delay y la salida de reverb.

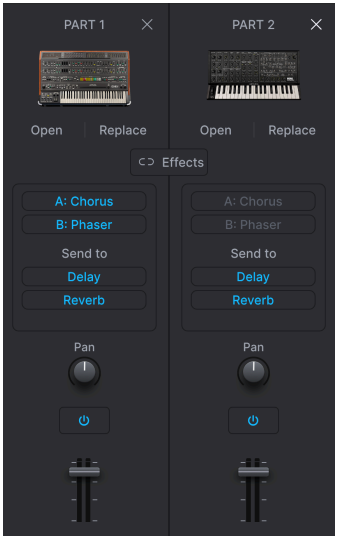
Una diferencia importante con respecto a los presets Single es que las partes comparten los dos efectos de inserción disponibles. Mira las siguientes imágenes: facilitan la comprensión de las rutas de señal.



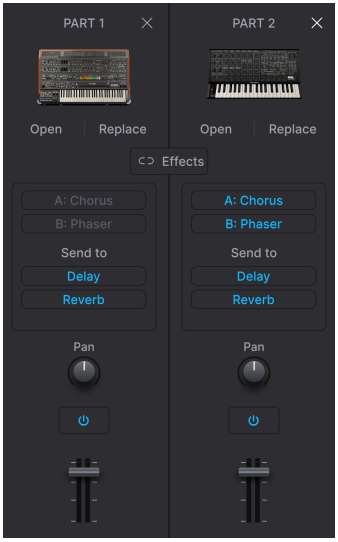
Part 1 usa FX A. Part 2 usa FX B.



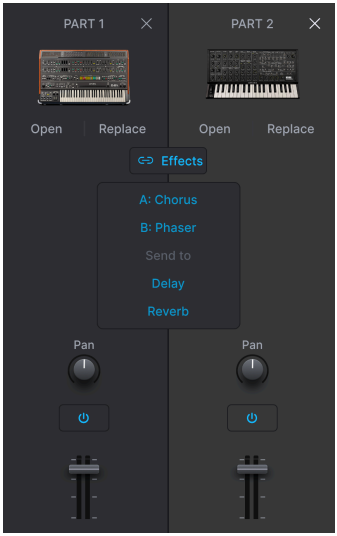
Part 1 usa FX B. Part 2 usa FX A.



Part 1 usa FX A y FX B. Part 2 no usa ningún efecto.



Part 1 no usa ningún efecto. Part 2 usa FX A y FX B.



Tanto Part 1 como Part 2 pasan por FX A y FX B (en serie).

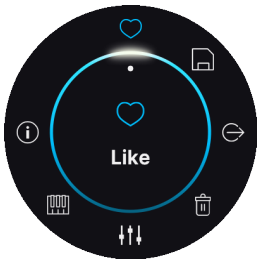
♪ Debido a su tamaño compacto, los presets Multi no se pueden editar directamente en el AstroLab 37. La solución es editarlos en Analog Lab y guardarlos en el AstroLab 37.

Consulta el capítulo Efectos [p.48] para obtener más información.

Estas opciones de enrutamiento no se aplican al Delay ni a la Reverb, ya que se basan en el envío, lo que significa que puedes enviar la cantidad (nivel) que desees de cada parte a ambos.

4.3. Utilidades de presets

En el modo Preset, **mantén pulsado el codificador de navegación** o **mantén pulsado Shift mientras pulsas el codificador** y aparecerá un menú que te da acceso a varias herramientas de gestión de presets.



4.3.1. Marcar/desmarcar un preset como favorito

Igual que en Analog Lab, puedes marcar presets como favoritos ("Like"). En el AstroLab 37, quedan disponibles en la sección *Liked* de la biblioteca. Selecciona el símbolo del corazón y pulsa el codificador para marcar un preset como favorito ("Like").

Si un preset se ha marcado como favorito, se mostrará un símbolo de corazón en la parte inferior de la pantalla.

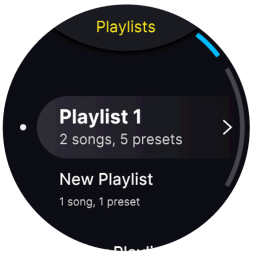
> ♪ Puedes desmarcar un preset repitiendo el procedimiento anterior.

4.3.2. Guardar preset

Al elegir el símbolo del disquete, el preset se guarda como se describe en la sección Guardar presets [p.25] del capítulo anterior. Puedes guardar el preset con su nombre actual o con uno nuevo.

4.3.3. Añadir a una lista de reproducción

Al pulsar aquí se añade el preset actual a una lista de reproducción. Se te llevará a una pantalla donde podrás seleccionar la lista de reproducción y la canción.



4.3.4. Eliminar preset

Elimina el preset actual; solicita confirmación con "Are You Sure?" (¿seguro?).

Cuando el AstroLab 37 y Analog Lab están en modo **Link** (enlazados), los dos muestran lo mismo la mayor parte del tiempo. Sin embargo, esto **no** incluye la eliminación de presets.

- Si eliminas un preset en el AstroLab 37, el preset permanece intacto en Analog Lab.
- Eliminar un preset en Analog Lab no afecta a su preset equivalente en el AstroLab 37.
- Puedes eliminar presets de fábrica en el AstroLab 37, pero no en Analog Lab (ni en ningún sintetizador de la V Collection).

4.3.5. Sound Edit

Al seleccionar el símbolo de tres faders se abren las páginas de Sound Edit. Para obtener más información sobre la edición de presets en el AstroLab 37, consulta la sección Sound Edit [p.42].

4.3.6. MIDI y divisiones

Bajo el símbolo del teclado se encuentran los ajustes MIDI y las divisiones de los presets de dos partes.



Si tu preset actual solo tiene 1 parte, solo verás la pestaña **Part 1**.

- **Invert Split**: esta opción intercambia las posiciones de Part 1 y Part 2. Los ajustes de división del teclado permanecerán igual, es decir, Part 1 tendrá ahora el intervalo de teclado de Part 2 y viceversa.
- **Part 1**: aquí puedes ajustar los límites de nota más grave y más aguda, los canales de entrada y salida MIDI, y la transposición de octava y semitono. También hay interruptores que te permiten decidir si Part 1 se verá afectada o no por la inflexión de tono, la rueda de modulación, la postpulsación, el pedal de sustain y el pedal de expresión.
- **Part 2**: igual que arriba, pero para Part 2.

4.3.7. Info

Aquí puedes ver información sobre el preset.

- **Name**: puedes renombrar el preset actual.
- **Type**: aquí puedes ver el Type (tipo) y el Subtype (subtipo) del instrumento usado en este preset. El Type y el Subtype también se pueden cambiar. Ejemplo: si editas un piano para que suene como un órgano, puede que quieras reclasificar este preset como órgano.

4.4. Presets y polifonía

El AstroLab gestiona la polifonía para garantizar que nunca notes cortes del audio, sin importar qué instrumento o combinación de instrumentos hayas cargado. Dado que instrumentos diferentes hacen un uso distinto del DSP, esto puede variar. Por suerte, la mayoría de presets son totalmente compatibles con sus homólogos de Analog Lab. Algunos presets suenan un poco diferentes o tienen polifonía reducida, y otros son incompatibles.

En la práctica, deberías poder tocar con total libertad, excepto quizás pulsando todas las teclas a la vez mientras pisas el pedal de sustain.

Las voces disponibles son:

Tipo	Instrumento	Máximo de voces	Comentario
Sintes polifónicos	ARP 2600 V3	16	
	CMI V	16	Las ranuras usadas pueden reducir la polifonía
	CS-80 V4	8	
	CZ V	8	El modo Unison puede reducir la polifonía
	DX7 V	8	
	Emulator II V	8	
	Jun-6 V	8	El modo Unison puede reducir la polifonía
	Jup-8 V4	8	El modo Unison puede reducir la polifonía
	Jup-8000 V	8	Límite dinámico de polifonía
	Matrix-12 V2	12	
	Mini V4	6	
	MiniBrute V	8	Límite dinámico de polifonía
	MiniFreak V	6	12 en parafonía
	Modular V3	8	
	OP-Xa V	8	El modo Unison puede reducir la polifonía
	Pigments *	8	Límite dinámico de polifonía
	Prophet-5 V	16	
	Prophet-VS V	16	
	Pure LoFi	8	Límite dinámico de polifonía
	Sampler / SFZ Engine	48	
	SEM V3	8	Límite dinámico de polifonía
	SQ80 V	8	
	Synclavier V	16	

Tipo	Instrumento	Máximo de voces	Comentario
	Synthx V	4	Límite dinámico de polifonía
	Vocoder V	8	
Sintes monofónicos	Acid V	1	
	Buchla Easel V	1	Se omite la reverb de convolución
	Korg MS-20 V	1	
	Synthi V	1	Se omite la reverb de convolución
Pianos/ órganos	B-3 V2	48	Se omite la reverb de convolución
	Clavinet V	48	Se omite la reverb de convolución
	Farfisa V	48	Se omite la reverb de convolución
	Piano V3	48	Se omite la reverb de convolución
	Solina V2	16	Se omite la reverb de convolución
	Stage-73 V2	48	Se omite la reverb de convolución
	Vox Continental V2	48	Se omite la reverb de convolución
	Wurli V2/V3	48	Se omite la reverb de convolución
Sampler	Sampler	32	
Augmented	Aug. Brass *	8	Se omite la reverb de convolución, límite dinámico de polifonía
	Aug. Grand Piano *	8	Se omite la reverb de convolución, límite dinámico de polifonía
	Aug. Mallets *	8	Se omite la reverb de convolución, límite dinámico de polifonía
	Aug. Strings *	8	Se omite la reverb de convolución, límite dinámico de polifonía
	Aug. Voices *	8	Se omite la reverb de convolución, límite dinámico de polifonía
	Aug. Woodwinds *	8	Se omite la reverb de convolución, límite dinámico de polifonía
	Aug. Yangtze *	8	Se omite la reverb de convolución, límite dinámico de polifonía

* = Es posible que algunos presets no suenen igual o tengan una polifonía limitada.

Estos instrumentos tienen una limitación de voces automática, lo que significa que si una nueva voz pudiera provocar una sobrecarga del procesador, esta nueva voz se "roba" instantáneamente, lo que provoca que algunos patches tengan 3 o 4 voces de polifonía.

Si tienes problemas con voces que no suenan, te recomendamos que reduzcas la polifonía en Analog Lab y exportes ese nuevo preset al AstroLab 37.

Estas son voces *por parte,* lo que significa que si cargas, por ejemplo, un Multi compuesto por un Mini V y un Prophet-5 V, puedes tocar 16 voces en cada parte.

Para los instrumentos con modo Unison, el máximo se divide por el número de voces de unísono configurado actualmente. Lo mismo ocurre con los instrumentos que tienen sus propias ranuras multitímbricas para diferentes sonidos. Además, los instrumentos de 1 voz y de 48 voces se cargan sin sus reverbs internas, lo que ahorra los recursos del DSP usando la reverb propia del AstroLab 37.

4.5. Instrumentos incompatibles con el AstroLab 37

Esta es una lista de instrumentos antiguos que no funcionan en el AstroLab 37.

Tipo	Instrumento
Antiguos	Analog Lab 2/3/4 (Multis)
	ARP 2600 V1/V2
	B-3 V1
	CS-80 V1/V2/V3
	Jup-8 V1/V2/V3
	Matrix-12 V1
	Mini V1/V2
	Modular V1/V2
	Piano V1/V2
	Prophet V/VS
	SEM V1
	Solina V1
	Stage 73 V1
	Vox Continental V1
	CP-70 V

5. MACROS Y EDICIÓN DE INSTRUMENTOS

Las macros son una de las funciones más potentes del AstroLab 37. Permiten controlar varios aspectos del sonido de un preset con solo girar una perilla.

Las cuatro perillas Macro son Brightness (brillo), Timbre, Time (tiempo) y Movement (movimiento), nombres que te resultarán familiares si has trabajado con Analog Lab o cualquier instrumento de la V Collection. Si no es así, no te preocupes. Los presets del AstroLab 37 están preprogramados con cambios de controles con resultados musicales en cada una de estas categorías.



Estas cuatro áreas de transformación del sonido no son técnicas ni formales, pero generalmente se usan para lo siguiente:

- **Brightness:** Abarca ajustes que suelen afectar a los agudos o el contenido armónico superior del sonido, como el corte del filtro en un sintetizador o los registros más altos de un órgano.
- **Timbre:** Como complemento al brillo, puede cambiar el sonido de un modo diferente, o normalmente varios a la vez. Algunos ejemplos incluyen la resonancia del filtro, cambiar o combinar formas de onda del oscilador, la adición de modulación de ancho de pulso o modelado de ondas, y mucho más.
- **Time:** Normalmente, parámetros relacionados con las envolventes de un sonido, como el ataque, el decaimiento y la liberación.
- **Movement:** Añade modulación o secuencias cambiantes; cualquier cosa que haga que el sonido *se mueva*.

> ♪ Los mensajes MIDI de controlador continuo (CC) enviados por las perillas Macro son, de izquierda a derecha: 74, 71, 76 y 77.

5.1. Macros en un preset Single

Empieza a familiarizarte con las perillas Macro seleccionando un preset Single y escuchando cómo cambia el sonido al girarlas. El movimiento de la perilla aparecerá en azul y la pantalla mostrará el valor de la perilla Macro que estés girando.

5.2. Más información sobre las macros

En los presets Multi, las macros actúan como compensación para las macros de las partes 1/2.

- En un preset Multi, si una macro está en un valor mínimo (min), ahora puedes optar por editar la macro de la parte 1 y establecerla en el valor máximo. Al volver a la macro del preset Multi, ya no podrás cambiar la macro de la parte 1, ya que está en su valor máximo.
- Mismo ejemplo, pero con una macro de la parte 1 configurada al 50 % en la macro Multi: al ir al mínimo y al máximo, la macro de la parte 1 pasará del 50 % al 100 %, mientras que la macro de la parte 2 no sufrirá cambios.

Esto puede ser útil si quieres ajustar con precisión una posición que se descontrola demasiado, pero también puede ser confuso porque la macro de una parte no responderá.

> ♪ Para profundizar en el departamento de macros y para editar macros, selecciona el icono de engranaje de la esquina superior derecha de Analog Lab y ve a la pestaña Macro. En ese entorno, el concepto de macro es mucho más fácil de entender.

5.3. Volumen y ecualización de la parte

Aquí puedes ajustar el volumen y el ecualizador de cada parte.

Si estás en un preset Single, mantén pulsado Shift y gira la perilla Brightness para ajustar el volumen; gira las perillas Timbre, Time y Movement para ajustar el ecualizador maestro. Si haces lo mismo con un preset Multi, ajustarás el volumen del preset en su conjunto.



Si quieres ajustar el volumen de una sola parte dentro de un preset Multi, haz una pulsación larga del codificador de navegación y selecciona Sound Edit (indicado con el icono de tres faders). Desde ahí, selecciona la parte que quieres editar y, a continuación, mantén pulsado Shift y gira la perilla Brightness para ajustar el volumen de la parte seleccionada.

5.4. Sound Edit

Con la versión 2 del software, la mayoría de los instrumentos del AstroLab 37 ofrecen ahora un nivel de edición más profundo directamente en el dispositivo, que va mucho más allá de las macros. Analog Lab sigue ofreciendo el enfoque más completo para editar instrumentos, pero con la función Sound Edit tendrás muchos de los parámetros más útiles al alcance del codificador de navegación.

Sound Edit ofrece hasta 5 páginas de 4 parámetros, que suelen incluir controles de filtro, formas de onda de los osciladores, efectos y modulación. Los parámetros disponibles pueden variar enormemente de un instrumento a otro, ya que los instrumentos pueden tener arquitecturas y funciones muy diferentes.

Encontrarás la lista completa de los instrumentos compatibles con Sound Edit y sus parámetros disponibles en el apéndice [p.109].

5.4.1. Abrir Sound Edit

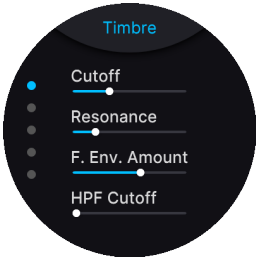
Como ejemplo para esta sección, usaremos el sintetizador *Jup-8 V*.



Para abrir las páginas de Sound Edit, haz una pulsación larga del codificador de navegación y selecciona en el menú la opción "Sound Edit", representada por tres faders.



Accederás entonces a un máximo de 5 páginas de 4 parámetros.



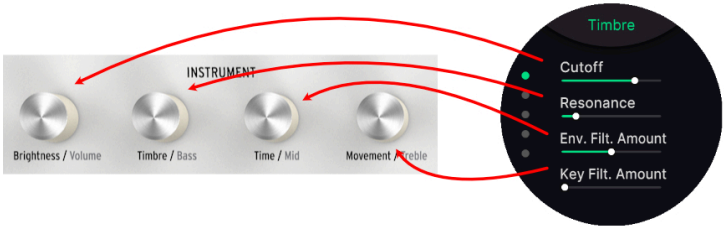
Para acceder a cada página, gira el codificador de navegación o usa los botones de flecha.



Páginas de Sound Edit del Jup-8

5.4.2. Edición

Los 4 parámetros de cada página se controlan con las 4 perillas Macro del instrumento.



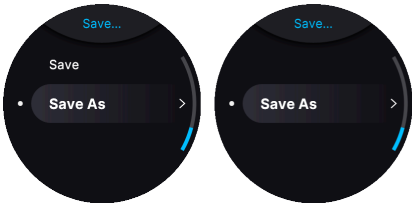
♪ Las asignaciones habituales de las macros se desactivan en el modo Sound Edit.

♪ Sound Edit solo afecta al instrumento dentro del AstroLab 37 y no se transmite a Analog Lab hasta que se guarda el preset. Si tienes abierto el editor en Analog Lab y vinculado al AstroLab 37, no verás moverse los controles en pantalla al usar Sound Edit.

5.4.3. Guardar las ediciones de Sound Edit

Como ocurre con cualquier otro cambio, por ejemplo al usar las macros o los efectos, todo lo que hagas en Sound Edit se mantiene mientras sigas con el mismo preset cargado. En cuanto pases a otro preset, esos cambios se perderán, por eso es muy importante que te acostumbres a guardar tus ediciones.

En cualquier momento durante la edición de un preset, puedes mantener pulsado Shift y pulsar el botón Playlist para abrir la pantalla de guardado.

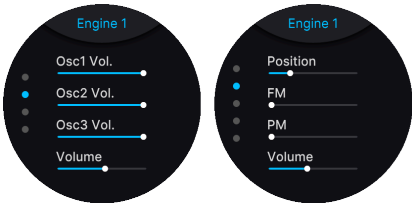


Si estás editando un preset de fábrica, solo tendrás la opción "Save as", para no sobrescribir el original. Si estás editando tu propio preset, o un preset de fábrica que ya has guardado con otro nombre, tendrás la opción de guardar rápidamente sobre el preset actual.

Si eliges "Save as", podrás editar el nombre. Por defecto, el AstroLab 37 añade un número al final del nombre del preset existente, lo que hace que guardar sea rápido y sencillo. Sin embargo, puedes editar el nombre por completo con las teclas de flecha y el codificador de navegación. Para obtener más información sobre la edición de nombres, consulta la sección Introducción y edición de texto [p.25].

5.4.4. Editar Pigments

Pigments tiene páginas de Sound Edit diferentes según los motores y filtros que use el preset. Por ejemplo, si el preset usa el motor Analog, controlarás el volumen de cada uno de los tres osciladores; si usa el motor Wavetable, la página Engine mostrará la posición en la tabla de ondas y la cantidad de modulación.

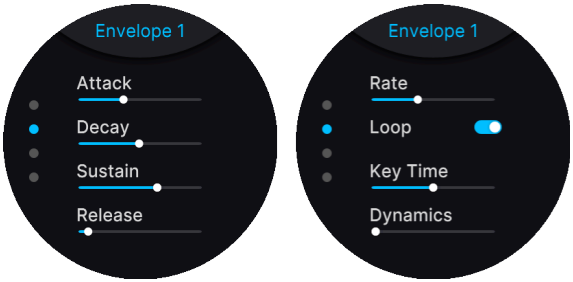


Motor Analog a la izquierda y Wavetable a la derecha

Encontrarás la lista completa de las páginas de Sound Edit de Pigments y sus parámetros disponibles en el apéndice [p.131].

5.4.5. Editar el SQ80 V

El SQ80 V puede usar tres tipos de envolvente diferentes (SQ80, MSEG y DADSR) en sus cuatro ranuras de envolvente. Sound Edit permite controlar Env 1 y Env 4, denominada "Amp Env". Las páginas de Sound Edit cambian según las envolventes activas en el preset. No obstante, las envolventes SQ80 y DADSR comparten los mismos parámetros, por lo que se muestran igual en la pantalla.



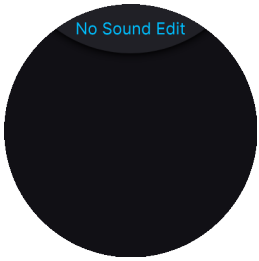
SQ80 y DADSR a la izquierda y MSEG a la derecha

Encontrarás la lista completa de las páginas de Sound Edit de las envolventes del SQ80 y sus parámetros disponibles en el apéndice [p.133].

5.4.6. Instrumentos incompatibles

Algunos instrumentos antiguos no son compatibles con Sound Edit, como el Wurli V2, el SEM V2 y el Mini V3. Esto también puede ocurrir con presets antiguos de versiones anteriores de otros instrumentos, aunque tengas instalada la última versión.

Al intentar abrir Sound Edit, verás esta página:



5.4.7. Sound Edit en los presets Multi

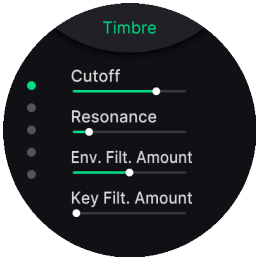
Sound Edit está disponible en cada una de las partes de un preset Multi. Haz una pulsación larga del codificador de navegación y selecciona Sound Edit como harías con cualquier otro preset. En la pantalla, ahora tienes la opción de seleccionar la parte que quieres editar con Sound Edit.



Si seleccionas Part 1, las páginas de Sound Edit se mostrarán en naranja.



Si seleccionas Part 2, se mostrarán en verde.



En Sound Edit, puedes cambiar de una parte a otra pulsando el botón Back y volviendo a seleccionar la parte.

> ♪ Los colores naranja y verde te ayudan a ver qué parte estás editando.

6. EFECTOS



El AstroLab 37 ofrece dos ranuras asignables para efectos de inserción (también llamados FX), además de delay y reverb dedicados.

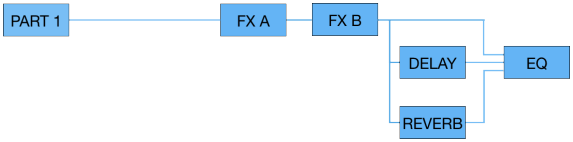
> ♪ Para que quede claro, cuando decimos "FX", nos referimos a los efectos de inserción. Cuando decimos "Send FX", nos referimos al delay y la reverb. Por diseño, esto reproduce la cadena de efectos de Analog Lab.

6.1. Botones de efectos

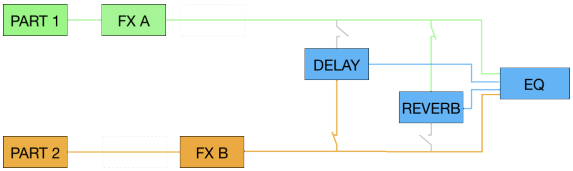
Usa el botón **On**/**Off** que hay debajo de cada perilla de efecto para activar o desactivar cada efecto de forma independiente.

6.2. Enrutado de efectos

En un preset Single, los efectos de inserción se enrutan en serie. Desde ahí, la salida se puede enviar independientemente al delay y a la reverb (conectadas en paralelo) de la siguiente manera:

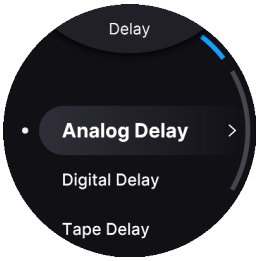


El enrutado es el mismo para un Multi, salvo que FX A y FX B deben compartirse entre las dos partes; cada parte puede tener uno o una parte puede acaparar ambos, como se vio en el capítulo 4 [p.31].



> ♪ Debido a su tamaño compacto, los presets Multi no se pueden editar directamente en el AstroLab 37. La solución es editarlos en Analog Lab y guardarlos en el AstroLab 37.

6.3. Seleccionar efectos



Para editar los efectos de inserción, el delay y la reverb, mantén pulsado el botón **On/Off** correspondiente.

Otro método es pulsar brevemente el botón On/Off de cualquier efecto y, a continuación, pulsar brevemente el codificador de navegación.

6.4. Efectos de inserción



Lo has adivinado: los efectos de inserción del AstroLab 37 corresponden a los de Analog Lab. Insistimos: la ventaja es que puedes modificar fácilmente los efectos en el software y luego transferirlo todo al AstroLab 37 con todos tus cambios intactos. Por supuesto, también puedes editar los parámetros de los efectos directamente en el AstroLab 37. Los efectos combinan las interfaces de los clásicos "pedales de efectos" con la calidad de audio de los equipos de rack de estudio.

Puedes acceder a los efectos de inserción manteniendo pulsado el botón **On/Off** de la ranura deseada. A continuación, puedes seleccionar con el codificador de navegación. Otro método consiste en pulsar brevemente el botón On/Off de cualquier efecto y, a continuación, pulsar brevemente el codificador de navegación.

Los efectos son:

- None (ninguno)
- Multi Filter (multifiltro)
- Parametric EQ (ecualizador paramétrico)
- Compressor (compresor)
- Distortion (distorsión)
- Chorus
- Flanger
- Phaser
- Stereo Pan (posición estéreo)
- Analog Phaser (phaser analógico)
- Wah
- Twin Amp (combo)
- Rotary Speaker (altavoz giratorio)

Para ver información detallada sobre todos los parámetros de estos efectos, consulta el Suplemento: Tablas [p.54].

6.4.1. Controlar los efectos

Selecciona un efecto pulsando el codificador de navegación. Ya puedes escuchar el efecto tocando el teclado. Es una forma rápida y sencilla de encontrar el tipo de sonido que buscas.

Pulsa el codificador de navegación para editar los efectos. Muévete por los parámetros y selecciona el que quieras editar volviendo a pulsar. Edita los efectos girando el codificador de navegación. Sal de la edición del parámetro pulsando el botón Back.

♪ Para oír cualquiera de los efectos que estás ajustando, asegúrate de que la perilla **Dry/Wet** correspondiente no esté en la posición cero (mezcla de efecto al mínimo).

6.5. Editar los efectos de inserción



Para editar los parámetros de cualquier efecto, mantén pulsado el botón **On/Off** de la ranura deseada. A continuación, puedes usar el codificador de navegación para editar los parámetros del siguiente modo:

- Gira hasta que el parámetro deseado esté activo.
- Pulsa para seleccionarlo. Una pequeña flecha arriba/abajo te indicará que estás en modo de edición.
- Vuelve a girar para cambiar el valor.
- Pulsa otra vez para confirmar el valor.
- Pulsa **Back** para salir al menú anterior.
- Si al editar te arrepientes del cambio, pulsa Back. Esto anulará los cambios.

6.6. Editar el delay

Uno de los dos efectos de envío del AstroLab 37 es un delay con tres opciones:

- Analog (analógico): Clásico, cálido y perfecto para efectos de cambio de tonalidad.
- Digital: Limpio y moderno, con capacidad de ping-pong estéreo.
- Tape (cinta): Eco clásico de cinta para efectos de repetición con carácter.

En lugar de ajustar la mezcla de señal limpia y señal con efecto, al girar la perilla **Delay** se ajusta el nivel de envío, es decir, la cantidad de señal después de los efectos de inserción que se envía a través del delay. Pulsando **Shift** y girando la perilla se ajusta el tiempo de delay. Cada tipo de delay tiene parámetros diferentes que se enumeran al final de este capítulo.

6.7. Editar la reverb

El AstroLab viene con la friolera de 14 opciones de reverb para distintas aplicaciones musicales:

- Digital Reverb
- Small Piano Room (sala de piano pequeña)
- Soft Room (sala suave)
- Small Studio (estudio pequeño)
- Large Studio (estudio grande)
- Jazz Club (club de jazz)
- Small Concert Hall (sala de conciertos pequeña)
- Large Concert Hall (sala de conciertos grande)
- Bright Room (sala brillante)
- Bright Space (espacio brillante)
- Factory Hall (pabellón de fábrica)
- Small Plate (placa pequeña)
- Large Plate (placa grande)
- Spring (resortes)

Como ya decíamos, se trata de un efecto basado en envío y se ejecuta en paralelo con el delay. Pulsando **Shift** y girando la perilla se ajusta el decaimiento de la reverb. Cada tipo de reverb tiene parámetros diferentes, que se enumeran al final de este capítulo.

6.7.1. Presets de efectos

Todos los efectos del AstroLab 37 tienen presets, que no deben confundirse con los presets de sonido individuales del AstroLab 37. Estos te permiten seleccionar una combinación rápida de ajustes para obtener los sonidos "más deseados" de los efectos de inmediato.

Para escuchar una vista previa de estos presets de efectos, mantén pulsado el botón **On/Off** de la ranura deseada y usa el codificador de navegación para explorar los efectos.

♪ Como acceder al menú de presets de efectos es tan sencillo como pulsar un botón, puedes mejorar fácilmente una actuación en directo añadiendo un efecto inesperado. A continuación, añade dimensión a tu solo girando la perilla de efectos en la parte superior derecha del panel.

6.8. Sincronización de tempo

Algunos efectos basados en el tiempo se sincronizan con el tempo del AstroLab 37 si su parámetro *Sync* está activado. Obtén más información sobre la sincronización en el capítulo Tempo y arpegiador [p.64].

6.9. Ecualizador maestro

El último eslabón de la cadena de señal del AstroLab 37 es un ecualizador maestro de 3 bandas (esto es independiente de la opción Equalizer de los efectos de inserción). Puede ser ideal para moldear tu tono para una sala concreta en la que vayas a tocar, sin pisar al bajista, quizá para *hacer* de bajista, y mucho más. Mantén pulsado **Shift** y luego gira una de estas tres perillas Macro para ajustar la banda correspondiente:

- **Timbre:** Graves
- **Time:** Medios
- **Movement:** Agudos

El intervalo de aumento/reducción de cada banda es de -10 a +10 dB.

6.10. Suplemento: Tablas

Estas tablas enumeran todos los parámetros y sus funciones para todos los efectos de inserción del AstroLab 37, así como los tipos de delay y reverb.

La mejor manera de aprender a usar los efectos de inserción de tipo pedal es simplemente experimentar con ellos. Sin embargo, a modo de referencia, aquí tienes una lista completa de los efectos y sus parámetros individuales.

> ♪ Para cada uno de los efectos, el parámetro que cambia al girar la perilla Intensity [p.15] se indica en **negrita**.

> ♪ Cada menú de efectos comienza con un interruptor **Enable On/Off** en la parte superior.

6.10.1. MultiFilter

Es como tener un filtro de sintetizador multimodo en formato de pedal.

Control	Descripción
Mode	Selecciona el tipo de filtro: paso bajo, paso alto, paso de banda y filtro peine (alimentación directa y realimentación)
Cutoff	Define la frecuencia de corte o central del filtro
Q	Aumenta o disminuye la cantidad de énfasis en la frecuencia o frecuencias de corte
Slope	Selecciona la pendiente del filtro (solo LP/HP/BP)
Dry/ Wet	Controla el equilibrio entre la señal de entrada y la señal con efecto

6.10.2. Parametric EQ

Se trata de un ecualizador paramétrico de 3 bandas con ancho de banda ajustable para la banda media (Peak) y curvas de shelving para las bandas de agudos (HS) y graves (LS).

Control	Descripción
Gain (x3)	Refuerza o atenúa cada banda
Frequency (x3)	Ajusta la frecuencia de cada banda
Q	Ajusta el ancho de banda de la banda media
Scale	Controla la ganancia de todas las etapas de ecualización a la vez

6.10.3. Compressor

Un compresor se suele usar para mantener un nivel de sonido constante, aunque hay muchas más formas de utilizarlo. Por ejemplo, puede evitar que los transitorios del ataque de un sonido sobrecarguen la entrada del siguiente efecto. También puede ayudar a que un sonido que normalmente decaería rápidamente no se desvanezca tan pronto.

Control	Descripción
Threshold	Define a qué nivel comenzará la compresión
Ratio	La cantidad de compresión que se aplicará una vez que se alcance el umbral (threshold)
Attack	Especifica con qué velocidad se aplicará la compresión una vez que se alcance el umbral
Release	Ajusta la curva de liberación del compresor
Output Gain	Compensa la reducción de volumen si la compresión disminuye el nivel de salida
Make Up	Permite el control automático del nivel de salida
Dry/Wet	Controla el equilibrio entre la señal de entrada y la señal comprimida

6.10.4. Distortion

Este versátil pedal de distorsión incorpora varias técnicas de manipulación del sonido, incluidos el overdrive analógico y el bitcrush digital de estilo lo-fi.

Control	Descripción
Type	Selecciona Overdrive, BitCrusher, Overdrive Legacy, Wavefolder o Waveshaper
Drive	Define la preganancia de la distorsión
Level	Ajusta el nivel de salida del efecto
WF Type	Configura la forma del plegado de ondas solo en el modo Wavefolder
Bitdepth	Reduce la profundidad de bits solo en el modo BitCrusher
Downsample	Reduce la frecuencia de muestreo solo en el modo BitCrusher
Dry/Wet	Controla el equilibrio entre la señal de entrada y la señal distorsionada

6.10.5. Chorus

El chorus estéreo es un efecto esencial en cualquier estudio o equipo de directo.

Control	Descripción
LFO Freq	Ajusta la velocidad del chorus
Depth	Controla la profundidad del chorus
Feedback	Ajusta la cantidad de señal con efecto chorus que se realimenta al efecto
Delay	Establece la cantidad de delay que se aplica a la señal de entrada
Voices	Selecciona el número de líneas de delay que emplea el chorus, con una fase inicial diferente para cada voz
Stereo	Conmuta el chorus entre salida mono y estéreo
Shape	Alterna la modulación LFO entre formas de onda sinusoidal y cuadrada
Dry/Wet	Controla el equilibrio entre la señal de entrada y la señal con efecto chorus

6.10.6. Flanger

El efecto flanger funciona mezclando dos señales idénticas, con una señal retrasada en un periodo pequeño que cambia gradualmente. Esto produce un efecto de barrido de "motor a reacción".

Control	Descripción
LFO Freq	Controla la velocidad de modulación del flanger
Depth	Establece la profundidad del efecto flanger
Feedback	Añade realimentación para conseguir un sonido más áspero o "resonante". El máximo es 0,990 para evitar una realimentación descontrolada
Stereo	Alterna la salida del flanger entre mono y estéreo
Phase Invert	Invierte la fase de la señal con flanger con respecto a la entrada
HP Filter	Determina la cantidad de graves que recibirá el efecto flanger
LP Filter	Determina la cantidad de agudos que recibirá el efecto flanger
Dry/Wet	Controla el equilibrio entre la señal de entrada y la señal con flanger

6.10.7. Phaser

Los phasers dividen la señal entrante, cambian la fase de un lado y la recombinan con la señal limpia. La modulación de esta señal da como resultado el familiar sonido de "viento silbante".

Control	Descripción
Frequency	Establece el centro armónico para el efecto de modulación
N Poles	Determina la pendiente de la respuesta en frecuencia del filtro
Feedback	Controla la cantidad de resonancia del phaser
Stereo	Cambia gradualmente el phaser de salida mono a estéreo
Sync	Cuando está activado, el parámetro Rate pasa a ser divisiones rítmicas del tempo principal
Rate	Controla la velocidad del efecto phaser
LFO Amount	Determina la profundidad del efecto phaser
Dry/Wet	Controla el equilibrio entre la señal de entrada y la señal con phaser

6.10.8. Stereo Pan

Este sencillo efecto hace que la señal rebote entre los canales estéreo izquierdo y derecho.

Control	Descripción
Sync	Cuando está activado, el parámetro Rate pasa a ser divisiones rítmicas del tempo principal
Rate	Establece la velocidad del rebote estéreo
Shape	Selecciona la forma de onda del rebote para que el efecto sea más gradual o más abrupto
LP Mono	Cuando está activado, exime a las frecuencias graves del efecto de rebote para que los graves sean más estables
Dry/ Wet	Controla el equilibrio entre la señal de entrada y la señal con rebote

6.10.9. Analog Phaser

Se trata de una versión reducida del phaser BI-TRON de Arturia.

Control	Descripción
Rate	Ajusta la velocidad del efecto phaser
N Poles	Configura la pendiente de la respuesta en frecuencia del filtro
Feedback	Controla la cantidad de resonancia del phaser
Depth	Determina la profundidad del efecto phaser
Stereo	Alterna entre salida estéreo y mono
Sync	Cuando está activado, el parámetro Rate pasa a ser divisiones rítmicas del tempo principal
Dry/Wet	Controla el equilibrio entre la señal de entrada y la señal con efecto phaser

6.10.10. Wah

El wah-wah fue uno de los primeros efectos de pedal disponibles para músicos a mediados de los años sesenta. El nombre alude al sonido que produce.

Control	Descripción
Manual	Define el intervalo tonal del efecto; con valores más bajos, el intervalo es mayor
Sensitivity	Establece el nivel necesario para activar el efecto Wah, como en un auto-wah. Con la sensibilidad en O, controlas la frecuencia usando el ajuste manual
Rate	Establece la velocidad del efecto wah
Depth	Ajusta la profundidad del efecto wah-wah
Dry/Wet	Controla el equilibrio entre la señal de entrada y la señal con efecto wah

6.10.11. Twin Amp

Un ampli combo clásico de guitarra.

Control	Descripción
Drive	Simula la ganancia de entrada: un mayor drive equivale a mayor distorsión
Bass	Controla las frecuencias graves
Treble	Controla las frecuencias agudas
On Axis	La posición del micrófono delante del altavoz altera el tono general
Bright	Para agudos extra
Output Gain	Usa esta perilla para compensar el volumen más alto causado por la perilla Drive
Dry/Wet	Controla el equilibrio entre la señal de entrada y la señal procesada por el amplificador de guitarra

6.10.12. Rotary Speaker

Tocar cualquier instrumento a través de un altavoz giratorio Leslie puede crear resultados interesantes e inesperados. Cuando falle todo lo demás, prueba esto.

Control	Descripción
Model	Una selección de modelos clásicos de Leslie
Stereo	Estrecha o ensancha gradualmente la imagen estéreo
Balance	Ajusta el balance entre el altavoz de graves y el tweeter en una caja acústica
Fast	Activa la velocidad rápida del rotor de una caja Leslie
Brake	Simula la parada de los rotores del altavoz giratorio
Dry/Wet	Controla el equilibrio entre la señal de entrada y la señal con efecto de altavoz giratorio

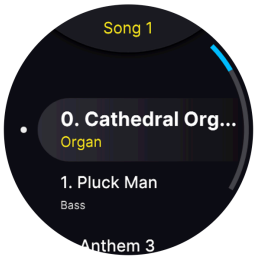
7. LISTAS DE REPRODUCCIÓN

Las listas de reproducción son listas de presets, que a su vez se organizan en canciones. Son ideales para preparar las listas de temas musicales para una actuación.

Normalmente, las listas de reproducción las creas en tu estudio de casa o en la sala de ensayo. Luego, mientras estás en el escenario, puedes disfrutar olvidándote del estrés con solo ir pulsando las canciones y los presets a medida que avanza el espectáculo.

7.1. Jerarquía de listas de reproducción

Las listas de reproducción en el AstroLab 37 están divididas en canciones (Songs), cada una de las cuales puede contener hasta 128 presets.

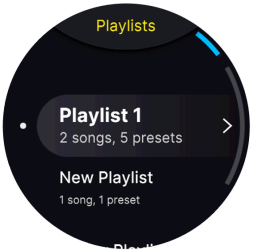


Piensa en las listas de reproducción, el nivel superior de la jerarquía, como si correspondieran a diferentes tipos de actuaciones. Puedes tener una para tu concierto con una banda de versiones, otra para tu actuación en solitario tocando música electrónica, otra para tocar en una ceremonia religiosa, otra para sesiones de grabación, etc. Luego, las canciones corresponden a los temas de tu lista. Por último, los presets cubren los distintos sonidos que podrías necesitar al tocar una canción.

> ♪ Aquí tienes un ejemplo: piensa en una **lista de reproducción** como una banda o un artista con quien tocas. Cada lista de reproducción contiene una serie de **canciones**, normalmente organizadas en el orden en que las vas a tocar. Cada canción contiene todos los **presets** que necesita. Al preparar tus listas de reproducción, no hace falta que rebusques en todo tu AstroLab 37 a la caza de un sonido concreto.

7.2. Navegar por las listas de reproducción

Para entrar en el modo Playlist, pulsa el botón **Playlist** y luego el botón **Back** dos veces. En la parte superior de la pantalla aparecerá **Playlists**.



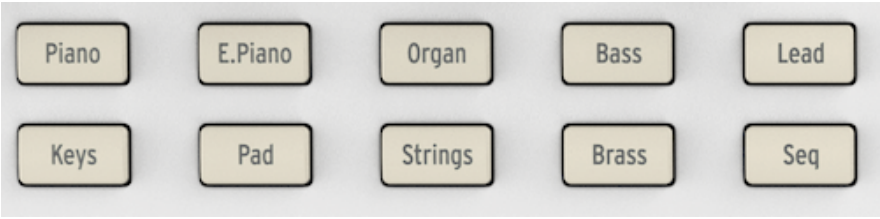
> ♪ Para ayudarte a empezar, el AstroLab 37 incluye una lista de reproducción de demostración.

Ahora puedes desplazarte por las listas de reproducción y seleccionar una de ellas pulsando el codificador de navegación. Al hacerlo, entrarás en el **modo Song**.



En el **modo Song**, selecciona una de las canciones y se te mostrará una lista de **presets**. Ya puedes recorrer fácilmente los presets de esa canción de la siguiente manera:

- Usa los botones Previous/Next (anterior/siguiente) o el codificador de navegación.
- También puedes seleccionar entre los diez primeros presets de una canción pulsando los botones Preset Type O a 9.



7.3. Salir del modo Playlist

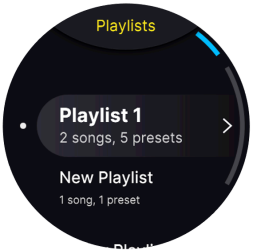
Cuando estés en el modo Playlist, vuelve a pulsar el botón **Playlist** para volver a la vista Preset normal. Se cargará el último preset que usaste antes de entrar en el modo Playlist.

La próxima vez que entres en el modo Playlist, se volverán a cargar la lista de reproducción, la canción y el preset que hayas usado más recientemente.

7.4. Crear una nueva lista de reproducción

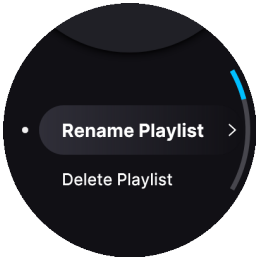
La forma más cómoda de crear listas de reproducción es utilizando Analog Lab. Si no tienes acceso a esa aplicación, puedes crear listas de reproducción directamente en el AstroLab 37 o en la app móvil AstroLab Connect.

Primero, ve a la página Playlist desde la pantalla de inicio. También puedes pulsar el botón **Playlist** y luego el botón **Back** dos veces. Si hay una lista de reproducción abierta, basta con pulsar el botón **Back**:



Gira el codificador de navegación hacia la derecha hasta que veas la opción **"+ New Playlist"**. Selecciónala y se creará una nueva lista de reproducción vacía. **Mantén pulsado** el **codificador de navegación**, o **pulsa Shift** y el **codificador de navegación**, para asignarle un nombre a la lista de reproducción.

> ♪ En esta página también puedes eliminar una lista de reproducción.



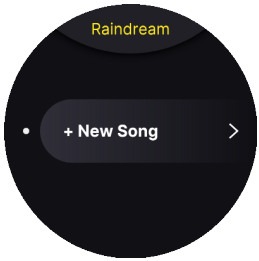
Introduce un nombre con el editor de texto [p.25] en pantalla. Una vez que hayas confirmado el nombre, la pantalla mostrará "Success!".



7.5. Crear canciones en una lista de reproducción

Para entrar en el modo Playlist, ve a la **página de inicio** y selecciona **Playlist**. También puedes pulsar el botón **Playlist** y luego el botón **Back** dos veces. En la parte superior de la pantalla aparecerá **Playlists**.

Selecciona **New Playlist** y accederás a una pantalla con el texto Playlist 1 (o 2 o 3, etc.). Al pulsar Playlist 1, accederás a **New Song** (nueva canción).



Al pulsar el codificador de navegación se creará una nueva canción. **Mantén pulsado** el **codificador de navegación**, o **pulsa Shift** y el **codificador de navegación**, para asignarle un nombre a la canción.

En la página **Rename Song** (renombrar canción), también podrás mover o eliminar la canción con las opciones **Move Song** y **Delete Song** respectivamente.

7.6. Llenar una canción con presets

Al pulsar en la canción que acabas de crear, aparecerá una pantalla con el texto **No Preset**. Esto se debe a que aún no has añadido ningún preset a la canción. Vamos a solucionarlo.

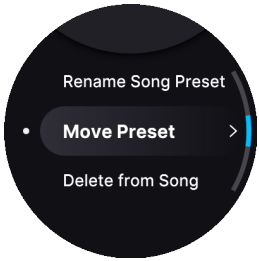
Se añaden presets a la canción **manteniendo pulsado Shift** y **pulsando Back**. A continuación, llegarás a la **pantalla de inicio** (el menú en el que puedes filtrar los presets). Un método alternativo es pulsar el botón **Back** 3 veces.

Cuando hayas encontrado un preset que encaje en una canción en particular, pulsa Shift y el codificador de navegación, o mantén pulsado el codificador de navegación. A continuación, gira el codificador y selecciona **Add to Playlist** (añadir a una lista de reproducción).

Al pulsar el codificador, entras en la página **Playlists**. Selecciona una lista de reproducción y pulsa el codificador. Ahora podrás **añadir el preset a cualquier canción** de esa lista de reproducción. Desde allí, puedes seguir añadiendo presets a la canción.

7.7. Mover un preset desde dentro de una canción

Mientras estás en el modo Song y tocando un preset que pertenezca a una canción, puedes eliminar fácilmente ese preset de esa canción. Solo tienes que mantener pulsado el codificador de navegación o pulsar Shift y el codificador a la vez.

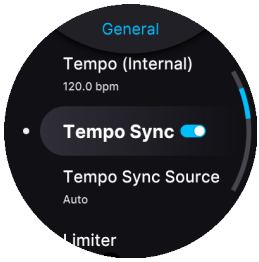


Ahora puedes elegir **Move** (mover) ese preset a otra canción o **Delete** (eliminar) el preset de la canción en la que te encuentras.

8. TEMPO Y ARPEGIADOR

El AstroLab 37 incluye un arpegiador completo. Este capítulo cubre sus funciones, así como los ajustes que controlan el tempo y la sincronización del tempo en todo el AstroLab 37.

8.1. Ajustes de tempo



El tempo afecta al arpegiador y a cualquier efecto [p.48] que tenga una opción de sincronización.

8.1.1. Sincronización de tempo

Dado que muchos de los instrumentos del AstroLab 37 (y de Analog Lab) tienen sus propios relojes generadores de tempo, el AstroLab 37 te permite decidir si quieres que el preset determine el tempo o si quieres usar la fuente de tempo principal.

Pulsa el botón Back para ir a la página de inicio. Pulsa Settings (ajustes) y ve a General para ver la pantalla Tempo Sync (sincronización de tempo).

- *On:* El tempo sigue el reloj maestro global del AstroLab 37 o un reloj externo, según el ajuste Sync Source [p.65] (fuente de sincronización).
- *Off:* El tempo lo determina cada preset.

Pulsa **Shift** y **Back** para ir a la pantalla de inicio (si aún no estás en ella) y, a continuación, pulsa Settings y General. Desplázate un poco hacia abajo para editar Tempo y Sync.

8.1.2. Ajustar el tempo



Pulsa el botón Back para ir a la página de inicio. Pulsa Settings y ve a General para ver la pantalla Tempo Sync (sincronización de tempo). Pulsa **Tempo (Internal)** y gira el codificador de navegación para ajustar el tempo maestro.

El intervalo del tempo es de 30 a 240 pulsos por minuto.

8.1.3. Fuente de sincronización

El AstroLab 37 puede usar su reloj interno como tempo principal o sincronizarse con una fuente externa.

Mantén pulsado **Shift** y pulsa **Back** para ir a la pantalla de inicio. Ve a **Settings → General → Tempo Sync Source**.

Las opciones son:

- *Internal:* El AstroLab 37 usa su propio reloj maestro.
- *USB:* El AstroLab 37 se sincroniza con el reloj MIDI entrante por USB.
- *MIDI:* El AstroLab 37 se sincroniza con el reloj MIDI entrante a través de la entrada MIDI de 5 pines.
- *Auto:* El AstroLab 37 elige una fuente automáticamente (ver más abajo).

8.1.3.1. Sincronización automática

Si se selecciona *Auto*, el AstroLab 37 toma una decisión según las siguientes directrices.

- Si no se detecta ningún reloj externo, se usa el tempo interno.
- Si se detecta un reloj externo a través de cualquier conexión, el AstroLab 37 se sincroniza con él.
- Si se detectan varios relojes, el AstroLab 37 elige USB antes que el MIDI de 5 pines.
- Si se detecta un mensaje de inicio MIDI, la reproducción se reanuda sincronizada con el reloj externo.

8.2. Arpegiador



El AstroLab 37 incluye un arpegiador clásico de sintetizador. Activarlo es tan sencillo como pulsar el botón **Arp**. Cuando lo hagas, los acordes que mantengas pulsados se arpegiarán según los ajustes del arpegiador.

8.2.1. Hold

Pulsa **Shift** y **Arp** para activar o desactivar el modo Hold. Cuando está activo, el arpegio continuará después de que levantes los dedos de las teclas. El modo Hold también se puede activar con el pedal de sustain o añadirse como función a un pedal Aux.

8.2.2. Ajustes del arpegiador

Mantén pulsado el botón del arpegiador para acceder a su menú de ajustes.



Los ajustes disponibles son:

- *Arpeggio*: Activa y desactiva el arpegiador (misma función que el botón Arp).
- *Rate*: Define la velocidad del arpegiador.
- *Hold*: On, Off (misma función que pulsar Shift+Arp).
- *Sync*: Cuando la sincronización está activada, el arpegiador se sincroniza con el reloj MIDI o con el reloj interno. La velocidad de reproducción corresponde a subdivisiones de un compás musical. Cuando **no** está activada, la velocidad de reproducción se ajusta en BPM.
    - All Sync: Al cambiar la velocidad, se recorren sucesivamente todas las proporciones: normales, de tresillo y con puntillo.
    - Sync Straight: Solo se representan los valores rítmicos pares.
    - Sync Triplets: El tempo se sincroniza con una cadencia de tresillo; una negra = tres corcheas tocadas en el espacio de dos.
    - Sync Dotted: El tempo se sincroniza con una cadencia de puntillo; una negra = una corchea con puntillo seguida de una semicorchea.
- *Type*: El orden en que se tocan las notas.
    - Up (ascendente)
    - Down (descendente)
    - Ordered (sigue el orden en que se tocaron las notas)
    - Reversed (orden inverso al de las notas tocadas)
    - Inc (ascendente y descendente, repitiendo las notas superior e inferior)
    - Exc (ascendente y descendente, sin repetir las notas superior e inferior)
    - Random (orden aleatorio)
    - *Octave Range* (intervalo de octavas)
    - *Range*: 1–5 octavas.
- *Rate*
    - Si se configura como **Synced**, la velocidad de reproducción corresponde a subdivisiones de un compás musical. El intervalo va desde 1 compás entero hasta 1/64 de compás.
    - Si se configura como **Not Synced**, la velocidad del arpegio se puede ajustar entre 15 y 600 BPM.

- *Part Selection*: Determina qué parte se ve afectada cuando se usa el arpegiador con un preset Multi: All (ambas), Part 1 o Part 2.
- *Lock*: Cuando el arpegiador está activado, Lock lo mantiene activado mientras pruebas otros presets, para que no tengas que volver a activar el arpegiador cada vez.

8.3. Modo Chord (acordes)

En el modo Chord, al pulsar una sola nota se toca un acorde completo, determinado por el teclado o por los ajustes de Chord. Pulsa el botón **Chord** para entrar en el modo Chord.



8.3.1. Grabar un acorde

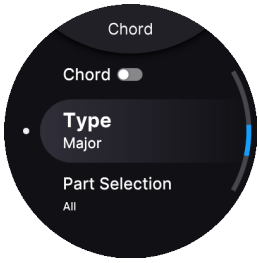
Para configurar un acorde que se toque cuando el modo Chord está activo, mantén pulsado **Chord** y toca algunas notas. Si quieres tocar un acorde grande, simplemente toca las notas una por una a lo largo del teclado; no es necesario tocarlas todas a la vez.

Además, hay un límite de hasta 8 notas por parte, o 16 notas cuando se usan 2 partes.

La nota más baja tocada se considera la fundamental. Así, tu acorde se transpondrá con cualquier nota individual que toques como nota fundamental.

8.3.2. Ajustes del modo Chord

Mantén pulsado el botón Chord para acceder a su menú de ajustes. Aquí podrás controlar con más detalle el modo Chord.

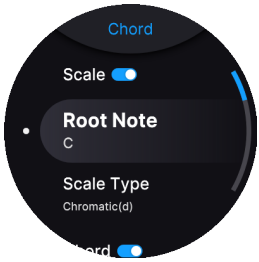


- *Chord*: Activa o desactiva el modo Chord.
- *Chord Type*: Major (predeterminado), Major 7, Major 9, Major 11, Custom, Octave, Fifth, Suspended, Minor, Minor 7, Minor 9 y Minor 11 (mayor, 7ª mayor, 9ª mayor, 11ª mayor, personalizado, octava, quinta, suspendida, menor, 7ª menor, 9ª menor y 11ª menor).
- *Part Selection*: Determina qué parte se ve afectada cuando se usa el modo Chord con un preset Multi: All (ambas), Part 1 o Part 2.
- *Lock*: Cuando el modo Chord está activado, Lock lo mantiene activado mientras pruebas otros presets, para que no tengas que volver a activarlo cada vez.

8.4. Modo Scale (escala)

Se activa el modo Scale **manteniendo pulsado Shift** y pulsando **Chord**.

Para entrar en el modo de edición de escalas, mantén pulsado el botón Chord.



El modo Scale limita las notas que se tocan con el teclado, así como las del arpegiador. Especifica una escala musical y resultará prácticamente imposible tocar una nota "incorrecta".

> ♪ Si estás en el modo de edición de escalas, hay un interruptor **Lock** en la parte inferior de la lista. Si lo activas, el modo Scale también seguirá activado mientras pruebas distintos presets.

8.4.1. Configurar una escala

Una escala tiene dos componentes: la *nota fundamental* (o *tonalidad*, si lo prefieres) y el *tipo de escala*. Se accede a ambos componentes en los ajustes de Scale manteniendo pulsado el botón Chord. Estas son las opciones:

- *Scale*: Activa o desactiva el modo Scale.
- *Root Note*: C (predeterminada), C#, D, D#, E, F, F#, G, G#, A, A#, B.
- *Scale Type*: Major (predeterminada), Minor, Harmonic Minor, Melodic Minor, Lydian, Mixolydian, Dorian, Phrygian, Locrian, Japanese, Gypsy, Arabic, Freygish, Pentatonic Major, Pentatonic Minor y Blues (mayor, menor, menor armónica, menor melódica, lidia, mixolidia, dórica, frigia, locria, japonesa, gitana, árabe, frigia dominante, pentatónica mayor, pentatónica menor y blues).

> ♪ Es importante entender que tanto Root Note como Scale Type deben configurarse correctamente. Por ejemplo, si vas a tocar un solo en una canción de blues en la tonalidad de Mi, Root Note debe ser E (mi) y Scale Type Blues. O, si la canción tiene más bien una tonalidad mayor, podrías usar Root Note E (mi) y Scale Type Mixolydian. Explora sin miedo.

9. CONFIGURACIÓN INALÁMBRICA

El AstroLab 37 incluye Wi-Fi y Bluetooth integrados. Con **Bluetooth**, puedes reproducir audio desde dispositivos como smartphones, tabletas y ordenadores a través del AstroLab 37. Con la conexión **Wi-Fi**, el dispositivo móvil se convierte en un control remoto para el AstroLab 37 mediante la app AstroLab Connect.

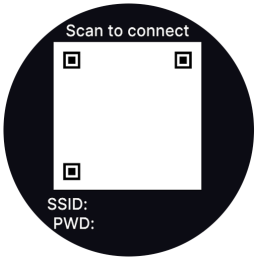
9.1. Configuración Wi-Fi

El AstroLab 37 puede conectarse a tu red Wi-Fi, pero también puede funcionar como un punto de acceso Wi-Fi por sí solo.

9.1.1. Conectar a una red Wi-Fi desde un dispositivo móvil

Primero, en tu AstroLab 37, ve a Home → Settings → WIFI → Country y selecciona el país en el que te encuentras. Después, ve a Start WIFI Pairing y pulsa el codificador de navegación. Aparecerá un código QR.

AstroLab Connect es la app complementaria de tu AstroLab 37 para teléfono y tableta. Te permite explorar y editar sus sonidos y listas de reproducción, y obtener nuevos sonidos de la Tienda de sonidos de Arturia. Solo tienes que escanear el código QR que se muestra en la pantalla y podrás sincronizar tu AstroLab 37 con la app.



Para conectar tu AstroLab 37 a una red Wi-Fi disponible, sigue estos pasos.

- Descarga e instala **AstroLab Connect** en tu teléfono o tableta.
- Abre la app: intentará conectarse a un AstroLab 37 en la misma red.
- Pulsa **Start Wi-Fi Pairing**. La app te pedirá permiso para usar la cámara de tu dispositivo (si estás en Android, también te pedirá acceso a la ubicación). Pulsa OK.
- En tu AstroLab 37, ve a Home → Settings → WIFI → Start WIFI Pairing. Aparecerá un código QR.
- Apunta la cámara de tu dispositivo móvil al código QR y permite que AstroLab Connect se conecte a la red Wi-Fi AstroLab37-XXXX.
- En la página siguiente, selecciona la red e introduce la contraseña. Pulsa Continue. Desde ahí también puedes elegir **no** conectarte a una red. La única diferencia es que tu AstroLab 37 permanecerá en modo hotspot. También podrás explorar sonidos, listas de reproducción, etc., pero no acceder a la Tienda de sonidos, ya que no tendrás conexión a Internet.
- La pantalla mostrará ahora **Connected to network XXX**.

9.1.2. Conectar a una red Wi-Fi desde el AstroLab 37

Aquí tienes un método alternativo para conectarte por Wi-Fi usando el codificador de navegación del AstroLab 37.

- Usa el codificador de navegación para ir a *Settings > WIFI > WIFI Mode*.
- Selecciona *Connect to local network*.
- Pulsa el codificador de navegación y desplázate hacia abajo hasta *WIFI Network*.
- Pulsa el codificador de navegación y verás una lista de redes locales disponibles. Selecciona la red a la que quieras conectarte.
- Si tu red requiere una contraseña, el AstroLab 37 te pedirá que la introduzcas y la confirmes en una pantalla de editor de texto [p.25].
- Una vez introducida la contraseña, el AstroLab 37 se conectará a la red elegida.

La próxima vez que el AstroLab 37 se encienda dentro del alcance de la red, la recordará como red predeterminada y no te pedirá que vuelvas a conectarlo.

> ! Tu router debe estar configurado para transmitir el nombre de la red (SSID) para que la conexión inicial funcione. La mayoría de los routers lo hacen de forma predeterminada, pero algunos usuarios ocultan el nombre de la red por razones de seguridad. Una vez que el AstroLab 37 se haya conectado, puedes volver a ocultar el SSID.

9.1.3. Usar el AstroLab 37 como hotspot Wi-Fi

Para utilizar la función hotspot propia del AstroLab 37, sigue estos pasos.

- Usa el codificador de navegación para ir a *Settings > WIFI > WIFI Mode* y selecciona *Start WiFi Hotspot*.
- En tu dispositivo (ordenador, teléfono o tableta), ve a la configuración de Wi-Fi para ver las redes Wi-Fi disponibles.
    - Selecciona la red "AstroLab37-XXXX" en las preferencias de red de tu ordenador. El nombre exacto de tu AstroLab 37 se puede ver (y editar) justo debajo de *Wi-Fi Mode*.

De forma predeterminada, el AstroLab 37 como punto de acceso Wi-Fi no requiere contraseña. Sin embargo, puedes especificar una en *Password*.

9.2. Enlazado Bluetooth

Sigue los pasos mostrados a continuación para enlazar tu AstroLab 37 con un dispositivo compatible con Bluetooth:

- Comprueba que el Bluetooth esté activado en el dispositivo (ordenador, teléfono o tableta) que quieras enlazar.
- Mantén pulsado **Shift** y pulsa **Back** para abrir la pantalla de inicio. A continuación, usa el codificador de navegación para ir a *Settings > Bluetooth*.
- Si es necesario, pulsa el codificador de navegación para activar el *Bluetooth*.
- Selecciona esta opción para que el AstroLab 37 se pueda detectar como dispositivo Bluetooth.
- En tu dispositivo Bluetooth, ve a la configuración de Bluetooth. El AstroLab 37 debería aparecer en la lista de dispositivos enlazables.
- Otra forma de hacerlo es seleccionar *Pair a new Device* (enlazar un nuevo dispositivo) en el AstroLab 37.
- Selecciona el AstroLab 37 en tu dispositivo para completar el proceso de enlazado.
- Cuando la pantalla del AstroLab 37 muestre "Connected to NOMBRE DE DISPOSITIVO", el proceso de enlazado habrá finalizado.

9.2.1. Transmisión de audio por Bluetooth

En ordenadores, puede que ahora tengas que seleccionar el AstroLab 37 como salida de audio en las preferencias del sistema. En teléfonos y tabletas, esto debería ocurrir automáticamente. Ahora ya puedes transmitir audio desde tu dispositivo para usar el AstroLab 37 (además de cualquier amplificación o auriculares a los que esté conectado) como sistema de escucha. Esto resulta ideal para tocar junto con tus canciones favoritas o aprender nuevas canciones que tengas en el teléfono u ordenador. Si eres un arreglista, seguro que entiendes la ventaja que esto supone.

El audio de tu dispositivo se mezcla con la salida de audio del AstroLab 37. Usa el control de volumen de tu dispositivo para ajustar el equilibrio entre ambos.

Ten en cuenta que el audio transmitido por Bluetooth no pasa por el motor de sonido del AstroLab 37, por lo que no puedes usar el Bluetooth para procesar audio externo a través de sus sintetizadores y efectos. Sin embargo, sí que puedes procesar audio externo usando las entradas físicas de audio del AstroLab 37.

10. ASTROLAB CONNECT

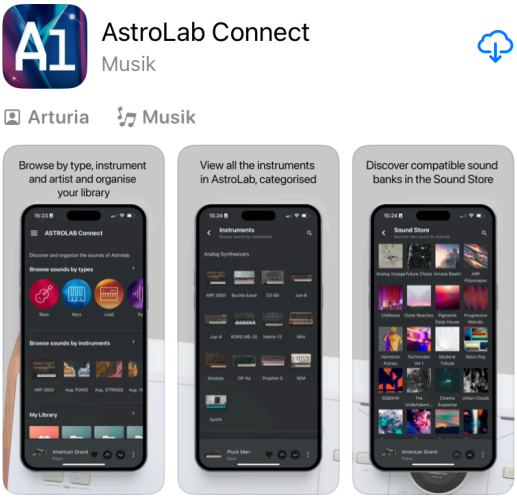
La mayoría damos por sentada la comodidad de poder conectarnos a nuestros dispositivos de forma inalámbrica. Dado que el Wi-Fi y el Bluetooth son tan fiables hoy día, era natural implementar estos protocolos de comunicación entre el AstroLab 37 y tus dispositivos.

Puede que te resulte más fácil editar listas de reproducción con el teclado de tu dispositivo portátil. Introducir nombres de presets es más cómodo desde el teléfono. La pantalla más grande de esos dispositivos proporciona una mejor respuesta visual al editar sonidos y ecualización. Cuando toques en directo o en el estudio, siempre podrás descargar nuevos bancos de sonidos de la Tienda de sonidos. Y una larga lista de otras funciones.

Para empezar, ve al App Store o a Google Play y busca la app **AstroLab Connect**.

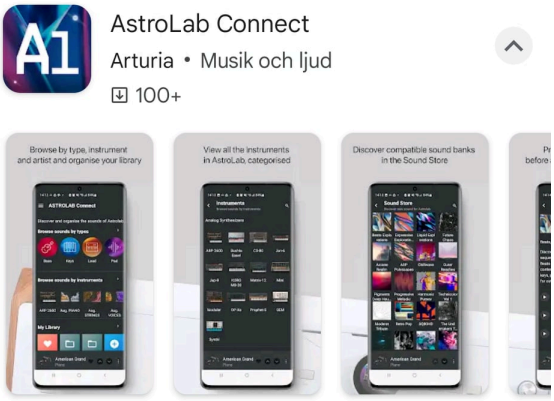
10.0.1. Instalar AstroLab Connect para iOS

Primero, ve al App Store y busca la app **AstroLab Connect**.



10.0.2. Instalar AstroLab Connect para Android

Empieza yendo a la tienda Google Play y busca la app **AstroLab Connect**.



10.0.3. Configurar el AstroLab 37 como hotspot Wi-Fi

Para usar la función hotspot del AstroLab 37, sigue estos pasos.

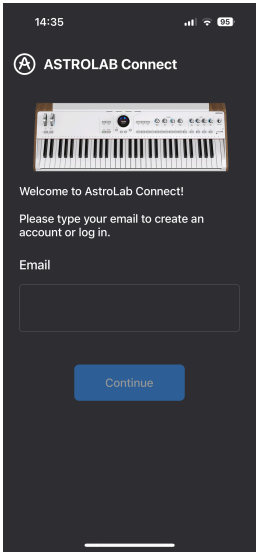
- Usa el codificador de navegación del AstroLab 37 para ir a *Settings* > *WIFI* > *WIFI Mode* y selecciona *Start WiFi Hotspot*.
- En tu dispositivo (ordenador, teléfono o tableta), ve a los ajustes de Wi-Fi para ver las redes Wi-Fi disponibles.
    - Selecciona la red "AstroLab37-XXXX" en las preferencias de red del dispositivo. (XXXX son los últimos 4 caracteres del número de serie).

> ♪ Los 4 últimos caracteres del nombre de la red del AstroLab 37 indican el identificador único de ese instrumento en particular. Esta información es útil si hay varios AstroLab 37 en la sala. Por defecto, el AstroLab 37 en modo hotspot no requiere contraseña. ♪ La app solo puede conectarse a tu AstroLab 37 si el AstroLab 37 **no** está vinculado a Analog Lab. Lee más sobre la integración del AstroLab 37 y Analog Lab en el capítulo 12 [p.97].

10.0.4. Configurar el dispositivo móvil

Primero, asegúrate de que tu AstroLab 37 esté configurado en modo hotspot Wi-Fi y de que tu dispositivo móvil pueda detectarlo. Puede que debas desactivar y volver a activar el Wi-Fi en el dispositivo para que funcione correctamente.

A continuación, al abrir AstroLab Connect en tu teléfono o tableta, se te pedirá que inicies sesión con tu cuenta de Arturia. También puedes crear una cuenta directamente en la app.



Ahora, tu dispositivo buscará un AstroLab 37 en la sala. Se te pedirá que escanees un código QR para establecer una primera conexión entre el dispositivo y el AstroLab 37. Para acceder a este código QR en la pantalla del AstroLab 37, ve a *Settings* > *WIFI* y selecciona **Start WIFI Pairing** (iniciar enlazado por Wi-Fi).

Espera unos segundos y luego escanea el código QR. Si aparece un mensaje de error, comprueba si tu dispositivo móvil puede ver el AstroLab 37 como punto de acceso Wi-Fi. Puede que debas desactivar y volver a activar el Wi-Fi en el dispositivo móvil.

10.0.5. Escanear el código QR

Mientras aún estás en la app AstroLab Connect, escanea el código QR. Se te pedirá que te conectes al punto de acceso Wi-Fi del AstroLab 37. También es posible que se te solicite autorización de acceso a la ubicación y a la conexión a tu red Wi-Fi local.

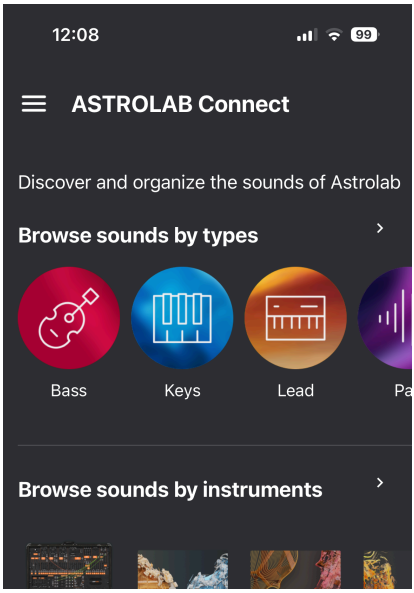
Después de unos segundos, tendrás que introducir la contraseña de tu red Wi-Fi local. Cuando lo hayas hecho, el AstroLab 37 ya debería estar conectado a la red local.

Una vez hecho esto, verás que el AstroLab 37 se conecta a tu red local. En la app, volverás a la página de inicio y la sincronización comenzará poco después.

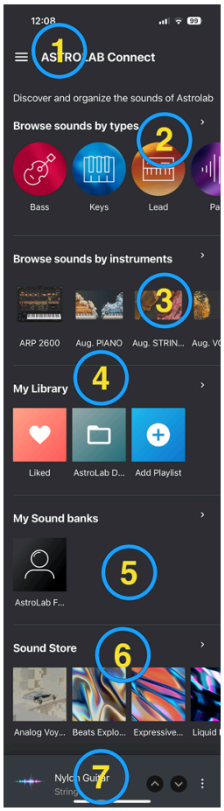
Puedes permanecer únicamente en modo hotspot y seguir sincronizando con la app, pero la Tienda de sonidos de Arturia no estará disponible.

10.1. Página de inicio

Una vez que la app AstroLab Connect y tu teclado AstroLab 37 estén correctamente conectados, podrás empezar a usarlos juntos.



La primera pantalla que verás es la **página de inicio**, que se muestra a continuación. Te explicamos lo que contiene.



1. El icono **Hamburguesa** de la parte superior izquierda te permite pasar a la página de edición de sonido, a configuración, a cerrar sesión o volver a la página de inicio.

2. **Explorar sonidos por tipos**

   - Pulsa el icono de un tipo para seleccionarlo.
   - Desplázate a la derecha para ver todos los tipos.
   - Pulsa en "Browse sounds by types" o en la flecha para ver todos los tipos en una página.

3. **Explorar sonidos por instrumentos**

   - Pulsa el icono de un instrumento para seleccionarlo.
   - Desplázate a la derecha para ver todos los instrumentos.
   - Pulsa en "Browse sounds by instruments" o en la flecha para ver todos los Instrumentos en una página.

4. **Mi biblioteca**

   - Pulsa el icono de una biblioteca para seleccionarla.
   - Desplázate a la derecha para ver todas las Bibliotecas.
   - Pulsa en "My library" o en la flecha para ver todas las listas de reproducción y los presets que te gustan en una sola página.

5. **Mi bancos de sonidos**

   - Pulsa el icono de un banco de sonidos para seleccionarlo.
   - Desplázate a la derecha para ver todos los bancos de sonidos.
   - Pulsa en "My Sound banks" o en la flecha para ver todos tus bancos de sonidos en una página.

6. **Sound Store**

   - Pulsa el icono de un banco para seleccionarlo.
   - Desplázate a la derecha para ver todos los bancos.
   - Pulsa en "Sound Store" o en la flecha para ver aún más bancos de sonido en la tienda.

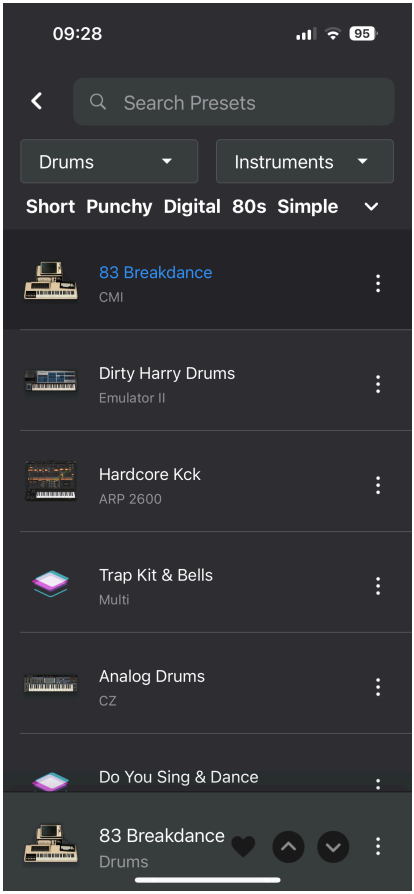
7. En la **parte inferior** de la pantalla aparece el **nombre** del presets actual. Las **flechas arriba y abajo** te permiten ir al preset anterior o al siguiente. Los 3 puntos verticales abren un menú:

   - Me gusta (o no me gusta) un preset
   - Editar sonido
   - Añadir (preset) a la lista de reproducción

> ♪ El último elemento de esta página tiene otro aspecto si, por ejemplo, has cargado un preset desde una lista de reproducción. Si es así, también podrás mover el preset a otra canción, o bien renombrarlo o eliminarlo.

10.2. La vista de exploración

El AstroLab contiene una enorme cantidad de presets, por lo que es fundamental poder navegar por ellos. Hay muchas formas de hacerlo y todas conducen a esta vista, la página Preset.

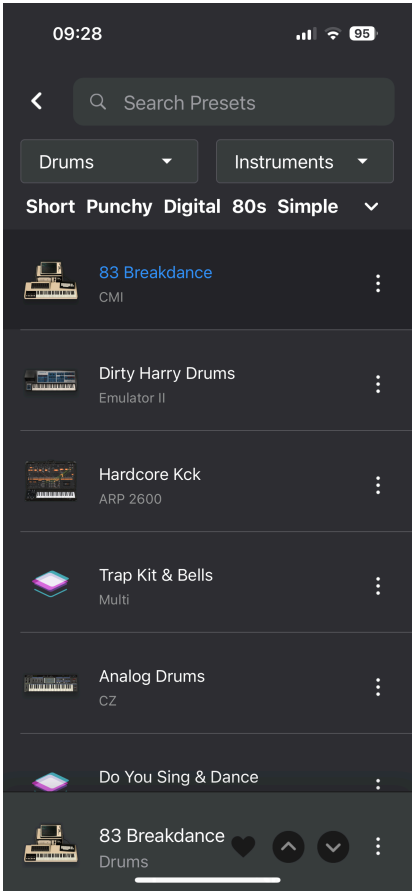


Puedes acceder a esta página buscando sonidos por **Type** (tipo) o **Instrument** (instrumento), o desde la lista **Sound Banks** (bancos de sonidos).

Una vez que veas esta lista, podrás pulsar cualquier preset para seleccionarlo. Si tu dispositivo está conectado a un AstroLab 37, el mismo preset se seleccionará en él.

10.2.1. Buscar presets

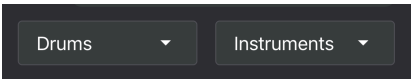
En la parte superior de esta página hay un campo de búsqueda. Puedes usarlo para buscar presets que correspondan a las categorías de filtro que se enumeran debajo.



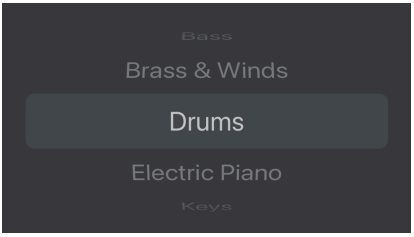
Puedes buscar por nombre aunque solo sepas una parte.

10.2.2. Usar los filtros

Cerca de la parte superior de esta página verás 2 filtros.



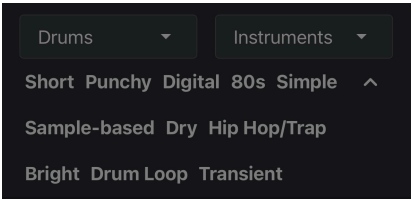
El primer filtro indica "Drums", porque resulta que estamos en la categoría **Drum Type** (tipo de batería).



Pulsa "Drums" para desplazarte rápidamente a otro tipo de sonidos.

Del mismo modo, el filtro de la derecha indica Instruments. Pulsa "Instruments" y desplázate hasta, por ejemplo, DX7. Ahora verás una lista con todos los presets de DX7.

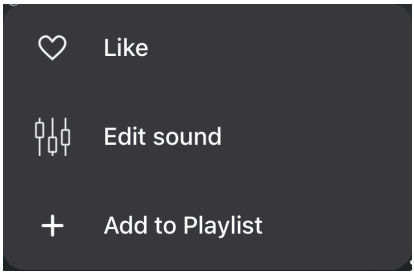
Justo debajo hay una fila de características o etiquetas; por ejemplo, Short (corto), Punchy (contundente), etc.



Pulsa la flecha hacia abajo para filtrar también con estas características o etiquetas.

10.2.3. Los 3 puntos verticales

A la derecha de cada preset hay un icono con **3 puntos verticales**. Al pulsarlo, podrás hacer ciertas tareas útiles.



- **Like** (me gusta). Al darle "me gusta" a un preset, lo añadirás a tus favoritos. Un corazón relleno indicará un preset al que le has dado "me gusta".
- **Edit sound** (editar sonido). Al pulsar aquí, accederás a una página en la que podrás editar Brightness (brillo), Timbre, Time (tiempo), Movement (movimiento), Volume (volumen) y EQ (ecualizador).
- **Add to Playlist** (añadir a una lista de reproducción). Añadir presets a listas de reproducción y canciones es una excelente manera de organizar tus sonidos y acceder a los presets al instante. Tienes más información sobre esto en esta sección [p.23].

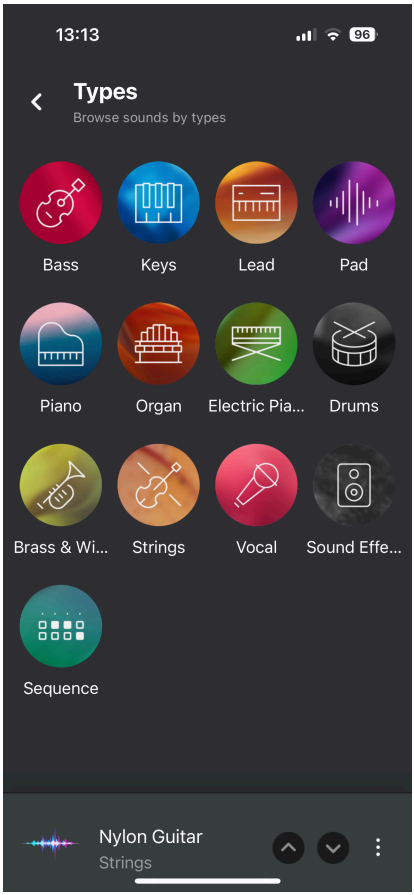
10.3. Usar filtros para encontrar presets

Entre las funciones más útiles de AstroLab Connect están los numerosos métodos para encontrar el preset adecuado. La **página Preset** y sus filtros ya los hemos descrito en la sección anterior.

La página de inicio ofrece filtros adicionales para buscar sonidos por tipo, instrumento y demás. Echemos un vistazo.

10.4. Página Types (tipos)

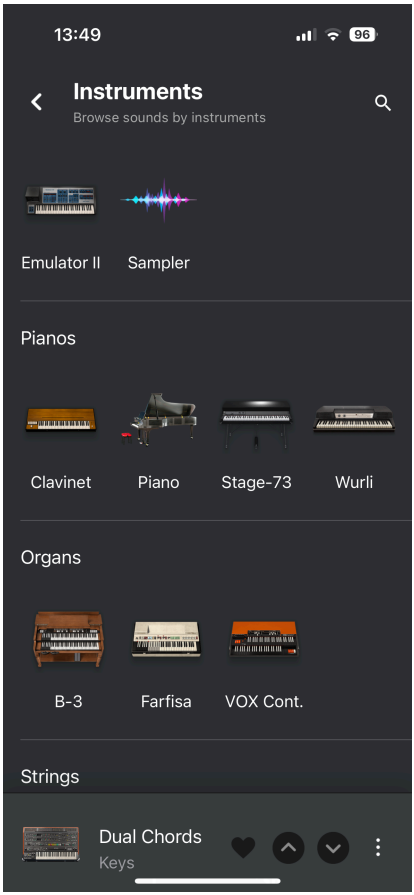
Mientras estás en la página de inicio, al pulsar **Browse sounds by types** (explorar sonidos por tipos) accederás a esta página. Aquí puedes ver todos los tipos de una vez.



Al pulsar cualquier icono de tipo, se mostrarán todos los presets de ese tipo particular. Aquí podrás seleccionar cualquier preset pulsándolo. Al hacerlo, irás a la página Preset descrita en la sección anterior.

10.5. Página Instruments (instrumentos)

Desde la página de inicio, al pulsar **Browse sounds by instruments** (explorar sonidos por instrumentos) se accede a esta página, donde puedes ver todos los instrumentos a la vez.

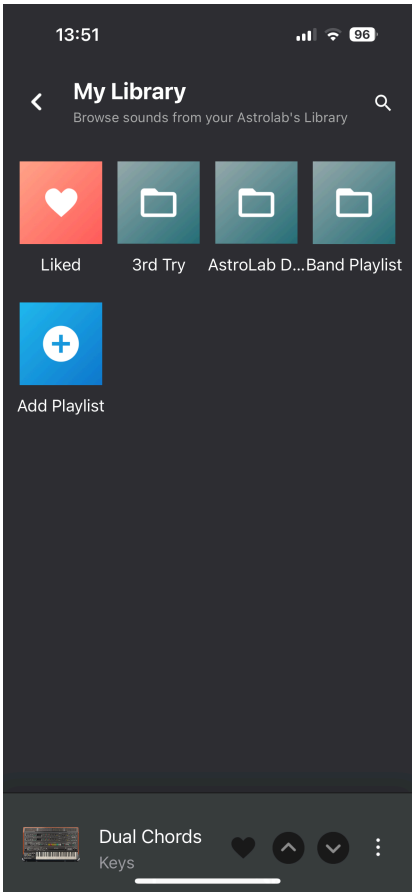


Al pulsar cualquier icono de instrumento, se mostrarán todos los presets que emplean ese instrumento. Puedes seleccionar cualquier preset pulsándolo.

Esto te llevará a la página Preset descrita en esta sección [p.78].

10.6. Página My Library (mi biblioteca)

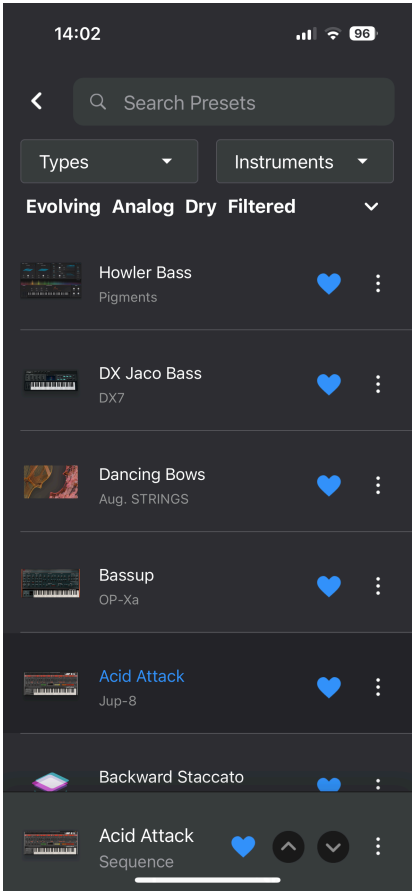
Al pulsar **My Library** (en la página de inicio) se accede a esta página, donde se pueden ver todas las listas de reproducción y los presets favoritos a la vez.



Al pulsar un icono, se te mostrará una lista de **Liked Presets** (presets favoritos) o **Playlists** (listas de reproducción).

10.6.1. Presets favoritos

Selecciona cualquier preset marcado como favorito pulsándolo. El menú de los 3 puntos verticales te permitirá dar **Unlike** (anular el "me gusta") o **Edit** (editar) un preset, o bien añadirlo a una **lista de reproducción**.

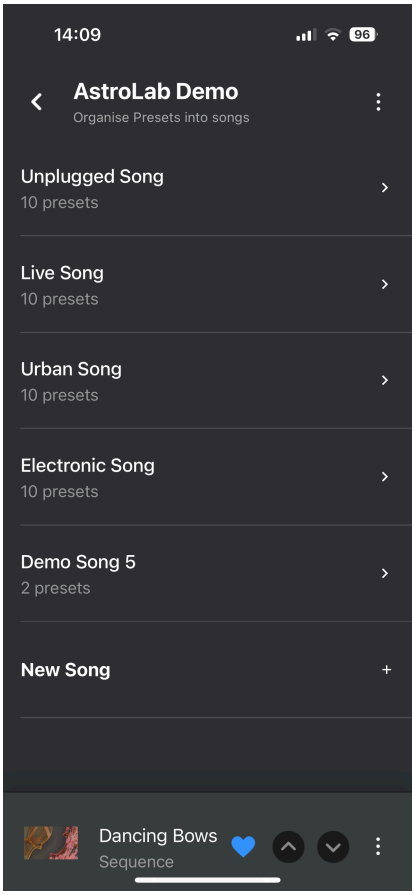


La funcionalidad restante de esta página se describe en la sección sobre la página Preset [p.78].

10.6.2. Canciones: AstroLab 37 Demo

De fábrica, el AstroLab 37 viene con una **lista de reproducción** llamada **AstroLab Demo**. Contiene varias **canciones** de demostración. Te ayudarán a hacerte una idea de cómo puedes usar las listas de reproducción y las canciones para ahorrarte trabajo, especialmente en situaciones de ensayo o de directo.

Desde la página de inicio, al pulsar **My Library** (mi biblioteca) y luego **AstroLab Demo**, se mostrarán 4 canciones de ejemplo creadas por nosotros. Selecciona cualquier canción y verás una lista de los presets que incluye.

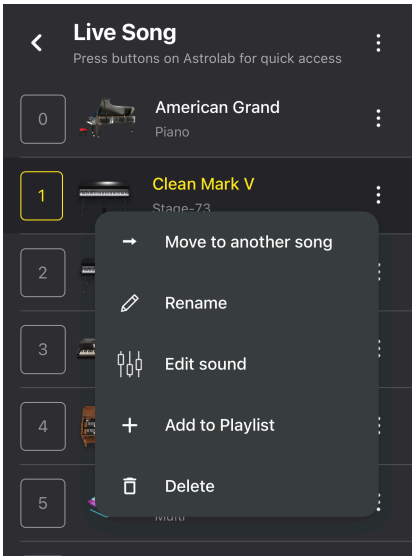


Pasa a tu teclado AstroLab 37 y empieza a tocar. Uno de los presets de las canciones elegidas ya estará cargado. Imagina que estás a punto de tocar la segunda canción de la actuación. Pulsando las flechas arriba y abajo del AstroLab 37, puedes moverte cómodamente por los presets a medida que avanza la actuación.

> ♪ También puedes usar los botones Preset Type 0-9 para seleccionar cualquiera de los 10 primeros presets de una canción.

10.6.2.1. Más funcionalidades en la página Song (canción)

A la derecha de cada preset en una lista de canciones hay un icono con 3 puntos verticales. Al pulsarlo, se abre un menú:



- **Move (preset) to another song** (mover a otra canción)
- **Rename (preset)** (renombrar)
- **Edit sound** (editar sonido)
- **Add (preset) to Playlist** (añadir a una lista de reproducción)
- **Delete (preset)** (eliminar)

10.6.2.2. Renombrar o eliminar una canción

Cuando estás en una canción, hay un icono en la parte superior derecha con 3 puntos verticales.

Al pulsarlo, se ofrecen dos opciones:

- **Rename** (renombrar): cambiar el nombre de la canción actual.
- **Delete** (eliminar): borrar esta canción.

10.6.3. Crear una nueva canción

La última entrada de la lista de canciones se llama **New Song** (nueva canción). Pulsa aquí y se te pedirá que introduzcas el nombre de la nueva canción.

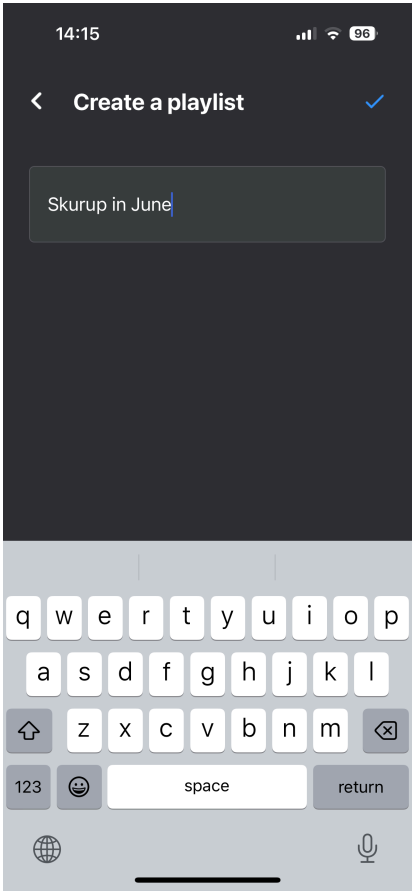
10.6.4. Añadir presets a una canción

Selecciona cualquier preset. En la parte inferior de la pantalla, pulsa el icono de los tres puntos y selecciona **Add to Playlist** (añadir a una lista de reproducción). A continuación, podrás seleccionar a qué **lista de reproducción** debe pertenecer la canción y, después, a qué **canción** corresponde el preset.

Hay otro método para añadir un preset a una canción. Cuando estés en una canción y decidas que el preset actual también es adecuado para otra canción y/o lista de reproducción, pulsa los tres puntos verticales. Selecciona **Add to Playlist** (añadir a una lista de reproducción), selecciona la lista de reproducción y la canción. El preset actual se añadirá al final de dicha canción.

10.6.5. Añadir una lista de reproducción

Desde la página de inicio, al pulsar **My Library** (mi biblioteca) se mostrará un icono llamado **Add Playlist** (añadir lista de reproducción). Púlsalo y se te pedirá que introduzcas un nombre para la lista de reproducción.



Una vez hecho esto, puedes añadir una canción a la lista de reproducción. Escribe el nombre de la nueva canción.

Ahora se te pedirá que añadas presets para esta canción. Recomendamos que leas la sección anterior sobre cómo añadir presets a una canción [p.88].

10.7. Mis bancos de sonidos

En la página de inicio, desplázate hacia abajo hasta **My Sound banks** (mis bancos de sonidos). Al pulsar ese título, se abrirá una página que muestra todos tus bancos de sonidos. Aquí puedes explorar los presets por bancos de sonidos.

Si acabas de comprar un AstroLab 37 y aún no has creado ningún banco de sonidos en Analog Lab, esta página solo contendrá una entrada: AstroLab 37 Factory.

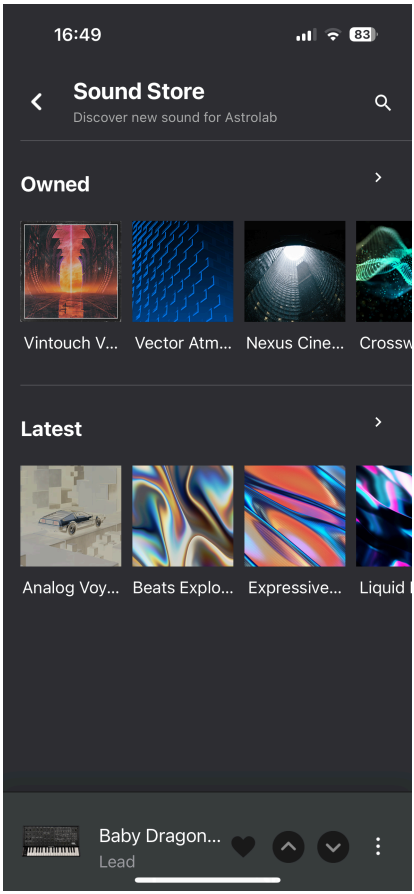
Si has comprado otros bancos de sonidos en la Tienda de sonidos, también se mostrarán en esta página.

Al pulsar un banco de sonidos, podrás tocar cualquier preset con tu AstroLab 37. Solo tienes que pulsar un preset en AstroLab Connect y, poco después, podrás tocarlo en tu teclado AstroLab 37.

La funcionalidad restante de esta página se describe en la sección de la vista de exploración [p.78].

10.8. Descubrir más sonidos

Desde la página de inicio puedes llegar a esta página avanzando un poco hacia abajo y pulsando en **Sound Store** (Tienda de sonidos).



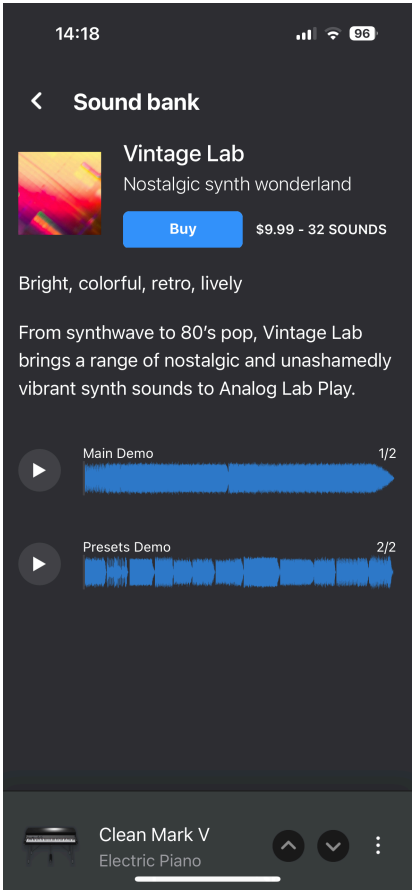
Aquí hay dos categorías: **Owned** (los que has comprado en la Tienda de sonidos) y **Latest** (bancos de sonidos que aún no has descubierto).

Si ya tenías Analog Lab y compraste bancos de sonidos, esos bancos de sonidos aparecerán en la app, listos para instalarlos en tu AstroLab 37.

♪ Ten en cuenta que la Tienda de sonidos no está disponible cuando el AstroLab 37 está conectado a un dispositivo móvil en modo hotspot.

10.8.1. Instalar un banco de sonidos en el AstroLab 37

Al pulsar el icono de un banco de sonidos, se abrirá una nueva página en la que tendrás la opción de comprarlo e instalarlo en el AstroLab 37. Al pulsar Install, se iniciará el proceso de instalación.

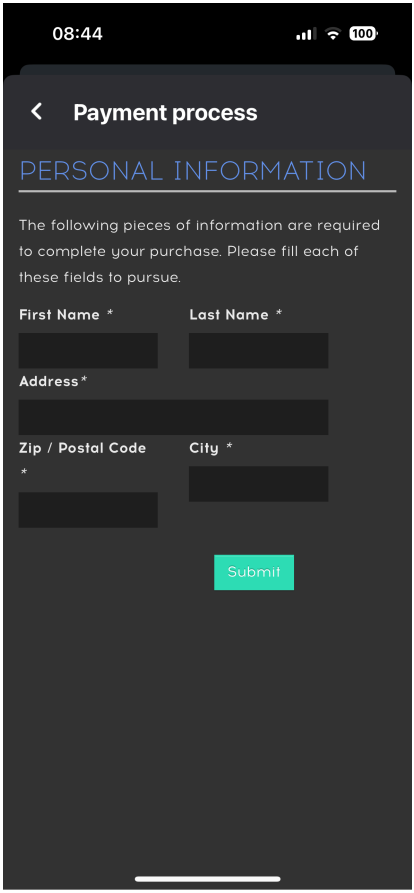


En esta página también encontrarás información sobre el banco de sonidos y opciones para oír una muestra en la app.

♪ El botón **Install** cambiará a **Uninstall** (desinstalar) al finalizar la instalación. Esto es útil si quieres desinstalar un banco de sonidos.

10.8.2. Comprar un banco de sonidos en la Tienda de sonidos

Los bancos de sonidos ofrecen una forma económica de ampliar tu repertorio de sonidos útiles. Después de leer la información del banco de sonidos y oírlo en la app, pulsa **Buy** (comprar) para iniciar una compra.



En la página siguiente, se te pedirá que cumplimentes tus datos personales. Al pulsar **Submit** (enviar), se te dirigirá a una página con los datos de pago. Después de aceptar los términos y pulsar **Pay Now** (pagar), se procesará tu compra.

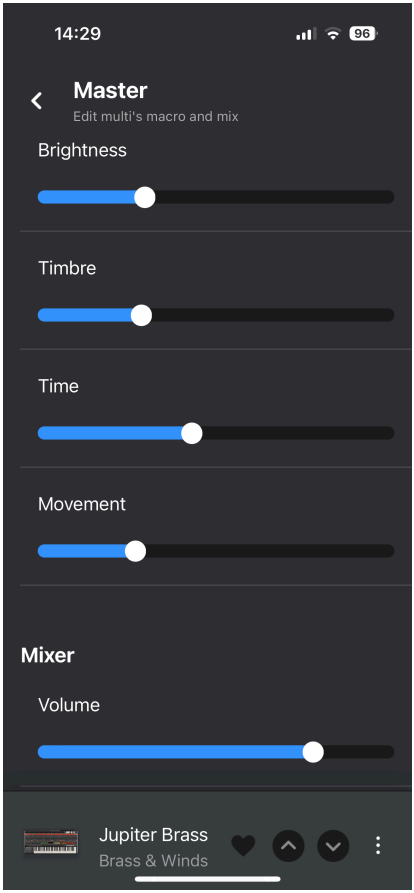
Después de la compra, pulsa el botón **Install**. En el AstroLab 37, pulsa **Back** (atrás) hasta llegar a la página de inicio. Selecciona **Sound Banks** y encontrarás tu nuevo banco de sonidos.

10.9. Editar sonidos en AstroLab Connect

Puedes acceder al modo de edición de sonido de dos formas:

- Cuando veas tu preset en la parte inferior de la app, pulsa los tres puntos verticales y selecciona **Edit Sound** (editar sonido).
- Desde la página de inicio, pulsa el icono de las tres líneas horizontales y ve a **Sound Edit** (edición de sonido).

Al pulsar **Master** se abre la página de edición de la sección de macros y mezclador/ecualizador.



♪ Los controles de la app y las perillas del AstroLab 37 son interactivos. Al mover un control deslizante en la app, oirás cómo cambia el sonido en el AstroLab 37. Al girar una perilla en el teclado, los controles deslizantes de la app se moverán en consecuencia.

Para obtener información más detallada sobre los controles de Sound Edit, consulta el capítulo 5 [p.40].

> ♪ Por ahora, la función Sound Edit de AstroLab Connect solo se aplica a los controles Macro y al volumen. Una futura actualización dará acceso a todos los parámetros de Sound Edit [p.109].

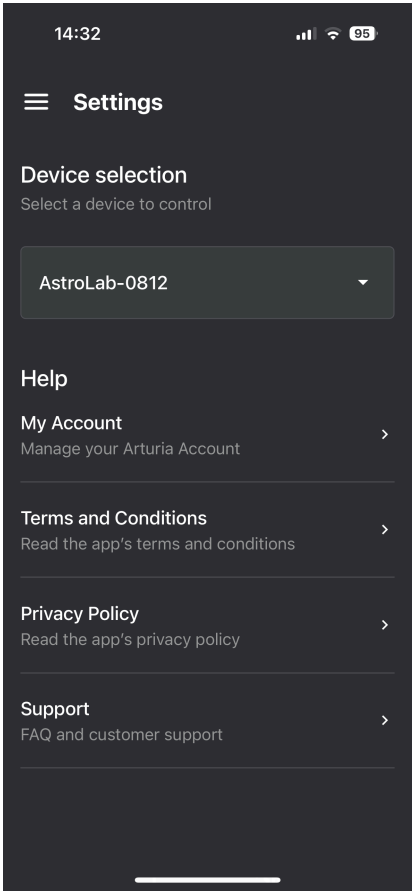
10.10. Cerrar sesión

Cuando quieras cerrar sesión en AstroLab Connect, pulsa el icono de las tres líneas horizontales de la esquina superior izquierda y selecciona Logout (cerrar sesión).

10.11. Ajustes

El último elemento del menú de tres líneas horizontales es Settings (ajustes).

Aquí encontrarás funciones relacionadas con tu AstroLab 37 y tu cuenta de Arturia.



10.11.1. Selección de dispositivo

La primera línea indica a qué instrumento AstroLab 37 te has conectado actualmente. Si tienes varios AstroLab 37, aquí podrás decidir a cuál quieres conectar.

10.11.2. Ayuda

Aquí se enumeran varios ajustes de cuenta. También te sirve de enlace rápido al apartado de asistencia de Arturia.

- **My Account** (mi cuenta): Aquí puedes crear una cuenta de Arturia o iniciar sesión si ya tienes una. Si aún no has registrado tu producto Arturia, puedes hacerlo aquí.
- **Terms and Conditions** (condiciones de uso): Leer los términos y condiciones de la app.
- **Privacy Policy** (política de privacidad): Todos los detalles sobre la política de privacidad de Arturia.
- **Support** (asistencia): Cuando no sepas avanzar y necesites ayuda, el apartado de asistencia de Arturia siempre está a tu disposición. Aquí también encontrarás manuales y una sección de preguntas frecuentes.

11. ESPECIFICACIONES

11.1. Especificaciones físicas

Medidas del producto	
Dimensiones	515 × 214 × 59 mm (20 × 8,42 × 2,32 pulgadas)
Peso	1,95 kg (4,3 lb)

11.2. Especificaciones eléctricas

Fuente de alimentación	
Tipo de fuente de alimentación	Fuente de alimentación conmutada

ENTRADA: 100 V – 240 V ~50/60 Hz 1 A

SALIDA: 12,0 V ⎓ 2,0 A 24,0 W máx.

11.3. Implementación MIDI del AstroLab 37

Sección	**Parámetro**	**MIDI CC**	**Envío**	**Recepción**
MIDI	Rueda de modulación	1	Siempre	Siempre
Master	Master Volume	7	Nunca	Nunca
	Expression	11	Siempre	Siempre
	Aux 1	12	Siempre	Siempre
	Aux 2	13	Siempre	Siempre
	Reverb	16	No vinculado	Siempre
	FX B	18	No vinculado	Siempre
	Delay	19	Siempre	Siempre
Pedales	Sustain	64	Siempre	Siempre
	Timbre	71	No vinculado	Siempre
	Fader 4	72	n/d	Siempre
	Fader 1	73	n/d	Siempre

Sección	Parámetro	MIDI CC	Envío	Recepción
Instrumento	Brightness	74	No vinculado	Siempre
	Fader 2	75	n/d	Siempre
	Time	76	No vinculado	Siempre
	Movement	77	No vinculado	Siempre
	Fader 3	79	n/d	Siempre
	Fader 5	80	n/d	Siempre
	Fader 6	81	n/d	Siempre
	Fader 7	82	n/d	Siempre
	Fader 8	83	n/d	Siempre
	Fader 9	85	n/d	Siempre
Efectos	FX A	93	No vinculado	Siempre
Funciones	Preset anterior	102	Nunca	Siempre
	Preset siguiente	103	Nunca	Siempre
	Canción anterior	104	Nunca	Siempre
	Canción siguiente	105	Nunca	Siempre
	Arp On/Off	106	Nunca	Siempre
	Arp Hold	107	Nunca	Siempre
	Tap Tempo	110	Nunca	Siempre
	Rotary Fast On/Off	111	Nunca	Siempre
	FX A On/Off	112	Nunca	Siempre
	FX B On/Off	113	Nunca	Siempre
	Delay On/Off	114	Nunca	Siempre
	Reverb On/Off	115	Nunca	Siempre

12. INTEGRACIÓN DEL ASTROLAB 37 Y ANALOG LAB

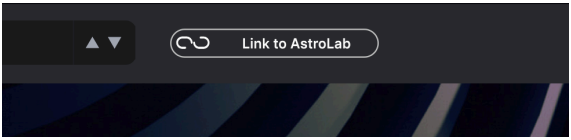
El AstroLab 37 y Analog Lab tienen una relación parecida a una nave nodriza y su nave auxiliar, y tú decides cuál es cuál. Los roles del AstroLab 37 frente a Analog Lab también pueden variar según la situación; por ejemplo, si estás en el escenario, en el estudio, editando presets y demás.

Con Analog Lab instalado en tu ordenador y el AstroLab 37 conectado vía USB, los dos pueden comunicarse entre sí. Esta integración es extremadamente potente, como pronto verás.

> ♪ El botón Link to AstroLab 37 (enlazar con el AstroLab 37) solo será visible en la versión 5.10 de Analog Lab o posterior.

12.1. Conectar el AstroLab 37 a Analog Lab

Cerca de la parte superior de la pantalla de Analog Lab hay un botón para enlazar/desenlazar etiquetado como **Link to AstroLab**.

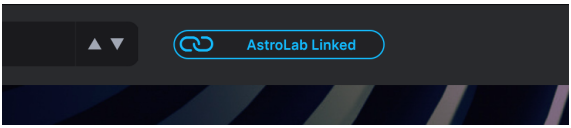


Si no ves el icono de AstroLab Link en la parte superior o la sección de ajustes del AstroLab en el panel Settings, comprueba que tu teclado AstroLab 37 esté encendido y conectado al ordenador.

> ♪ El botón Link to AstroLab solo será visible si el AstroLab 37 está **conectado al ordenador** y **encendido**.

12.2. Enlazar el AstroLab

Cuando el AstroLab 37 está enlazado con Analog Lab en el ordenador, tendrás acceso a un proceso de trabajo totalmente nuevo. Podrás hacer lo siguiente:



- Cuando cargas un preset en el AstroLab 37, el mismo preset se carga en Analog Lab.
- Al cargar un preset en Analog Lab, el mismo preset se carga en tu AstroLab 37.
- Los cambios realizados en los controles de Macro y efectos del AstroLab 37 se envían a Analog Lab.
- Los cambios realizados en el panel de control de Analog Lab se envían al AstroLab 37.
- Los cambios realizados en las vistas Studio e Instrument de Analog Lab **no** se envían al AstroLab 37.

♪ La funcionalidad de la opción **Link** (enlazar) difiere ligeramente si usas Analog Lab como instrumento **autónomo** en tu ordenador o como **plugin de instrumento** en tu DAW:

- Al activar la función Link por primera vez cuando usas Analog Lab de forma autónoma, el AstroLab 37 envía el preset cargado actualmente a Analog Lab.
- Al activar la función Link por primera vez cuando usas Analog Lab en un DAW, Analog Lab envía al AstroLab 37 el preset que esté cargado actualmente.

12.3. Editar los presets del AstroLab 37 en Analog Lab



Una vez que se haya cargado un preset del AstroLab 37 en Analog Lab, tienes la comodidad de usar el ratón, el teclado de ordenador y la pantalla para editar todos los parámetros del preset. Estas ediciones incluyen:

- Personalizar macros desde el panel lateral
- Editar los parámetros de ajustes del teclado
- Editar los parámetros de la vista Studio (mezcla de partes, efectos, ecualización)
- Editar el nombre, el tipo, el estilo, el banco y la descripción del preset
- Editar todos los parámetros del instrumento en la vista Instrument (siempre que el instrumento en cuestión sea tuyo)

Ten en cuenta que esos cambios no se actualizan en tiempo real en el AstroLab 37, por lo que el AstroLab 37 y Analog Lab sonarán de forma distinta hasta que el preset se envíe al AstroLab 37.

Una vez que hayas terminado de modificar un preset, guárdalo para enviar los cambios al AstroLab 37.

> ♪ Debido a su tamaño compacto, no puedes editar los presets Multi directamente en el AstroLab 37. La solución es editar los presets Multi en Analog Lab y guardarlos en el AstroLab 37. ♪ Consulta el manual de usuario de Analog Lab para obtener información sobre todas las funciones de diseño de sonido disponibles en Analog Lab. El manual se puede descargar del sitio web de Arturia.

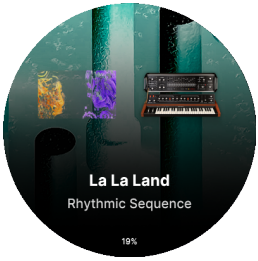
12.3.1. Usar un preset de Analog Lab en el AstroLab 37

Para cargar un preset de Analog Lab en el AstroLab 37, comprueba primero que la función **AstroLab Link** de Analog Lab esté **activada**.

A continuación, selecciona un preset en el navegador de Analog Lab. El mismo preset se cargará ahora en el AstroLab 37.

- Si el preset ya está en el AstroLab 37, se carga como de costumbre.
- Si el preset **no** está en el AstroLab 37, el preset y sus samples se envían al AstroLab 37 **temporalmente** para evitar que se llene la memoria del AstroLab 37.

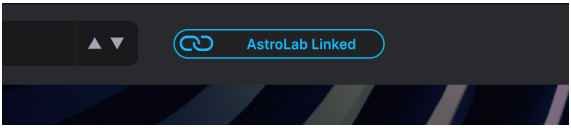
Cuando se carga, la pantalla del AstroLab 37 mostrará el nombre del preset.



♪ Algunos presets de Analog Lab no son compatibles con el AstroLab 37. Consulta la sección Compatibilidad y limitaciones de los presets [p.101].

12.3.2. Usar un preset del AstroLab 37 en Analog Lab

Para cargar un preset del AstroLab 37 en Analog Lab, comprueba primero que la función **AstroLab Link** de Analog Lab esté **activada**.



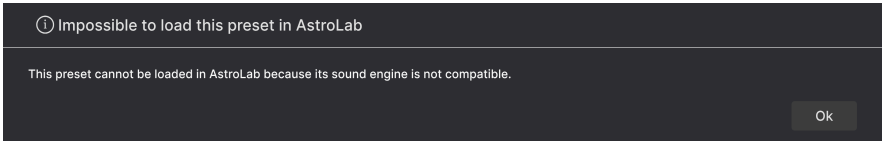
A continuación, selecciona un preset en el AstroLab 37. El preset se cargará en Analog Lab y su nombre se mostrará en la barra de presets de Analog Lab.

12.3.3. Compatibilidad y limitaciones de los presets

La mayoría de los instrumentos incluidos en Analog Lab funcionarán en el AstroLab 37. Sin embargo, algunos presets de Analog Lab no son compatibles con el AstroLab 37 (consulta la lista mostrada más abajo).

Además, quienes tengan la V Collection y Pigments podrán cargar cualquier preset compatible en el AstroLab 37, pero la polifonía podría reducirse y algunas funciones podrían desactivarse (consulta la lista más abajo).

Cuando Analog Lab y el AstroLab 37 están **enlazados**, al seleccionar un preset incompatible, se mostrará una advertencia en Analog Lab. También podrás ver que esos presets incompatibles se muestran en gris en Analog Lab.



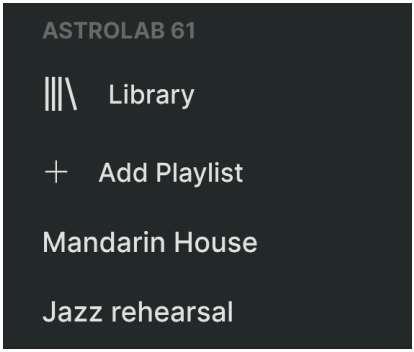
12.3.4. Lista de presets de Analog Lab con limitaciones en el AstroLab 37

Para que el hardware del AstroLab 37 siempre pueda ofrecer de forma segura una excelente calidad de audio y una respuesta completa al tocar, algunos presets de Analog Lab tienen limitaciones al usarse en el AstroLab 37.

Problema	Descripción
Límite de polifonía	La polifonía está limitada en la mayoría de los instrumentos para evitar la sobrecarga del procesador. • 8 voces para sintetizadores polifónicos • 48 voces para pianos y órganos
Limitaciones de sonido	Algunos instrumentos pueden tener una polifonía aún más limitada en algunos presets, dependiendo de las funciones que consuman muchos recursos del procesador. Instrumentos afectados: • Pigments (unísono, motor granular, número de armónicos, efectos) • Augmented Series (motor granular, motores activos)
Reverb de convolución	Algunos instrumentos tienen una reverb de convolución integrada. Por razones de rendimiento, esta convolución se omite y se sustituye por la reverb de convolución de Analog Lab. Instrumentos afectados: • Augmented Series • B-3 • Clavinet • Farfisa • Piano V • Solina • Stage-73 • Vox • Wurli
Samples y nombres del Mellotron	Las grabaciones originales en cinta usadas en el Mellotron V no están disponibles en el AstroLab 37. Las cintas más emblemáticas se han regrabado y se proporcionan como presets del Sampler.
Instrumentos antiguos	Algunos presets utilizan versiones antiguas de instrumentos que no son compatibles con el AstroLab 37. Instrumentos afectados: • Piano V1 y V2 • B-3 V1 • Stage-73 V1 • Prophet V/VS • CS-80 V1, V2 y V3 • Jup-8 V1, V2 y V3 • Analog Lab 2/3/4 (multis)
Nuevos instrumentos	Es posible que los instrumentos más recientes aún no sean compatibles con el AstroLab 37, pero se integrarán próximamente en una actualización, ya que deben validarse por completo para su uso en directo.

12.3.5. Gestionar la biblioteca en el AstroLab 37

Cuando Analog Lab y el AstroLab 37 están **enlazados**, los presets del AstroLab 37 se enumeran en el panel izquierdo de Analog Lab, debajo de **My Playlists** (mis listas de reproducción). En esta situación, podrás:

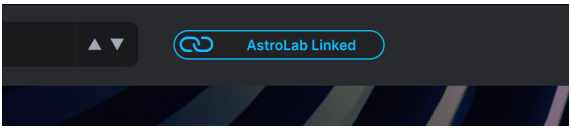


- **Save** (guardar): Guarda las modificaciones como un preset de AstroLab 37 o Analog Lab.
- **Save As** (guardar como): Guarda las modificaciones como un preset de AstroLab 37 o Analog Lab.
- **Add to Playlist** (añadir a una lista de reproducción): Añade el preset a una lista de reproducción.
- **Delete** (eliminar): Elimina el preset de la biblioteca del AstroLab 37.

12.3.6. Explorar los presets del AstroLab 37 en Analog Lab

Al usar la vista de biblioteca de Analog Lab o una de las listas de reproducción del panel izquierdo, puedes explorar los presets del AstroLab 37.

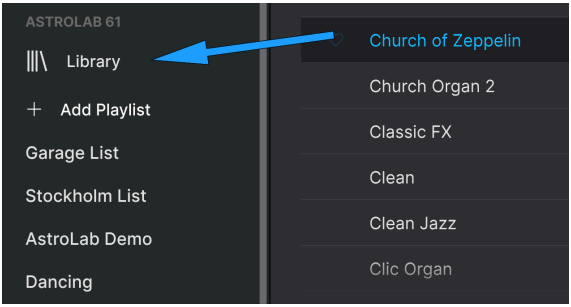
Primero, asegúrate de que el AstroLab 37 esté conectado por USB. AstroLab Link debe estar **activado**.



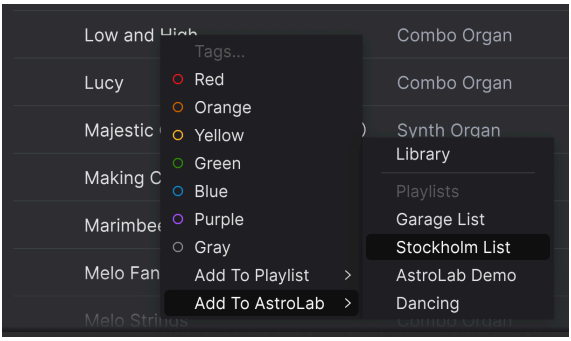
En Analog Lab, abre la biblioteca o la lista de reproducción del AstroLab 37 y haz clic en un preset. Tanto el AstroLab 37 como Analog Lab cargarán el preset.

12.3.7. Añadir un preset a la biblioteca del AstroLab 37

Con Analog Lab y el AstroLab 37 conectados, puedes añadir presets de Analog Lab a la biblioteca del AstroLab 37. Basta con arrastrar un preset de Analog Lab a la biblioteca del AstroLab 37, en el lado izquierdo.



También puedes hacer clic con el botón secundario del ratón en un preset de Analog Lab y añadirlo a la biblioteca del AstroLab 37 o a cualquiera de sus listas de reproducción.



12.3.8. Eliminar un preset de la biblioteca del AstroLab 37

En Analog Lab, haz clic con el botón secundario del ratón en cualquier preset de la biblioteca o la lista de reproducción del AstroLab 37 y selecciona Delete (eliminar).

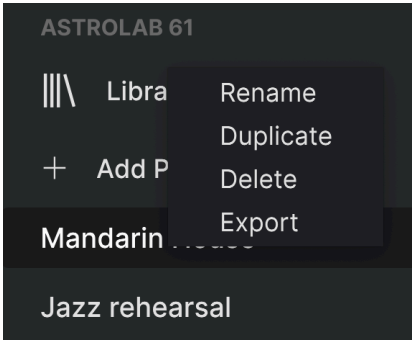
12.3.9. Añadir un preset a una lista de reproducción del AstroLab 37

Con Analog Lab y el AstroLab 37 enlazados, puedes añadir presets de Analog Lab a cualquier lista de reproducción del AstroLab 37. Solo tienes que coger un preset de Analog Lab y arrastrarlo a una lista de reproducción del AstroLab 37 en el panel izquierdo.

También puedes hacer clic con el botón secundario del ratón en un preset de Analog Lab y añadirlo a cualquier lista de reproducción del AstroLab 37.

12.3.10. Exportar una lista de reproducción al AstroLab 37

Puedes exportar una lista de reproducción de Analog Lab al AstroLab 37. No obstante, al exportar una lista de reproducción, los samples no se incluyen.



Para asegurar que una lista de reproducción se importe correctamente al AstroLab 37 con todos sus samples, debes comprobar que todos los presets de la lista de reproducción existan en el AstroLab 37. Esto es para garantizar que todos los samples necesarios ya estén en el AstroLab 37. Si faltan presets de la lista de reproducción en tu AstroLab 37, antes debes enviar esos presets al AstroLab 37.

Solo tienes que exportar una lista de reproducción a una unidad USB conectada al ordenador; a continuación, inserta la unidad USB en el puerto USB-A del AstroLab 37 (con la etiqueta Storage/MIDI).

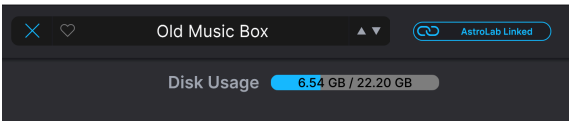
> ♪ Una lista de reproducción no es más que una lista de presets. Al exportar una lista de reproducción desde Analog Lab no se exportan los samples, solo los nombres de los presets.

12.3.11. AstroLab 37: gestión de la memoria y el procesador

Es fácil controlar cuánto espacio de almacenamiento en disco está en uso actualmente en el AstroLab 37. Primero, asegúrate de que Analog Lab y el AstroLab 37 estén en modo **Link**.

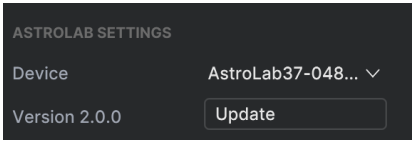
En Analog Lab, abre la vista Explore. En el panel izquierdo, haz clic en **AstroLab Library**. Ahora, en la parte superior central de la pantalla se mostrará una gráfica que indica la cantidad de memoria de almacenamiento en uso.

> Si quieres liberar espacio, te recomendamos eliminar todos los presets que no necesites y, a continuación, ejecutar el comando "Delete Unused Samples". Encontrarás más detalles sobre cómo hacerlo en la sección dedicada al menú Utility [p.30].



12.3.12. Actualizar el AstroLab 37

Al hacer clic en el icono del engranaje en la esquina superior derecha de la pantalla de Analog Lab, se abrirá y cerrará el panel Settings (ajustes), donde verás 4 pestañas. La primera pestaña se llama Settings.

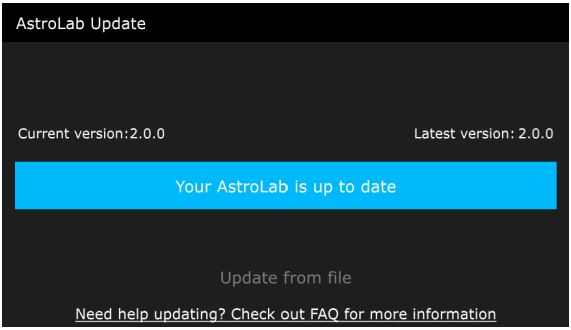


En la parte superior de este panel se encuentra la sección de ajustes del AstroLab 37. Junto a Device (dispositivo) puedes seleccionar el AstroLab 37 como dispositivo y, si tienes varios AstroLab 37, seleccionar uno de ellos.

> ♪ Solo un AstroLab 37 a la vez puede comunicarse con Analog Lab. Cuando se conectan varias unidades AstroLab 37 por USB, el botón Device Selection permite a los usuarios seleccionar con qué dispositivo se comunica Analog Lab.

Debajo se muestra el número de versión actual del firmware del AstroLab 37, por ejemplo 1.7.0. Al hacer clic en Update (actualizar), podrás instalar una versión más reciente del paquete de software del AstroLab 37.

El menú que aparece ofrece dos opciones.



- Actualiza el paquete de software del AstroLab 37 directamente en Analog Lab haciendo clic en el botón azul Update (actualizar). (Haz clic en el engranaje para acceder a la página de ajustes).
- Instala un archivo de actualización que ya hayas descargado en el ordenador. Los archivos de actualización tienen un nombre de archivo que termina en **.astro37**.

Durante la instalación de una actualización, deja que el ordenador y el AstroLab 37 hagan lo suyo. Tanto Analog Lab como el AstroLab 37 mostrarán una barra de progreso durante la instalación. La actualización puede tardar mucho tiempo y el sintetizador puede reiniciarse varias veces.

♪ Si algo sale mal durante la actualización (si el cable USB se desconecta, el ordenador se apaga, etc.), el AstroLab 37 mostrará una pantalla azul o se iniciará en el modo de recuperación al arrancar. Tienes más información en la sección Modo de recuperación, a continuación.

12.3.12.1. Modo de recuperación

Si algo sale mal durante la actualización (si el cable USB se desconecta, el ordenador se apaga, etc.), el AstroLab 37 mostrará una pantalla azul o se iniciará en el modo de recuperación al arrancar. Intenta actualizarlo de nuevo hasta que el proceso finalice correctamente.

Si todos los intentos fallan, tendrás que volver a intentar la actualización en el modo de recuperación. Sigue los pasos que se indican a continuación.

- Asegúrate de que tu AstroLab 37 esté apagado y conectado al ordenador con un cable USB.
- **Enciende** el AstroLab 37 mientras **mantienes pulsados los botones Oct- y Oct+**.
- En Analog Lab, bajo el icono de engranaje de Settings (ajustes), haz clic en el botón Update (actualizar) de la sección de ajustes del AstroLab 37. Se abrirá la ventana de actualización y podrás actualizar directamente desde los servidores de Arturia o desde un archivo, como se explica en la sección anterior.

13. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

13.1. USA

PRECAUCIÓN: ¡NO MODIFIQUE EL APARATO!

Los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por Arturia podrían anular su derecho a utilizar el equipo.

IMPORTANTE: Al conectar este producto a accesorios o a otro producto, utilice únicamente cables apantallados de alta calidad. DEBE utilizar los cables suministrados con este producto. Siga todas las instrucciones de instalación.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento indeseado.

NOTA: Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha comprobado que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en un entorno residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia utilizando una o varias de las siguientes medidas: Reorientar o reubicar la antena receptora. Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor. Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor. Si estas medidas correctivas no dan resultados satisfactorios, consulte al distribuidor o a Arturia para obtener ayuda.

Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación establecidos por la FCC para un entorno no controlado. Este equipo debe instalarse y utilizarse manteniendo una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y su cuerpo. Este transmisor no debe ubicarse ni funcionar junto con ninguna otra antena o transmisor.

Las declaraciones anteriores se aplican ÚNICAMENTE a los productos distribuidos en EE. UU.

13.2. CANADÁ

Este dispositivo contiene uno o varios transmisores/receptores exentos de licencia que cumplen con las normas RSS (Specifications for Radio Service) de Innovation, Science and Economic Development Canada. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas aquellas que puedan provocar un funcionamiento indeseado del mismo. Este aparato digital de Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003. Este equipo cumple con los límites de exposición a la radiación establecidos por el ISED para un entorno no controlado. Este equipo debe instalarse y utilizarse manteniendo una distancia superior a 20 cm entre el radiador y su cuerpo.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ISED établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé à plus de 20 cm de distance entre le radiateur et votre corps.

13.3. EUROPA

Este producto cumple con los requisitos de la Directiva europea 2014/53/UE relativa a los equipos de radio.

Este producto debe desecharse en un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

Este equipo está destinado al uso en un entorno residencial (Clase B).

13.4. AUSTRALIA

Este dispositivo cumple con la licencia de clase de radiocomunicaciones (dispositivos de bajo potencial de interferencia) de la ACMA. Su funcionamiento está sujeto a la condición de que el dispositivo no cause interferencias perjudiciales a otros servicios de radiocomunicaciones. Este equipo está destinado a su uso en un entorno residencial (Clase B).

Este equipo cumple con la Norma de Protección contra la Radiación de la ARPANSA relativa a los niveles máximos de exposición a campos de radiofrecuencia. Para garantizar el cumplimiento, este equipo debe instalarse y utilizarse manteniendo una distancia mínima de 20 cm entre el radiador y el cuerpo.

14. APÉNDICE

The mains plug is used to disconnect the device.
The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.



RECYCLING

This product bears the selective sorting symbol for Waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European directive 2012/19/EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. User has the choice to give his product to a competent recycling organization or to the retailer when he buys a new electrical or electronic equipment.



The symbol indicates class II equipment



The symbol indicates AC voltage



The symbol indicates DC voltage



For indoor use only



The symbol indicates energy efficiency marking



The symbol indicates polarity of d.c. power connector

14.1. Apéndice A - Lista de parámetros de Sound Edit por instrumento

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
Acid	Timbre	Cutoff	Cutoff
		Resonance	Resonance
		Env. Mod.	Envelope Mod
		Decay	Decay
	Timbre 2	Accent	Accent
		Osc Waveform	Osc Waveform
		Sub Osc Waveform	Sub Osc Waveform
		Sub Osc Volume	Sub Osc Volume
	Effects	Distortion Type	Distortion Algorithm
		Distortion Drive	Distortion Drive
		Distortion Dry/Wet	Distortion Dry/Wet
		Effects	FX Section On/Off
	Sequencer	Seq	On/Off
		Seq Rate	Rate Sync, Rate
		Seq Gate	Gate
		Seq Density	Density
ARP 2600	Timbre	Cutoff	Coarse Tune Filter
		Resonance	Resonance Filter
		F. Env. Mod.	Amount FM2 Filter
		Filter Type	Type Filter
	Timbre 2	Filter Attack	Attack Envelope 1
		Filter Decay	Decay Envelope 1
		Filter Sustain	Sustain Envelope 1
		Filter Release	Release Envelope 1
	Effects	Attack	Attack Envelope 2
		Release	Release Envelope 2
		VCO2 Volume	Amount Audio In 3 Filter
		VCO3 Volume	Amount Audio In 4 Filter
	Sequencer	Glide	Portamento
		Glide Time	Portamento Time
		Vibrato Rate	LFO Speed
		Vibrato Depth	Vibrato Depth

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
Augmented Series	Volume	Sampler 1 Volume	Sampler 1 Volume
		Sampler 2 Volume	Sampler 2 Volume
		Synth 1 Volume	Synth 1 Volume
		Synth 2 Volume	Synth 2 Volume
	Samplers Env.	Sampler 1 Attack	A1 Attack
		Sampler 1 Release	Sampler 1 Natural Release / Sampler 1 Release / Sampler 1 Decay*
		Sampler 2 Attack	Sampler 2 Attack
		Sampler 2 Release	Sampler 2 Release / Sampler 2 Decay / Sampler 2 Natural Release*
	Synths Env.	Synth 1 Attack	Synth 1 VCA Attack
		Synth 1 Release	Synth 1 VCA Release / Synth 1 VCA Decay*
		Synth 2 Attack	Synth 2 VCA Attack
		Synth 2 Release	Synth 2 VCA Release / Synth 2 VCA Decay*
	Misc	Glide Time	Glide Time
		Tremolo Amp.	Tremolo Amp
		Vibrato Amp.	Vibrato Amp
		Effects	FX Section On/Off
B-3	Drawbars 1	Upper 16'	Upper Drawbar 16'
		Upper 5 1/3'	Upper Drawbar 5 1/3'
		Upper 8'	Upper Drawbar 8'
		Upper 4'	Upper Drawbar 4'
	Drawbars 2	Upper 2 2/3'	Upper Drawbar 2 2/3'
		Upper 2'	Upper Drawbar 2'
		Upper 1 3/5'	Upper Drawbar 1 3/5'
		Upper 1 1/3'	Upper Drawbar 1 1/3'
	Character	Upper 1'	Upper Drawbar 1'
		Preamp Drive	Preamp Drive
		Vibrato	Chorus Upper
		Vibrato Type	Organ Chorus Type

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
	Percussion	Perc	Percussion Upper
		Perc Vol.	Perc Volume
		Perc Decay	Percussion Decay
		Perc Harmo.	Percussion Harmonic
	Misc	Keyclick Vol	Keyclick Volume
		Tonewheel Profile	Tonewheel Profile
		Background Noise	Background Noise Level
		Bypass FX	Bypass All
Buchla	Timbre	Timbre	Comp Osc Timbre
		Wave Mix	Comp Osc Wave Mix
		Modulation	Modulation
		Waveshape	Mod Osc Waveshape
	Volume	A Level	Chan A Level
		B Level	Chan B Level
		Gate 1	Gate 1 Level CV
		Gate 2	Gate 2 Level CV
	Amp. Env.	Attack	Env Attack Rate
		Decay	Env Decay Rate
		Sustain	Env Sustain Rate
		Env. Mode	Env Mode Select
	Misc	Glide Time	Portamento Slope
		Seq Stages	Seq Stages
		FX 1	FX1 Type
		FX 2	FX2 Type
Clavinet	Timbre	Hammer Hardness	Hammer Hardness
		Mute	Mute
		String Resonance	Strings Resonance
		Harmonic Profile	Harmonic Profile
	Noises	Hammer Noise	Hammer Noise
		Pickup Noise	Pickup Noise
		Key Release Noise	Key Release Noise
		Dynamics	Dynamics

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
	EQ	Brilliant	Tone Brilliant
		Treble	Tone Treble
		Medium	Tone Medium
		Soft	Tone Soft
	Output	Pickup A/B	Pickup A/B Switch
		Pickup C/D	Pickup C/D Switch
		Guit. Amp.	Guitar Amp On
CMI	Timbre	Filter	Global Filter
		Sample Start	Global Sample Start
		Vibrato Speed	Global VibSpeed
		Vibrato Depth	Global VibDepth
	Envelope	Attack	Global Attack
		Damping 1	Global Damping 1
		Damping 2	Global Damping 2
CS-80 V4	Timbre	Brilliance	Brilliance
		Resonance	Resonance
		Feet I	Feet I
		Feet II	Feet II
	Amp. Env. 1	Attack	VCA Envelope 1 Attack Long & Classic
		Decay	VCA Envelope 1 Decay Long & Classic
		Sustain	VCA Envelope 1 Sustain Level
		Release	VCA Envelope 1 Release Long & Classic
	Amp. Env. 2	Attack	VCA Envelope 2 Attack Long & Classic
		Decay	VCA Envelope 2 Decay Long & Classic
		Sustain	VCA Envelope 2 Sustain Level
		Release	VCA Envelope 2 Release Long & Classic
	Modulation	Mod. Rate	Sub Oscillator Rate Unsynced & Synced
		OSC Mod.	Sub Oscillator VCO
		VCF Mod.	Sub Oscillator VCF
		VCA Mod.	Sub Oscillator VCA
	Misc	Glide Time	Portamento Time
		Unison	Unison
		Unison Detune	Unison Detune
		Effects	FX Section On/Off

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
CZ	Main	Fader 1	Macro 1
		Fader 2	Macro 2
		Fader 3	Macro 3
		Fader 4	Macro 4
	Levels	L1 Level	Line 1 Level
		L1 Phase Dist	Line 1 DCW
		L2 Level	Line 2 Level
		L2 Phase Dist	Line 2 DCW
	Modulation	Vibrato Rate	Vibrato Rate
		Vibrato	Vibrato Depth
		Mod. Source	Modulation Mode
		Mod. Amount	Lines Modulation Amount
	Effects	FX 1	FX1 Module Type
		FX 2	FX2 Module Type
		FX 3	FX3 Module Type
		FX 4	FX4 Module Type
	Misc	Glide Time	Portamento Time
		Unison Voices	Unison Voices
		Unison Detune	Unison Detune
		Line Select	Line Select
DX7	Main	Data Entry 1	Macro 1
		Data Entry 2	Macro 2
		Data Entry 3	Macro 3
		Data Entry 4	Macro 4
	Levels	OP1 Level	Op 1 Output Level
		OP2 Level	Op 2 Output Level
		OP3 Level	Op 3 Output Level
		OP4 Level	Op 4 Output Level
	Rates	OP1 Rate	Op 1 Rate Multiply
		OP2 Rate	Op 2 Rate Multiply
		OP3 Rate	Op 3 Rate Multiply
		OP4 Rate	Op 4 Rate Multiply
	Frequencies	OP1 Freq	Op 1 Freq Coarse

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
		OP2 Freq	Op 2 Freq Coarse
		OP3 Freq	Op 3 Freq Coarse
		OP4 Freq	Op 4 Freq Coarse
	Misc	Glide	Porta On/Off
		Glide Time	Porta Time
		Algorithm	Algorithm
Emulator II	Timbre	Cutoff	Linked Filter Frequency
		Resonance	Linked Filter Resonance
		Env. Filt. Amount	Linked Filter Env. Amount
		Key Filt. Amount	Linked Filter Keyboard Amount
	Filter Env.	Attack	Linked Filter Env. Attack
		Decay	Linked Filter Env. Decay
		Sustain	Linked Filter Env. Sustain
		Release	Linked Filter Env. Release
	Amp. Env.	Attack	Linked VCA Env. Attack
		Decay	Linked VCA Env. Decay
		Sustain	Linked VCA Env. Sustain
		Release	Linked VCA Env. Release
	Modulation	LFO Rate	Linked LFO Rate
		Vibrato	Linked LFO Vibrato Amount
		LFO to Filter	Linked Filter LFO Amount
		LFO to Amp.	Linked VCA LFO Amount
	Effects	Dry/Wet	Linked Voice Effect Dry/Wet
		FX 1	FX 1 Dry/Wet
		FX 2	FX 2 Dry/Wet
		FX 3	FX 3 Dry/Wet
Farfisa	Perc	Repeat	Repeat On/Off
		Repeat/Perc	Repeat/Perc
		Repeat Hz Rate	Repeat Rate
		Perc Attack	Perc Attack
	Modulation	Vibrato	Vibrato On/Off
		Vibrato Character	Vibrato Depth
		Tremolo	Tremolo On/Off
		Tremolo Hz Rate	Tremolo Rate

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
	Envelope	Envelope	AR Env On/Off
		Attack	AR Env Attack
		Release	AR Env Release
		Guit. Amp.	Amp Power
	Misc	Knee Lever	Knee Lever MIDI
		High/Wah	Knee Lever Wah
		Bass	Master Bass
		Treble	Master Treble
Jun-6	Timbre	Cutoff	VCF Cutoff
		Resonance	VCF Resonance
		F. Env. Amount	VCF Envelope Modulation
		HPF Cutoff	HPF Cutoff
	Modulation	Mod. Rate	LFO 1 Rate (sync) / (unsync)
		Mod. to Wheel	LFO MOD DCO Amount
		F. Mod. Amount	VCF LFO Modulation
		Chorus	Off / 1 / 2 / 1+2
	Amp. Env.	Attack	Envelope 1 Attack
		Decay	Envelope 1 Decay
		Sustain	Envelope 1 Sustain
		Release	Envelope 1 Release
	Misc	Glide Time	Portamento
		Detune	Voice Detune / Unison Detune
		Arp	Arpeggiator ON/OFF
Jup-8 V4	Timbre	Cutoff	VCF Cutoff
		Resonance	VCF Resonance
		F. Env. Amount	VCF Envelope Modulation
		HPF Cutoff	HPF Cutoff
	Filter Env.	Filter Attack	Envelope 1 Attack
		Filter Decay	Envelope 1 Decay
		Filter Sustain	Envelope 1 Sustain
		Filter Release	Envelope 1 Release
	Amp. Env.	Attack	Envelope 2 Attack
		Decay	Envelope 2 Decay
		Sustain	Envelope 2 Sustain

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
		Release	Envelope 2 Release
	Modulation	Mod. Rate	LFO 1 Rate (sync) / (unsync)
		Filter Mod.	VCF LFO 1 Modulation Amount
		Amp. Mod.	VCA LFO 1 Modulation Amount
		Osc Mod.	VCO LFO Modulation
	Misc	Glide Time	Portamento ON/OFF
		Detune	Portamento
		Voice Spread	Pan Spread
		Effects	FX Section On/Off
Jup-8000	Timbre	Cutoff	Cutoff
		Resonance	Resonance
		Detune / Shape	LPF Modulation Amount
		Detune / Shape	OSC 1 multi-shape/detune destination*
	Filter Env.	Filter Attack	Filter Envelope Attack
		Filter Decay	Filter Envelope Decay
		Filter Sustain	Filter Envelope Sustain
		Filter Release	Filter Envelope Release
	Amp Env.	Attack	Amp Envelope Attack
		Decay	Amp Envelope Decay
		Sustain	Amp Envelope Sustain
		Release	Amp Envelope Release
	Modulation	LFO Rate	LFO Rate (Hertz) & (Sync)
		Tremolo	Amp*LFO1*Depth
		To OSC 1 + 2	OscPair*Common*LFO1_Depth
		Filter Mod.	Filter*LFO1*Depth
	Misc	Glide Time	Glide Time
		Effects	FX Section On/Off
		Arp/Seq	Multi-Arp/Sequencer On/Off
Korg MS20	Timbre	Cutoff	LPF Cutoff Frequency
		Resonance	LPF Peak
		F. Env. Amount	LPF Modulation Amount
		Filter Revision	Filter Revision
	Modulation	Mod. Rate	MG_RateUnSynced & Synced
		Filter Mod.	LPF Total Modulation Amount

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
		Amp. Mod.	EG2 SC Amount
		Pitch Mod.	VCO Frequency Modulation
	Amp. Env.	Attack	EG2 Attack Time
		Decay	EG2 Decay Time
		Sustain	EG2 Sustain Level
		Release	EG2 Release Time
	Misc	Glide Time	Portamento Time
		Seq	Sequencer On/Off
		Seq Rate	Sequencer Voltage Clock Generator + Sync
		Effects	FX Section On/Off
Matrix 12	Timbre	Cutoff	Filter Freq
		Resonance	Filter Res
		Env1 Amount	Env1 Amp
		FM Amount	FM Amt
	Envelope 1	Env1 Attack	Env1 Attack
		Env1 Decay	Env1 Decay
		Env1 Sustain	Env1 Sustain
		Env1 Release	Env1 Release
	Envelope 2	Attack	Env2 Attack
		Decay	Env2 Decay Time
		Sustain	Env2 Sustain Level
		Release	Env2 Release Time
	Modulation	Vibrato Rate	Vibrato Speed
		Vibrato	Vibrato Amp
		LFO1 Rate	LFO1 Speed
		LFO1 Amount	LFO1 Amp
	Effects	FX 1	FX1 Selector
		FX 2	FX2 Selector
Mini V4	Timbre	Cutoff	Filter Cutoff
		Resonance	Filter Emphasis
		Feedback Amt	Feedback Amount
		Drive Amt	Drive Amount
	Filter Env.	F. Env. Amount	Filter Contour Amount
		Filter Attack	VCF Attack

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
		Filter Decay	VCF Decay
		Filter Sustain	VCF Sustain
	Amp. Env.	Attack	VCA Attack
		Decay	VCA Decay
		Sustain	VCA Sustain
		Release	Release On/Off
	Modulation	OSC Mod	Osc Modulation On/Off
		Mod. Amount	Modulation Amount
		OSC 3 Range	Osc 3 Range
		OSC 3 Rate	Osc 3 Fine
	Misc	Glide Time	Glide Amount
		Unison	Unison On/Off
		Arp	Arp Enable
		Effects	FX Section On/Off
MiniBrute	Timbre	Cutoff	Filter Cutoff
		Resonance	Filter Resonance
		Brute Factor	Brute Factor
		Env. Amount	Filter Envelope Amount
	Filter Env.	Filter Attack	Filter Envelope Attack
		Filter Decay	Filter Envelope Decay
		Filter Sustain	Filter Envelope Sustain
		Filter Release	Filter Envelope Release
	Amp. Env.	Attack	Amp Envelope Attack
		Decay	Amp Envelope Decay
		Sustain	Amp Envelope Sustain
		Release	Amp Envelope Release
	Modulation	LFO Rate	MiniBruteLFO Synced/UnSynced
		Vibrato	LFO Pitch Amount
		Filter Mod.	LFO Filter Amount
		Amp. Mod.	LFO Amp. Amount
	Misc	Glide Time	Pitch Glide Amount
		Unison	Unison
		Unison Detune	Unison Detune Amount
		Effects	FX Section On/Off

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
MiniFreak V4	OSC 1	Wave 1	Osc1 Wave/Wave 1
		Timbre 1	Osc1 Timbre
		Shape 1	Osc1 Shape
		Volume 1	Osc1 Volume
	OSC 2	Wave 2	Osc2 Wave/Wave 2
		Timbre 2	Osc2 Timbre
		Shape 2	Osc2 Shape/Shape 2
		Volume 2	Osc2 Volume
	Amp. Env.	Attack	Attack
		Decay	Decay
		Sustain	Sustain
		Release	Release
	Cycling Env.	Rise	Rise
		Fall	Fall
		Hold	Hold
		To Cutoff	Mod 1:4
	Misc	Glide Time	Glide
		FX 1	Amount 1
		FX 2	Amount 2
		FX 3	Amount 3
Modular V3	Timbre	Cutoff	Cutoff Filter1
		Resonance	Resonance Filter1
		F. Mod. 1	Amount FM1 Filter1
		F. Mod. 2	Amount FM2 Filter1
	Envelope 1	Env1 Attack	Attack Time Env1
		Env1 Decay	Decay Time Env1
		Env1 Sustain	Sustain Time Env1
		Env1 Release	Release Time Env1
	Amp. Env.	Attack	Attack Time VCA1
		Decay	Decay Time VCA1
		Sustain	Sustain Time VCA1
		Release	Release Time VCA1
	Misc	Glide	Portamento
		Glide Time	Portamento

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
OP-Xa	Timbre	Cutoff	Filter Frequency
		Resonance	Filter Resonance
		F. Env. Amount	Filter Envelope Modulation
		X-Mod	X-Mod
	Filter Env.	Filter Attack	Filter Attack
		Filter Decay	Filter Decay
		Filter Sustain	Filter Sustain
		Filter Release	Filter Release
	Amp. Env.	Attack	Loudness Attack
		Decay	Loudness Decay
		Sustain	Loudness Sustain
		Release	Loudness Release
	Modulation	Vibrato Rate	Vibrato Rate
		Vibrato Depth	Vibrato Depth
		LFO Rate	LFO Rate Unsynced/Synced
		LFO Mod. 1	Modulation Depth 1
	Misc	Glide Time	Portamento Time
		Unison	Unison On/Off
		Pan Spread	Spread Amount
		Effects	Effects Bypass
Piano V3	Action	Hammer Hardness	Hammer Hardness
		Hammer Position	Hammer Position
		Dynamics	Dynamics
		Release Time	Release Time
	Acoustics	Lid Position	Lid Position
		Soundboard Res.	Soundboard Resonance
		Sympathetic Res.	Sympathetic Resonance
		Duplex Scale Res.	Duplex Scale Resonance
	Noises	Hammer Noise	Hammer Noise
		Key Release Noise	Key Release Noise
		Pedal Noise	Pedal Noise
		Age	Age
	EQ	EQ	Equalizer Bypass
		Bass Level	Low Shelf Gain

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
		Mid Level	Presence Gain
		High Level	High Shelf Gain
	Mics & FX	Stereo Width	Stereo Width
		Ambient Mics	Ambient Mics
		Comp	Compressor Bypass
		Preamp	Disto Bypass
Pigments	Timbre	Ver Apéndice B [p.131]	
	Engine 1	Ver Apéndice B [p.131]	
	Engine 2	Ver Apéndice B [p.131]	
	Amp. Env.	Attack	Env Amp Attack
		Decay	Env Amp Decay
		Sustain	Env Amp Sustain
		Release	Env Amp Release
	Misc	Glide Time	Glide
		Arp/Seq	Arp On/Off
		Effects	FX Global Bypass
Prophet-5	Timbre	Cutoff	Filter Frequency
		Resonance	Filter Resonance
		F. Env. Amount	Filter Envelope Modulation
		Glide Time	Glide
	Filter Env.	Attack	VCF Attack
		Decay	VCF Decay
		Sustain	VCF Sustain
		Release	VCF Release
	Amp. Env.	Attack	VCA Attack
		Decay	VCA Decay
		Sustain	VCA Sustain
		Release	VCA Release
	Modwheel	LFO Rate	LFO Rate Unsynced / Synced
		LFO/Noise Mix	LFO ModWheel Modulation Source
		To Freq. 1	MW/LFO VCO 1 Frequency Modulation
		To Filter	Filter LFO Modulation
	Misc	Unison	Unison

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
		Detune	Detune
		Arp	Arp On/Off
		Effects	FX Section On/Off
Prophet-VS	Timbre	Cutoff	Cutoff
		Resonance	Resonance
		F. Env. Amount	Filter Envelope Amount
		F. Env. Rate	Filter Envelope Rate Multiplier
	Expression	Joystick X	Joystick X
		Joystick Y	Not available
		Amp Env. Rate	Amp Envelope Rate Multiplier
		Glide Time	Glide Time Note
	Modulation	LFO Rate	LFO1 Rate Unsynced/Synced
		LFO Amp.	LFO1 Amp
		Chorus	ChorusOnOff
		Chorus Depth	Chorus Depth
	Misc	Unison	Unison
		Unison Detune	Unison Detune
		Arp	Arp On/Off
		Effects	FX Section On/Off
Pure LoFi	Timbre	Cutoff	Filter Cutoff
		Resonance	Filter Response
		F. Env. Amount	Filter Envelope Amount
		Lofi Amount	Lofi Amount
	Filter Env.	Filter Attack	Filter Envelope Attack
		Filter Decay	Filter Envelope Decay
		Filter Sustain	Filter Envelope Sustain
		Filter Release	Filter Envelope Release
	Amp. Env.	Attack	Amplifier Envelope Attack
		Decay	Amplifier Envelope Decay
		Sustain	Amplifier Envelope Sustain
		Release	Amplifier Envelope Release
	Engines	Eng 1. Vol.	Engine 1 Level
		Eng 2. Vol.	Engine 2 Level
		Noise Vol.	Noise Volume

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
		Velocity	Velocity
	Misc	Glide Time	Portamento Time
		Vibrato Rate	Vibrato Rate
		Vibrato Amount	Vibrato Amount
		Effects	FX Section On/Off
Sampler	Timbre	Cutoff	Cutoff
		Resonance	Resonance
		Filter Velocity	Filter Velocity Tracking
		Dynamics	Engine Dynamics
	Modulation	Vibrato	Vibrato
		Vibrato Rate	Vibrato Rate
		Tremolo	Tremolo Amount
		Tremolo Rate	Tremolo Rate
	Amp. Env.	Attack	Engine AmpAttack
		Decay	Engine AmpDecay
		Sustain	Engine AmpSustain
		Release	Engine AmpRelease
	Equalizer	Low Freq/HP Cutoff	EQ_Cutoff1
		Low Gain/HP Resonance	EQ*Gain1/EQ*Q1
		High Freq/LP Cutoff	EQ_Cutoff5
		High Gain/LP Resonance	EQ*Gain5/EQ*Q5
SEM V3	Timbre	Cutoff	VCF Frequency
		Resonance	VCF Resonance
		Filter Type	VCF Type
		Drive	Drive
	Env. 1	Attack	Env1 Attack
		Decay	Env1 Decay
		Sustain	Env1 Sustain
		Glide Time	Portamento
	Env. 2	Attack	Env2 Attack
		Decay	Env2 Decay
		Sustain	Env2 Sustain
		Fil. Mod. Amount	VCF Modulation Amount

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
	Modulation	LFO Rate	LFO Rate Synced/Unsynced
		OSC 1 Vib./PWM	VCO1 Modulation Destination
		OSC 2 Vib./PWM	VCO2 Modulation Destination
		LFO Wheel	LFO Modwheel
	Misc	Unison	Unison
		Unison Detune	Unison Detune
		Arp	MultiArp Enable
		Effects	FX Section On/Off
Solina	Upper Timbre 1	Viola	Viola
		Violin	Violin
		Trumpet	Trumpet
		Horn	Horn
	Upper Timbre 2	Humana	Humana
		Ensemble	Ensemble On/Off
		Upper Volume	Upper Volume
		Upper Sustain	Upper Sustain
	Bass Timbre	Contrabass	Contrabass
		Cello	Cello
		Bass Volume	Bass Volume
		Bass Sustain	Bass Sustain
	Modulation	LFO Rate	LFO Rate
		Tremolo	Tremolo
		Vibrato	Vibrato
		Mod. to Wheel	Mod Amount
	Effects	Phaser/Chorus	FX 1 Mix
		Delay	FX 2 Mix
SQ80	Timbre	Cutoff	Filter Cutoff Frequency
		Resonance	Filter Resonance
		Osc1 Level	DCA1 Level
		Osc2 Level	DCA2 Level
	Envelope 1	Ver Apéndice C [p.133]	
	Amp. Env.	Ver Apéndice C [p.133]	
	Misc	Glide	Glide Time

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
		Osc3 Level	Tremolo
		Arp	Arpeggiator On/Off
		Effects	Effects Section On/Off
Stage-73 V2	Character	Hammer Hardness	Hammer Hardness
		Damper Duration	Damper Duration
		Pickup Alignment	Pickup Alignment
		Model	Spectrum Profile
	Noises	Hammer Noise	Hammer Noise
		Tine Noise	Tine Noise
		Damper Noise	Damper Noise
		Dynamics	Dynamics
	Tone	Volume	Tone Circuit / Preamp Volume
		Tone	Preamp Bass / Tone Circuit Tone / Tone Circuit Bass Boost
		Suitcase Treble	Preamp Treble
	Effects	Effects	Bypass All
		Tremolo	Preamp Vibrato On
		Tremolo Speed	Preamp Vibrato Speed
		Tremolo Intensity	Preamp Vibrato Intensity
Synclavier	Timbre	FM Modulation	Timbre Modulation
		Voice Chorus	Timbre Chorus
		Glide	Timbre Portamento
		Glide Time	Portamento Rate
	FM Env.	FM Attack	Timbre Index Env Attack
		FM Decay	Timbre Index Env Initial Decay
		FM Release	Timbre Index Env Final Decay
	Amp. Env.	Attack	Timbre Vol Env Attack
		Decay	Timbre Vol Env Initial Decay
		Release	Timbre Vol Env Final Decay
	Effects	FX 1	Effect1 Selector
		FX 2	Effect2 Selector
		FX 3	Effect3 Selector
Synthi	Timbre	Cutoff	Filter Cutoff Frequency
		Resonance	Filter Response
		Joystick X	Joystick X Control

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
		Joystick Y	Joystick Y Control
	Misc	Attack	Envelope Shaper Attack Time
		Decay	Envelope Shaper Decay Time
		Effects	Effects Enable
Synthx	Timbre	A Cutoff	Layer A Filter Frequency
		A Resonance	Layer A Filter Resonance
		B Cutoff	Layer B Filter Frequency
		B Resonance	Layer B Filter Resonance
	Envelope A	A Attack	Layer A Amplifier Envelope Attack
		A Decay	Layer A Amplifier Envelope Decay
		A Sustain	Layer A Amplifier Envelope Sustain
		A Release	Layer A Amplifier Envelope Release
	Envelope B	B Attack	Layer B Amplifier Envelope Attack
		B Decay	Layer B Amplifier Envelope Decay
		B Sustain	Layer B Amplifier Envelope Sustain
		B Release	Layer B Amplifier Envelope Release
	Modulation	LFO Rate	Master LFO Frequency
		Vibrato	Master LFO Pitch
		Tremolo	Master LFO Amp
		Filter Mod.	Master LFO Filter
	Misc	Layer Mode	LC_Solo/Duo/Stereo
		Arp	MultiArp Enable
		Effects	FX Section On/Off
Vocoder	Input	Sample / Voice	Voice Mode
		Voice Input	Vocoder Voice Input Level
		Voice Gain	Voice Input Gain
		Vocoder Dry/Wet	Vocoder Dry/Wet
	Enhance	Noise Gate	Voice Input Threshold
		Comp.	Compressor Active
		Comp. Amount	Compressor Amount
		EQ	EQ Active
	Envelopes	Synth Attack	Synth Attack
		Synth Release	Synth Release
		Attack	Vocoder Attack

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
		Release	Vocoder Release
	Timbre	High Freq	Vocoder High Frequencies Level
		Hiss/Buzz	Vocoder Hiss / Buzz Balance
		Bands Shift	Vocoder Bands Shift
		Ensemble	Synth Ensemble Amount
	Misc	Glide Time	Synth Glide Time
		Tracking	Synth Pitch Tracking On/Off
		Quantize	Synth Pitch Track Quantize
		Effects	FX Section On/Off
Vox Continental	Drawbars	Upper Ft 1	Upper Ft 1
		Upper Ft 2	Upper Ft 2
		Upper Ft 3	Upper Ft 3
		Upper Ft 4	Upper Ft 4
	Drawbars 2	Upper Ft 5	Upper Ft 5
		Upper Ft 6	Upper Ft 6
		Upper Ft 7	Upper Ft 7
		Upper Ft 8	Upper Ft 8
	Percussion	Perc Ft 1	Perc Ft 1
		Perc Ft 2	Perc Ft 2
		Perc Ft 3	Perc Ft 3
		Short/Long	Perc Short/Long
	Tremolo & FX	Tremolo	Tremolo On/Off
		Tremolo Rate	Tremolo Rate
		Tremolo Depth	Tremolo Depth
		FX Pedal	FX Slot
	Vibrato & FX	Vibrato	Vibrato On/Off
		Vibrato Rate	Vibrato Rate
		Vibrato Depth	Vibrato Depth
		Output	Output Signal Path
Wurli V3	Character	Hammer Hardness	Hammer Hardness
		Damper Duration	Damper Duration
		Age	Age
		Stereo Width	Stereo Width
	Noises	Hammer Noise	Hammer Noise

Instrumento	Nombre de la página	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
		Reeds Noise	Reeds Noise
		Damper Noise	Damper Noise
		Tonebar Resonance	Tonebar Resonance
	Misc	Tremolo	Tremolo Intensity
		Tremolo Speed	Tremolo Speed Synced/Unsynced
		Model	Model
		Bypass FX	Bypass All

*Condicional: depende del preset.

14.2. Apéndice B - Variaciones de los parámetros de Sound Edit de Pigments

Página	Variación	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
Timbre	All Other Filters	F1 Cutoff	F1 Cutoff
		F1 Resonance	F1 Resonance
		F2 Cutoff	F2 Cutoff
		F2 Resonance	F2 Resonance
	Phaser	F1 Cutoff	F1 Cutoff
		F1 Feedback	F1 Feedback
		F2 Cutoff	F2 Cutoff
		F2 Feedback	F2 Feedback
	Formant	F1 Freq. Shift	F1 Frequency Shift
		F1 Q Factor	F1 Q Factor
		F2 Freq. Shift	F2 Frequency Shift
		F1 Q Factor	F1 Q Factor
	Surgeon	F1 Cutoff	F1 Cutoff
		F1 Spread	F1 Spread
		F2 Cutoff	F2 Cutoff
		F2 Spread	F2 Spread
	LOFI	F1 LoFi Freq.	F1 LoFi Frequency
		F1 Jitter	F1 Jitter
		F2 LoFi Freq.	F2 LoFi Frequency
		F2 Jitter	F2 LoFi Jitter
	Comb Filter	F1 Comb Freq.	F1 Comb Frequency
		F1 Comb Gain	F1 Comb Gain
		F2 Comb Freq.	F2 Comb Frequency
		F2 Comb Gain	F2 Comb Gain
	Low Pass Gate	F1 Level	F1 Level
		F1 Vactrol Time	F1 Vactrol Time
		F2 Level	F2 Level
		F2 Vactrol Time	F2 Vactrol Time
Engine 1	Analog	Osc1 Vol.	Analog 1 O1 Volume
		Osc2 Vol.	Analog 1 O2 Volume
		Osc3 Vol.	Analog 1 O3 Volume
		Volume	Engine 1 Volume

Página	Variación	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
	Wavetable	Position	Wavetable 1 Position
		FM	Wavetable 1 Mod Amount
		PM	Wavetable 1 PM Amount
		Volume	Engine 1 Volume
	Sample	Sample Filter	Sample 1 Filter
		Sample Start	Sample 1 Start
		Volume	Engine 1 Volume
	Harmonic	Partial	Harmonic 1 Partials
		Mod. Amount	Harmonic 1 Ratio FM
		Mod. Ratio	Harmonic 1 Ratio
		Volume	Engine 1 Volume
	Modal	Brillance	Modal 1 Brilliance
		Decay	Modal 1 Decay
		Warp	Modal 1 Warp Amount
		Volume	Engine 1 Volume
Engine 2	Analog	Osc1 Vol.	Analog 2 O1 Volume
		Osc2 Vol.	Analog 2 O2 Volume
		Osc3 Vol.	Analog 2 O3 Volume
		Volume	Engine 2 Volume
	Wavetable	Position	Wavetable 2 Position
		FM	Wavetable 2 Mod Amount
		PM	Wavetable 2 PM Amount
		Volume	Engine 2 Volume
	Sample	Sample Filter	Sample 2 Filter
		Sample Start	Sample 2 Start
		Volume	Engine 2 Volume
	Harmonic	Partial	Harmonic 2 Partials
		Mod. Amount	Harmonic 2 Ratio FM
		Mod. Ratio	Harmonic 2 Ratio
		Volume	Engine 2 Volume

Página	Variación	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
	Modal	Brillance	Modal 2 Brilliance
		Decay	Modal 2 Decay
		Warp	Modal 2 Warp Amount
		Volume	Engine 2 Volume

14.3. Apéndice C - Variaciones de los parámetros de Sound Edit del SQ80 V

Página	Variación	Nombre mostrado	Parámetro del instrumento
Envelope 1	SQ8O	Attack	Envelope1 SQ8O Time 1
		Decay	Envelope1 SQ8O Time 2
		Sustain	Envelope1 SQ8O Level 3
		Release	Envelope1 SQ8O Release Time
	MSEG	Rate	Envelope1 MSEG Rate Synced/Unsynced
		Loop	Envelope1 MSEG Loop
		Key Time	Envelope1 MSEG Keyboard Time
		Dynamics	Envelope1 MSEG Velocity Level
	DADSR	Attack	Envelope1 DADSR Attack
		Decay	Envelope1 DADSR Decay
		Sustain	Envelope1 DADSR Sustain
		Release	Envelope1 DADSR Release
Amp. Env.	SQ8O	Attack	Envelope4 SQ8O Time 1
		Decay	Envelope4 SQ8O Time 2
		Sustain	Envelope4 SQ8O Level 3
		Release	Envelope4 SQ8O Release Time
	MSEG	Rate	Envelope4 MSEG Rate Synced/Unsynced
		Loop	Envelope4 MSEG Loop
		Key Time	Envelope4 MSEG Keyboard Time
		Dynamics	Envelope4 MSEG Velocity Level
	DADSR	Attack	Envelope4 DADSR Attack
		Decay	Envelope4 DADSR Decay
		Sustain	Envelope4 DADSR Sustain
		Release	Envelope4 DADSR Release